



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 41 (124)

Ausgabe 50/2014

Freitag, den 12. Dezember 2014

Puppentheater im Alten Weinhaus:

DIE SCHNEEKÖNIGIN

Sonntag, 14. Dezember 2014 um 16:00 Uhr



Familienbündnis
ROMISCHE WEINSTRASSE

Die Puppenbühne Homunculus Ludens ist mit ihrem neuen Stück "Die Schneekönigin" in Schweich zu Gast!

Für Kinder **ab 6 Jahren** wird Hendrika Ruthenberg die Kinder mit einem Märchenkrimi frei nach der Erzählung von Hans Christian Andersen faszinieren!

Eintritt: 5,00 Euro (Kein Vorverkauf!)

Ort: Römersaal, Altes Weinhaus (Brückenstraße 46, Schweich)

www.homunculus-ludens.de



FAMILIENBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL: 06502 5066-450 INFO@FAMILIENBUENDNIS-SCHWEICH.DE

BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH FAX: 06502 5066-480 WWW.FAMILIENBUENDNIS-SCHWEICH.DE

Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.**
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier
c/o Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier
Telefon: 116 117**
- 1.3 Öffnungszeiten:**
- Montag ab 19 Uhr bis Dienstag 7 Uhr,
 - Dienstag ab 19 Uhr bis Mittwoch 7 Uhr,
 - Mittwoch ab 14 Uhr bis Donnerstag 7 Uhr,
 - Donnerstag ab 19 Uhr bis Freitag 7 Uhr,
 - Freitag ab 16 Uhr bis Montag 7 Uhr,
 - an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 18 Uhr bis zum Folgetag 7 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)

Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung

Notdiensttelefon: 01805/065100

(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier..... Tel. 0651/2082244

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Ökumenischen Verbundkrankenhauses, Standort Elisabethkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Ökumenischen Verbundkrankenhauses, Standort Marienkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefonsatatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite www.lak-rlp.de für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich

Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)

(Frau Theis) Tel. 06502/9978601

(Herr Katzenbäcker) Tel. 06502/9978602

8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)

(Frau Schmitt)..... Tel. 06502/93570

8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich

(Herr Rohr)..... Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf..... Tel. 112

Leitstelle Trier

(Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/94880

Polizei

Notruf..... Tel. 110

Polizei Schweich..... Tel. 06502/91570

Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Siegerehrung im Wettbewerb Weihnachtskarte für die Verbandsgemeinde Schweich 2014

Am 3. Dezember 2014 fand im Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich die diesjährige Siegerehrung des Malwettbewerbs „Weihnachtskarte der Bürgermeisterin“ statt.

Fast alle Grundschulen der Verbandsgemeinde nahmen an dem Wettbewerb teil.



Bürgermeisterin Horsch mit der Siegerin des Malwettbewerbs, Sofia Yakovleva



Frau Horsch mit den ausgezeichneten Grundschulkindern

Die Auswahl der Siegerbilder war sehr schwierig, denn alle Bilder waren sehr schön. 21 Preisträgerinnen und Preisträger wurden mit ihren Eltern und Lehrern zur Preisverleihung eingeladen und jedes Kind erhielt ein Präsent.

Das Siegerbild wurde von Sofia Yakovleva 1. Klasse der Grundschule Mehring gemalt. Es wird auf die Weihnachtsgrußkarte der Bürgermeisterin gedruckt sowie in der Weihnachtsausgabe des Amtsblattes der Verbandsgemeinde veröffentlicht.

In dieser Ausgabe des Amtsblattes werden wieder 10 der siegreichen Bilder veröffentlicht. Alle ausgezeichneten Bilder hängen auf der ersten Etage der Verbandsgemeindeverwaltung (Hauptgebäude) aus.

Frau Horsch dankte allen teilnehmenden Kindern und den Lehrkräften, die diese Aktion so großartig unterstützt haben, ganz herzlich.

Weihnachtsmarkt Föhren

Samstag, 13.12.2014, ab 13:00 Uhr

am Hofgut, Viezkelter und Backscheier

Verschiedene Speisen und Getränke,

bunt gemischte Stände mit Geschenkartikeln,

Zinngießen, Holzschnitzen und Schießkino für Kinder.

Um 16:00 Uhr Besuch des Nikolaus und Eröffnung des 13ten Adventsfensters,
ab 17:00 Uhr Musikverein Föhren,
ab 18:30 Uhr Andreas Sittmann

Die Ortsgemeinde Föhren freut sich auf Ihren Besuch!

Stellenausschreibungen

Ausbildung bei der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße



Zum 01.08.2015 suchen wir

zwei Auszubildende für den Beruf Fachangestellte/r für Bäderbetriebe

Die dreijährige Ausbildung findet in den Freibädern der Verbandsgemeinde und im Rahmen einer Gastausbildung in einem Hallenbad statt. Zuständige Berufsschule ist die Berufsbildende Schule für Gewerbe und Technik in Trier.

Wir erwarten:

- mindestens Berufsunfähig mit guten Leistungen, insbesondere in den Fächern Mathematik, Deutsch, Physik/Chemie, Biologie und Sport
- technisches Verständnis und handwerkliches Arbeiten
- EDV-Grundkenntnisse
- Teamfähigkeit und Kontaktfreudigkeit

Informationen zum Fachangestellten für Bäderbetriebe findest Du unter <http://www.baederportal.com/ausbildung/index.html>.

Deine aussagekräftige Bewerbung sende bitte bis zum 09.01.2015 an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Fachbereich 1/Personal
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

Sozialverwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags u. dienstags	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse: Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Telefonnummer: 06502/407-0
Telefax: 06502/407-180
E-Mail: info@schweich.de
Web-Seite: www.schweich.de

- am Freitag, dem 26. Dezember 2014 (2. Weihnachtstag)
- am Montag, dem 29. Dezember 2014 (Notfälle siehe unten)
- am Dienstag, dem 30. Dezember 2014
- am Mittwoch, dem 31. Dezember 2014 (Sylvester)
- am Donnerstag, dem 1. Januar 2015 (Neujahr)
- am Freitag, dem 2. Januar 2015 (Notfälle siehe unten)

Das **Bürgerbüro** und das **Standesamt Schweich** ist für **dringende Fälle geöffnet**:

- am Montag, dem 29. Dezember 2014, von 09.00 bis 12.00 Uhr
- am Freitag, dem 2. Januar 2015, von 09.00 bis 12.00 Uhr

Die **Sozialverwaltung** ist **geöffnet**:

- am Montag, dem 29. Dezember 2014, von 09.00 bis 12.00 Uhr

Ab Montag, dem 5. Januar 2015 ist die Verbandsgemeindeverwaltung wieder zu den gewohnten Zeiten für Sie da.

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan
Telefonische Sprechzeit:
mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr
Termine nach Vereinbarung.
Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich
Frau Susanne Christmann..... Tel.-Nr.: 06502/5066-450
..... E-Mail: christmann.s@schweich.de
Sprechstunden montags von 09.00 Uhr bis 10.00 Uhr und nach Vereinbarung im Familienbüro, Altes Weinhaus, Brückenstraße 46, 54338 Schweich.

Öffnungszeiten der

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zwischen Weihnachten und Neujahr:

Die Verbandsgemeindeverwaltung ist geschlossen:

- am Mittwoch, dem 24. Dezember 2014 (Heilig Abend)
- am Donnerstag, dem 25. Dezember 2014 (1. Weihnachtstag)

Erscheinungsweise des Amtsblattes zu Weihnachten und zum Jahreswechsel 2014/2015

Für die Bekanntmachungen und Mitteilungen im Amtsblatt sind zu Weihnachten und zum Jahreswechsel folgende Termine zu beachten:

Woche 51/2014

Redaktionsschluss: Montag, 15.12.2014, 16.00 Uhr
Erscheinungstag: Freitag, 19.12.2014

Woche 52/2014

In dieser Woche erscheint kein Amtsblatt

Wir bitten um Beachtung!

Woche 01/2015

In dieser Woche erscheint kein Amtsblatt

Woche 02/2015

Redaktionsschluss: Montag, 09.01.2015, 16.00 Uhr
Erscheinungstag: Freitag, 09.01.2015



Nachruf

Mit Trauer erfüllt uns die Nachricht, dass unser ehemaliger Mitarbeiter und Kollege

Herr Günter Presch

im Alter von 78 Jahren verstorben ist.

Herr Presch war seit 18. Januar 1977 bei der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße beschäftigt und als Ingenieur im Bereich Ortsentwässerung und Wasserversorgung tätig.

Zum 01.12.1992 schied er krankheitsbedingt aus.

Herr Presch war ein gewissenhafter Mitarbeiter, der seinen Beruf mit Engagement und Geradlinigkeit ausübte. Wir hatten in ihm einen geschätzten Mitarbeiter und Kollegen.

Für seine Tätigkeit sprechen wir dem Verstorbenen Dank und Anerkennung aus.

Unsere besondere Anteilnahme gehört seinen Angehörigen.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße*

*Für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Verwaltung
Christiane Horsch Bruno Porten
Bürgermeisterin Personalratsvorsitzender*

Freihalten von Unterflurhydranten in den Wintermonaten

Haben Sie sich schon einmal gefragt, woher die Feuerwehr das zum Löschen benötigte Wasser bekommt? Mit diesem Sicherheitstipp möchten wir Ihnen einige Hinweise an die Hand geben, mit denen Sie uns helfen, schnell eine Löschwasserversorgung aufzubauen. Zur Wasserentnahme sind fast überall in unseren Ortschaften Hydranten installiert, die an die örtliche Trinkwasserleitung angeschlossen sind. Es gibt „Überflurhydranten, diese sind fest über der Erde installiert und im Regelfall sehr gut zu erkennen. Darüber hinaus gibt es auch eine Vielzahl von Unterflurhydranten in unseren Gemeinden. Diese sind unterirdisch installiert und ebenerdig in eine Straßenfahrbahn, einen Gehweg oder eine Grünfläche eingelassen und für Laien auf den ersten Blick nur durch einen ovalen Metalldeckel zu erkennen. Diese Unscheinbarkeit führt gerade in den Wintermonaten dazu, dass diese „Deckel“ nicht nur übersehen, sondern auch häufig beim Schneeräumen mit Schnee- und Eismassen von den Anwohnern zugeschoben werden. Durch die Tau- und Frostphasen am Tag und in der Nacht bildet der tauende und wieder gefrierende Schnee einen dicken „Eispanzer“.

Dieser vereiste Schneeberg über dem Unterflurhydranten ist für die Feuerwehren nahezu undurchdringbar. In so einem Fall müssten wir unser Löschwasser über weite Wege antransportieren, hierdurch verzögert sich die Brandbekämpfung. Menschenleben und große Vermögenswerte sind hierdurch gefährdet. Achten Sie beim Schneeräumen darauf, keine Hinweisschilder durch Schneehaufen zu verdecken! Unsere große Bitte an Sie als Anwohner, Hauseigentümer, Hausverwalter oder Hausmeister ist daher:

Halten Sie bitte die Hydranten und Bewegungsflächen vor Ihrem Haus oder in Ihrem „Räumbereich“ frei von Eis und Schnee, damit die Einsatzkräfte schnell an ihr Löschmittel gelangen und schnell mit der Brandbekämpfung beginnen können!

Es könnte auch Ihre Familie oder Ihr „Hab und Gut“ betroffen sein. Im Zweifelsfall könnte ein Geschädigter sogar Schadenersatz gegenüber einem zur Schneeräumung verpflichteten geltend machen, wenn beispielsweise ein Hydrant in einem Brandfall nicht eis- und schneefrei war. Woran erkennen Sie einen Unterflurhydranten außer am Deckel noch? Hydranten werden im öffentlichen Raum durch spezielle rot-weiße Hinweisschilder gekennzeichnet. Auf diesen jeweils 25 cm x 20 cm großen Schildern ist neben einem „H“ für Hydrant noch der Wasserrohrdurchmesser in mm angegeben und die Lage des Hydranten im örtlichen Nahbereich. Diese Entfernungsangabe ist in Metern angegeben.

Bitte beherzigen Sie diese Hinweise und sprechen Sie auch mit Ihren Nachbarn, Hausverwaltern oder Hausmeistern darüber. Sie unterstützen dadurch die Arbeit der Feuerwehr ganz entscheidend und leisten somit einen Beitrag zu Ihrer und zur allgemeinen Sicherheit!

Dringend Wohnraum für Asylbegehrende gesucht

„In diesem Jahr drängen so viele Flüchtlinge nach Deutschland wie seit langem nicht mehr.“ – Diese und ähnliche Aussagen konnten Sie in den letzten Monaten in der Presse verfolgen.

Was passiert mit diesen Menschen?

Die asylsuchenden Menschen werden zunächst in „Erstaufnahmeeinrichtungen“ aufgenommen und von dort auf die Landkreise und weiter auf die Kommunen verteilt, die dann Unterkünfte und Wohnungen bereitstellen. In der Verbandsgemeinde Schweich wurden in diesem Jahr schon 60 Asylbewerber aufgenommen. Es ist davon auszugehen, dass dem Landkreis Trier-Saarburg zukünftig weitere Asylbewerber in großer Zahl zugewiesen werden. Dies bedeutet für die Verbandsgemeinde Schweich, dass zusätzliche Unterkünfte bereitzustellen sind. Wir sind bemüht, die hilfesuchenden Menschen in kleinen Gruppen in Wohnungen verteilt in der Verbandsgemeinde Schweich unterzubringen. Es ist wichtig, dass sie Kontakt zu Einheimischen aufbauen, damit sie sich in der für sie fremden Gesellschaft gut zurechtfinden.

Selbstverständlich sind wir hier auf Ihre Unterstützung angewiesen: Wir benötigen dringend weiteren Wohnraum zur Unterbringung von Asylbewerbern, der auch gerne möbliert sein kann.

Als interessierten Vermieter wenden Sie sich bitte an Herrn Haubrich (06502/407306) oder Frau Rausch (06502/407301). Hier wird man Ihnen gerne weitere Fragen beantworten.

Das Wasserwerk informiert

Ableseung der Wasserzähler für das Jahr 2014 in der Verbandsgemeinde Schweich

Die Ableseung der Wasserzähler erfolgt in diesem Jahr

ab Freitag, dem 28. November 2014.

Die Grundstückseigentümer und die Benutzer (Mieter/Pächter) werden gebeten, den mit den Ableseungen beauftragten Personen Zutritt zu gewähren, die Arbeit der Zählerableser zu unterstützen und die Wasserzähler **frei zugänglich** zu machen.

Ableseort bzw. Ortsteil	Name des/der Ablers/Ablersin	Plz	Wohnort	Straße, Nr.	Telefon
Bekond	Monika Bresselschmidt	54340	Bekond	Drosselweg 19	06502/9385490
Detzem	Klaus-Dieter Schmidt	54340	Detzem	Peter-Arens-Straße 2	06507/703392
Ensch	Alois Philippi	54340	Ensch	Nikolausstraße 15	06507/3248
Fell	Karl Ehrles	54341	Fell	Weinbergstraße 13	06502/4432
Fell-Fastrau	Karl Ehrles	54341	Fell	Weinbergstraße 13	06502/4432
Föhren	Gabriele Peters	54343	Föhren	Bekonder Straße 13	06502/935877
Föhren	Emil Barthen	54343	Föhren	Wacholderberg 9	06502/4603
Kenn	Dieter Mangerich	54344	Kenn	Hauptstraße 2	06502/3703
Kenner Ley	Dieter Mangerich	54344	Kenn	Hauptstraße 2	06502/3703
Klüsserath 5069	Leo Porten	54340	Klüsserath	Hauptstraße 95	0151 1557
Köwerich	Bernd Jostock	54340	Köwerich	Im Weingarten 19	06507/3534
Leiwen	Erich Schneider	54340	Leiwen	Kirchgasse 9	06507/3462
Leiwen-Zummet	Günter Basten	54349	Trittenheim	Johannes-Tr.-Str. 7	06507/5626
Longen	Stefan Egner	54338	Longen	Moselweinstraße 11a	06502/935756
Longuich	Josef Wagner	54340	Longuich	Weinstraße 21	06502/5759
Mehring	Heinz-Peter Lex	54340	Thörnich	Hauptstraße 19	0176 64726277
Naurath	Margret Kemmer	54516	Wittlich	Danziger Str. 50	06571/9545900
Pölich	Erwin Lentens	54340	Pölich	Olkenstraße 10	06507/3655
Riol	Roswitha Meyer	54343	Föhren	Flachwiese 2	06502/937389
Schleich	Frank Madertz	54340	Schleich	Im Kardel 2a	06507/702207
Schweich	Gerhard Porten	54343	Föhren	Friedhofstraße 7a	06502/3732
Schweich	Gerhard Porten	54343	Föhren	Friedhofstraße 7a	06502/3732
Schweich	Gabriele Sparenberg	54340	Bekond	Moselstraße 1	06502/9969719
Schweich	Karl Heinz Hau	54338	Schweich	Klosterwiese 2	06502/988615
Schweich-Issel	Reinhold Kellersch	54338	Schweich	Schulstraße 2	06502/4137
Thörnich	Klaus-Dieter Schmidt	54340	Detzem	Peter-Arens-Straße 2	06507/703392
Trittenheim	Sigrid Basten	54349	Trittenheim	Johannes-Tr.-Str. 7	06507/5626

Wasserzähler gegen Frosteinwirkung schützen !

In der kalten Jahreszeit können an den Wasserzählern Schäden durch Frosteinwirkung entstehen.

Wo die Gefahr eines Frostschadens zu vermuten ist, können geeignete Schutzmaßnahmen durchgeführt werden, wie z.B.

- **Wasserhähne und Leitungen im Freien entleeren, Hähne öffnen**
- **Wasserzähler im frostgefährdeten Bereich mit Wärme dämmendem Material schützen**
- **Beschädigte Fensterscheiben erneuern**
- **Rohrleitungen isolieren**
- **Fenster und Außentüren schließen**
- **frostgefährdete Räume evtl. temperieren**

Nach den Bestimmungen der Allgemeinen Wasserversorgungssatzung der Verbandsgemeinde Schweich obliegt die Verpflichtung zum Schutz der Wasseruhr dem Grundstückseigentümer. Eventuell auftretende Schäden gehen zu seinen Lasten.

Jeder Grundstückseigentümer sollte deshalb im eigenen Interesse darauf achten, dass „seine Wasseruhr“ **frostsicher** untergebracht ist.

Schweich, 08.12.2014

Verbandsgemeindewerke Schweich

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Einladung zum Neujahrskonzert des Kreises
- Medizinische Studie: Bürgerbefragung

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

Umweltinfos / Umweltangebote



Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an.

Suche Fahrgemeinschaft

Kenn-Nr.:	10/2014
von:	Föhren
nach:	Neumagen - Dhron
Wochentage:	
Abfahrt:	07:15 Uhr
Rückfahrt:	17:00 Uhr
Beginn ab:	sofort
Telefon:	06502/6511

Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

Suche () bzw. biete () Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:.....
(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:.....Uhr

Rückfahrtszeit:.....Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich****Kostenlose Altgerätebörse**

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
57/14	Bodenaußenplatten 15qm	065028710
58/14	Couch mit 2 Sessel, 1 Fernsehsessel	06507/3781
59/14	Aquarium Heizstab (200 Watt), 5 Wasserkanister (je 20 Liter),	06502/4738
60/14	Couch mit 2 Sessel, Wohnzimmertisch, Schlafzimmer	0163/5805375
56/14	Pflastersteine ca. 22 qm (Doppelt T-Steine)	0173/6526566

Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

E-Mail:.....

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich****Verloren / Gefunden****Verloren**Folgende **Verlustmeldungen liegen dem Fundbüro vor:**

In Schweich, Stefan-Andres-Schule oder im Bus zwischen Bekond und Schweich wurde ein Handy, Marke Huawei verloren.

GefundenFolgende **Fundmeldungen liegen beim Fundbüro vor:**

In Föhren, auf dem Fußweg zum Bahnhof aus Richtung Hauptstraße wurde ein Paar Lederhandschuhe (1242) gefunden.

In Fell beim Winzerkeller wurde eine Korrekturbrille (1243) gefunden.

Auf dem Radweg zwischen Schweich-Issel und Quint wurde eine Korrekturbrille (1244) gefunden.

*Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Zimmer 1, Tel. 06502 407 203*

Mitteilungen der Feuerwehren**Freiwillige Feuerwehr Detzem**

Unsere diesjährige Jahresabschluss-Übung findet statt am **Samstag, dem 13. Dezember 2014 um 15.00 Uhr.**

Die Alarmierung erfolgt durch Sirene.

Wir bitten um vollzähliges und pünktliches Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Föhren

Am **Freitag, 19.12.2014** findet unsere letzte Übung im Jahr 2014 statt.

Im Anschluss an die Übung findet noch ein Jahresabschlussessen statt.

Hierzu sind insbesondere die Alterskameraden herzlich eingeladen.

Freiwillige Feuerwehr Leiwern

Hiermit laden wir alle Aktiven und Alterskameraden der Freiwilligen Feuerwehr Leiwern zur Jahreshauptversammlung am **Freitag, dem 02.01.2015 um 18:30 Uhr ins Feuerwehrgerätehaus**, Schulungsraum, ein.

Folgende **Tagesordnung** ist vorgesehen: 1. Begrüßung durch den Wehrführer, 2. Jahresberichte, 3. Aussprache zu den Berichten, 4. Veranstaltungen und Termine 2015, 5. Verschiedenes.

Nach der Versammlung findet ein gemütliches Beisammensein in einem Leiwerner Restaurant statt.

Freiwillige Feuerwehr Naurath

Unsere nächste Übung ist am kommenden **Montag, dem 15.12.2014, um 19.00 Uhr.** An diesem Termin erfolgt auch die Einweisung in das neu stationierte TSF-W.

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 12.12. - 18.12.2014

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
12.-18.12.2014	Klüsserath	Krippenausstellung	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Montag bis Samstag 14.00 bis 18.00 Uhr, Sonntag von 11.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
12.-24.12.2014	Föhren	Lebendiger Adventskalender	AWO
12.-20.12.2014	Schweich	Krippenausstellung	Ehemalige Synagoge Schweich, 16.00 bis 18.00 Uhr, Eintritt frei.
12.-14.12.2014	Pölich	Adventlicher Markt	Weingut Kanzlerhof-Schömann, Beginn: Freitag 17.00 Uhr, Samstag ab 15.00 Uhr, Sonntag ab 11.00 Uhr
13.12.2014	Leiwen	Heimat- und Weinmuseum - Besichtigung inkl. Führung und einem Glas Wein	Euchariusstraße; geöffnet jeden Samstag ab 15.00 Uhr ; Eintritt: 3,00 €
13.-14.12.2014	Schweich	Weihnachtsmarkt der Stadtkapelle Schweich	Vorplatz der Synagoge Schweich
14.12.2014	Schweich	Puppentheater "Die Schneekönigin": Ein Märchenkrimi frei nach der Erzählung von Hans Christian Andersen	Römersaal Altes Weinhaus, Beginn: 16.00 Uhr, Eintritt: 5,00 €, www.homunculus-ludens.de
14.12.2014	Naurath/Eifel	Adventskonzert mit dem Gospelchor Mittelmosel	HuVV Naurath/Eifel, Filialkirche St. Elisabeth, Beginn: 16.00 Uhr
14.12.2014	Leiwen	Weihnachtliches Kirchenkonzert	Winzerkapelle Leiwen, Pfarrkirche Leiwen, Beginn: 17.00 Uhr
14.12.2014	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
14.12.2014	Riol	Adventskonzert der Rioler Chöre	Pfarrkirche Riol, Beginn: 17.00 Uhr
14.12.2014	Kenn	Adventsfeier	kfd, Mehrzweckhalle Kenn
14.12.2014	Föhren	Heimatmuseum geöffnet	Der Heimat- und Verkehrsverein öffnet die Tore des Heimatmuseums in der Hofstr. von 14.00-16.00 Uhr, Infos: 06502-5238
17.12.2014	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr.
18.12.2014	Bekond	Seniorenachmittag	"Lustige Senioren", Beginn: 14.00 Uhr, Bürgerhaus

Familienbündnis Römische Weinstraße



Familienbündnis
ROEMISCHE WEINSTRASSE

Ansprechpartner:

Dirk Marmann
Telefon 06502 - 5066 460

Susanne Christmann
Telefon 06502 - 5066 450

Servicezeiten des Familienbüros: dienstags & mittwochs jeweils 9:00 - 11:30 Uhr

FAMILIENBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL: 06502 5066 450 INFO @FAMILIENBUENDNIS-SCHWEICH.DE
BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH FAX: 06502 5066 460 WWW.FAMILIENBUENDNIS-SCHWEICH.DE



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet. Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.

Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-Mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:.....

Zeitungsumfang:.....

Beginn:.....

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Sprechstunde Suchtberatung „Die Tür“

Frau Kathleen Legout, immer dienstags von 13.00 - 15.00 Uhr
im Jugend- und Familienbüro (Brückenstraße 46, Schweich)
Vorherige Anfragen und Anmeldungen unter: 0651/170 360.

Schulnachrichten

Grundschule Schweich

Einstimmung auf den Advent

Einmal mehr nutzte die Schulgemeinschaft der Grundschule am Bodenländchen Schweich das erste Adventswochenende, um mit vielfältigen Werkstätten auf die besinnlichen vier Wochen der Vorweihnachtszeit einzustimmen. In den fünfzehn Klassen am Bodenländchen wurde eifrig gewerkelt, gespielt, gesungen und gebacken:

Fensterbilder, Adventskalender und Weihnachtsgeschenke entstanden, der Duft nach frisch gebackenen Waffeln und Plätzchen strömte durch das Schulhaus und immer wieder erklangen Adventslieder aus den verschiedenen Räumen. Gedichte, Vertonungen und ganze Weihnachtsmusicals wurden aufgeführt. Auch viele Eltern fanden an diesem Samstagvormittag den Weg ins Bodenländchen, um gemeinsam mit ihren Kindern und deren Lehrern eine besinnliche Stunde zu erleben.



Manche Klassen nutzten das trockene und nicht zu kalte Winterwetter für eine ausgiebige Wanderung rund um Schweich, bevor sie sich mit Lebkuchen und Kinderpunsch stärkten. Dermaßen vorbereitet kann es nun in die drei letzten Schulwochen vor den Weihnachtsferien gehen, in denen der schulische Alltag zumindest phasenweise Kerzenschein, Geschichten und Lebkuchen weichen kann.

Friedrich-Spee-Realschule plus Neumagen-Dhron

Schüler beim „Green Day 2014“

Am „Green Day“ (12. November), dem Tag der Umweltberufe, öffneten in ganz Deutschland zahlreiche Unternehmen, Hochschulen und Forschungseinrichtungen ihre Pforten und informierten junge Menschen über die Berufs- und Studienchancen im Zusammenhang mit Erneuerbaren Energien. Der RWE Verteilnetzbetreiber Westnetz aus Trier begrüßte am Aktionstag den Kurs Technik und Naturwissenschaften der zehnten Klasse der Friedrich-Spee-Realschule plus Neumagen-Dhron, die sich vor Ort ein Bild über die Stromerzeugung aus Wind, Sonne und Biomasse machten. Dadurch lernten die Jugendlichen auch die vielfältigen Jobperspektiven in diesem Bereich bei Westnetz im Großraum Trier kennen.



Unsere Schüler hatten im Ausbildungszentrum die Möglichkeit, die Stromerzeugung aus Solarzellen kennenzulernen. Bereits seit rund drei Jahren wird auf dem Dach des Gebäudes regenerativer Strom aus der Sonne erzeugt. Für die Schülerinnen und Schüler standen praktische Versuche mit den Solar-Modulen auf dem Programm, etwa zur Messung des Stromflusses und der Spannung. Darüber hinaus experimentierten die Jugendlichen mit Modellen der Brennstoffzelle und informierten sich bei Ingenieuren aus dem Unternehmen, wie Westnetz die Energiewende und den Netzausbau auf dem Land vorantreibt. Abschließend stand eine Besichtigung der Umspannanlage auf dem Firmengelände auf dem Programm. Weiterhin erhielt die Gruppe umfassende Informationen über die regionalen Berufschancen im Bereich der Erneuerbaren Energien. So haben gerade Elektroniker für Betriebstechnik oder auch Ingenieure angesichts der wachsenden regenerativen Stromerzeugung beste Berufsaussichten.

Stefan-Andres-Gymnasium Schweich

Ein Freiwilliges Soziales Jahr am Stefan-Andres-Gymnasium

Junge engagierte Menschen zwischen 16 und 26 Jahren können sich am Stefan-Andres-Gymnasium Schweich für ein Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ) an einer Ganztagschule bewerben.

Für ein Jahr arbeiten die Freiwilligen an einer Ganztagschule mit, unterstützen die Lehrer im Unterricht und bei der Aufsicht, betreuen die Kinder beim Mittagessen oder bei den Hausaufgaben, begleiten das Nachmittagsangebot und können gegebenenfalls sogar eine eigene AG anbieten. Auch die Mitarbeit in der Verwaltung, technische Aufgaben oder die Unterstützung des Hausmeisters können die vielfältigen Tätigkeitsfelder ergänzen. Besonders für diejenigen, die ein Lehramtsstudium oder einen anderen pädagogischen Beruf anstreben, bietet das FSJ in der Ganztagschule eine tolle Möglichkeit, das Berufsleben kennenzulernen und sich zu testen, ob man den Herausforderungen dieses Berufsfeldes gewachsen ist.

Als Freiwilliger erhält man ein monatliches Taschengeld in Höhe von 340 €, ist sozialversichert und nimmt an insgesamt 25 Bildungstagen teil, in denen notwendiges Wissen und Kompetenzen für die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen vermittelt werden.

Zudem wird das FSJ in der Ganztagschule als Praxisteil bei der Erlangung der Fachhochschulreife anerkannt.

Start ist der 1. August 2015. Interessierte informieren und bewerben sich direkt beim Gymnasium, Frau Stäber, Tel. 06502/9978620 oder beim Kulturbüro Rheinland-Pfalz – Träger des FSJ – unter www.fsj-ganztagschule.de.

Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Amtsgericht Trier

Geschäftsnummer: 23 K 40/14

Terminsbestimmung

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll das im Grundbuch von Klüsserath Blatt 4110 eingetragene, nachstehend bezeichnete Grundstück am

Donnerstag, dem 29.01.2015 um 14.30 Uhr

an der Gerichtsstelle Trier, Justizstraße 2, 4, 6, Saal 56 versteigert werden.

Gemarkung Klüsserath

Flur 9 Nr. 287

Gebäude- und Freifläche,

Hauptstraße 67

3,78 ar

(historisches Wohnhaus/Gaststätte: 201 qm Wfl.; 77 qm Nutzfl.)

Der Verkehrswert ist gemäß § 74 a ZVG für das Grundstück auf 90.800,00 EUR und für das Zubehör (Gastätteneinrichtung) auf 10.000,00 EUR festgesetzt.

Geschäftsnummer: 23 K 43/14

Terminsbestimmung

Zum Zwecke der Aufhebung der Gemeinschaft soll das im Grundbuch von Leiwen Blatt 2550 eingetragene, nachstehend bezeichnete Grundstück am

Donnerstag, dem 29.01.2015 um 15.30 Uhr

an der Gerichtsstelle Trier, Justizstraße 2, 4, 6, Saal 56 versteigert werden.

Gemarkung Leiwien**BV-Nr. 2:****Flur 10 Nr. 113/2**

Gebäude- und Freifläche

Landwirtschaftsfläche

Klosterstraße 20

7,85 ar

Der Verkehrswert ist gemäß § 74 a ZVG auf 184.000,00 EUR festgesetzt.

Geschäftsnummer: 23 K 44/14**Terminsbestimmung**

Zum Zwecke der Aufhebung der Gemeinschaft soll das im Grundbuch von Mehring Blatt 6702 eingetragene, nachstehend bezeichnete Grundstück am

Donnerstag, dem 29.01.2015 um 15.35 Uhr

an der Gerichtsstelle Trier, Justizstraße 2, 4, 6, Saal 56 versteigert werden.

Gemarkung Mehring**BV-Nr. 1:****Flur 6 Nr. 215**

Landwirtschaftsfläche

Im Zellerberg

7,47 ar

Der Verkehrswert ist gemäß § 74 a ZVG auf 3.850,00 EUR festgesetzt.

Moselbahn**Verkehrsbetriebsgesellschaft mbH****Fahrplanänderungen bei der Moselbahn ab 14.12.2014**

Bitte beachten Sie: Zum Winterfahrplanwechsel am 14.12.2014 ändern sich geringfügig einzelne Fahrten auf den Linien 3331. Durch die Änderung der Zuganschlüsse im Rahmen des Rheinland-Pfalz Taktes 2015, den neuen Sternbusnotenzeiten im Stadtverkehr Trier, sowie der bevorstehenden Einführung eines Anschlußsicherungs- und Fahrgastinformationssystems im kommenden Jahr, mussten einzelne Fahrten und Fahrzeiten angepasst werden.

Informationen zu den neuen Abfahrtszeiten erhalten Sie am Ausgangsfahrplan an der Haltestelle, im Internet unter www.vrt-info.de, bei der Info-Hotline des Verkehrsverbundes VRT Tel.: 01805/131619 (14 Cent/Min. a.d.t. Festnetz, aus Mobilfunknetzen andere Tarife mit max. 42 Cent/Min.) oder direkt bei der Moselbahn unter Tel. 06531 / 96800.

Beachten Sie besonders die Änderung der Abfahrtszeiten bei folgenden Fahrten:

- Montag-Freitag: Mehring Sportplatz ab 05:55 Uhr nach Trier Hbf : Abfahrt erfolgt 4 Minuten früher.
- Montag-Freitag an Ferientagen: Trier Hauptbahnhof ab 07:25 Uhr nach Fell: Abfahrt 5 Minuten früher.
- Montag-Freitag an Ferientagen: Fell Kirche ab 07:28 Uhr nach Trier Hbf 08:28: Abfahrt 3 bis 6 Minuten früher.
- Montag-Freitag: Neumagen Ort ab 08:55 Uhr nach Schweich SZ: Die Haltestelle Neumagen Ort entfällt.
- Samstag, Sonntag und Feiertags: Trier Hauptbahnhof ab 11:00 Uhr nach Fell: Verschiebung der Abfahrtszeit um 10 Minuten nach vorne.
- Samstag, Sonntag und Feiertags: Schweich SZ ab 11:35 Uhr nach Neumagen Ort: Verschiebung der Abfahrtszeit um 5 Minuten nach vorne.
- Montag-Freitag an Ferientagen: Neumagen Ort ab 13:12 Uhr nach Schweich SZ: Fahrt verkehrt 29 Minuten später
- Montag-Freitag: Schweich SZ ab 15:10 Uhr nach Neumagen Ort: Abfahrt 5 Minuten früher
- Samstag, Sonntag und Feiertags (vom 01.05. – 31.10.): Trier Hbf ab 19:05 Uhr nach Mehring über Fell: Verschiebung der Abfahrtszeit um 10 Minuten nach hinten.

Beachten Sie, dass nach 17.00 Uhr die Abfahrten der Busse in Trier Hauptbahnhof an die Anschlüsse im Bahnverkehr und an den Sternbusverkehr der SWT angepasst worden sind. Die Abfahrt erfolgt jeweils neu zur Minute .45.

Folgende Beeinträchtigungen durch Baustellen gibt es zur Zeit auf der Linie 333:

Die Haltestelle Leiwien Zummet kann voraussichtlich bis Mitte 2015 nicht angefahren werden.

Der Ersatzfahrplan für die Kenner Lay gilt weiterhin, bis zur Beendigung der Bauarbeiten.

**Bekanntmachungen und Mitteilungen
der Ortsgemeinden****Bekond**

buergemeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr**Ausbau Kirchstraße und Kirchvorplatz**

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger, der Bauzeitenplan im zweiten Bauabschnitt der Kirchstraße kam durch unvorhersehbare Probleme beim Verlegen der Wasserleitungen und Kanalanschlüsse etwas in Rückstand. Da die Bauarbeiten aber in den letzten zwei Wochen gut vorangekommen sind, versucht die Baufirma noch in diesem Jahr die Asphalt-Tragschicht im gesamten Bereich des zweiten Bauabschnitts bis zum 19. Dezember 2014 einzubauen. Das Pflaster im Bereich des Kirchvorplatzes soll ebenfalls bis zu diesem Termin verlegt werden. Das gelingt natürlich nur, wenn das Wetter mitspielt, d.h. die Temperaturen sollten über dem Gefrierpunkt bleiben und es darf keinen Schnee geben. Nur dann kann die Tragdeckschicht eingebaut und das Pflaster im Bereich Kirchvorplatz noch vor Weihnachten verlegt werden.

*Bekond, 7. Dezember 2014**Paul Reh, Ortsbürgermeister***Lebendiger Adventskalender**

Nach einem guten Start zur Eröffnung des lebendigen Adventskalenders werden die nächsten lebendigen Adventsfenster wie folgt jeweils um 18.00 Uhr geöffnet:

Freitag, 12. Dezember 2014

Familie Schneider, Mehringer Weg 6 a

Samstag, 13. Dezember 2014

Familie Wagner, Pfr.-Alten-Straße 15

Sonntag, 14. Dezember 2014

Hermann Müller, Moselstraße 25

Freitag, 19. Dezember 2014

Partnerschaftskomitee, Mehringer Weg 2

Samstag, 20. Dezember 2014

Jugendraum Bekond, Schulstraße 6

Sonntag, 21. Dezember 2014

Familie Morbach, Moselstraße 17

Über einen guten Besuch der Adventsfenster würde die Ortsgemeinde sich sehr freuen.

*Bekond, 7. Dezember 2014**Paul Reh, Ortsbürgermeister***Zur besseren Lesbarkeit wird der Investitionsplan erneut abgedruckt.***Sehen Sie hierzu die Seite 11!***Detzem**

buergemeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr**Weihnachtsbaumverkauf**

Die Ortsgemeinde bietet in diesem Jahr wieder an, sich den Weihnachtsbaum in der Kultur selbst auszusuchen. Interessenten können den Baum vor Ort, **am Samstag, 13.12.2014 zwischen 10.00 Uhr und 11.00 Uhr, auswählen.** Die Weihnachtsbaumkultur ist aus den letzten Jahren bekannt. Da die Waldwege nur eine begrenzte Anzahl von Fahrzeugen durchlassen können, bitten wir - soweit möglich - Fahrgemeinschaften zu bilden und so zu parken, dass eine Durchfahrt über den Weg frei bleibt. Die ausgesuchten Bäume werden von Waldarbeitern abgeschnitten, so dass Sie keine Säge mitbringen müssen. Die Bäume selbst abzuholen, ist nicht erlaubt.

Preise: Nobilis-Tannen und Nordmann-Tannen 20,- Euro/Baum

Wer den Baum in den Ort geliefert haben möchte, gibt eine Bestellung mit Angabe der Baumart (Preis pro Baum 25 Euro) beim Ortsbürgermeister bis spätestens Donnerstag, 11.12.2014 ab.

*Detzem, 5. Dezember 2014**Albin Merten, Ortsbürgermeister***Fortsetzung auf der Seite 12!**

Investitionsplan für den Planungszeitraum 2014 bis 2018 Gemeinde Bekond								
Produkt	Sachkonto/ Projekt	Bezeichnung der Maßnahme		Planungszeitraum				
				2014	2015	2016	2017	2018
				€	€	€	€	€
11410 Gde.-büro	0829000	Anschaffung Laptop	A	600				
11420 Liegens- schaften	02990000	Allgemeiner Grunderwerb	A	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000
	09600/702	Erdwall entl. der Autobahn A 1	A	50.000	50.000	50.000		
	23320/702	Einnahmen Erdwall entlang der Autobahn A 1	E			50.000	50.000	
	14310000	Grundstücksverkaufserlöse Bggt. „Im Tal“, fertige Erzeugnisse	E	87.500			0	0
11430 Bauhof	09600/902	Bau einer Geräte- und Lagerhalle	A	10.000	10.000	160.000		
	233100	Landeszuwendung für Geräte- u. Lagerhalle	E			0	62.000	
	071800	Zusatzgeräte für Traktor	A	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000
	082900	Betriebs- u. Geschäftsausstattung	A	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000
36520 Kinder- tagesstätten	096000/901	Umbauarbeiten KiGA (Räumlich- keiten f. 1-jährige (Planung))	A	20.000	20.000			
	233100/901	Zuwendung v. öffentl. Bereich f. Kindergarten	E			0	0	0
	08290000	Materialschrank	A	800				
	03210000	Erweiterung Außengelände (Grunderwerb)	A	11.000				
36613 Spielplätze	082900	Anschaffung neuer Spielgeräte	A	2.000	2.000	2.000	2.000	2.000
42411 Sportplätze	096000	Sportplatzumkleidegebäude, Situation Duschen	A					
51134 Stadt- und Dorfer- neuerung	09600000/701	Maßnahmen der Ortsverschöne- rung, u.a. Begleitmaßnahmen beim Ausbau der Kirchstraße	A	30.000	10.000	10.000	10.000	10.000
	0960000/402	Gestaltung Kirchvorplatz, Zuschuss an Kirchengemeinde	A	10.000				
54111 Straßen	0960000/409	Bürgersteig Moselstraße	A	10.000	10.000			
	23320000/409	WKB f. Bürgersteig Moselstraße	E			6.000		
	09600/401	Ausbau der Kirchstraße	A	600.000	100.000			
	233200/401	Wiederkehrende Beiträge (60%)	E	100.000	160.000	160.000		
	2314200/401	Landeszuwendung	E		51.000	52.000		
	0960000/000	Ausbau Bergstraße und Seitenstraße	A		214.000			
	23320000/000	WKB f. Bergstraße u. Seitenstraße	E			128.000		
	23310000/000	Landeszuwendung f. Bergstraße u. Seitenstraße	E			30.000		
54112 Verkehrs- ausstattung	01300000	Straßenbeleuchtung allg. u. „Am Herrengarten“	A	7.200	7.200		0	0
	01300000	Erweiterung Straßenbeleuchtung (allg.)	A	2.500	2.500	2.500	2.500	2.500
	09600/704	Umstellung d. Str.-Beleuchtung auf LED (pro Lampe rd. 800,- €)	A	4.000	4.000	4.000	4.000	4.000
	23320000	Ausbaubeiträge f. Str.-beleuchtung „Herrengarten“	E	0	0	5.820		0
55100 Öffentl. Grün	02220000	Verkauf Grundstück Kirchstraße 3	E	0	60.000	0	0	0
55200 Öffentl. Gewässer, Wasserbau	09600000/202	Renaturierung Kahlenbach, Beteiligung OG an VG	A	13.000			0	0
55510 Forstwirts- chaft	0831000	Zaunanlage für Weihnachtbaum- kultur	A	6.600		0	0	0
55590 Wirtschafts- wegebau	09600000	Ausbau Wirtschaftsweg „Hölz“	A				93.000	47.0000
	2314200/202	Landeszuwendung f. Wirtschafts- weg „Hölz“	E				32.000	32.000
57312 Dorfgemein- schaftshaus	03910000	Erneuerung Notausgangstüren	A	15.000			0	0
57520 Kommunal. Tourismus- förderung	019000	Anteil Gde. Bekond f. Begeg- nungsstätte „Thörnicher Ritsch“	A	4.000	4.000		0	0

Termine der nächsten

Sprechstunden/ Traubenerntemeldung

Die letzte Sprechstunde in diesem Jahr findet am **Montag, 15.12.2014**, die erste im neuen Jahr am **Montag, 05.01.2015** statt. Beide Sprechstunden werden wie üblich in der Zeit von 18.30 Uhr bis 20.00 Uhr, im Gemeindebüro im Bürgerhaus abgehalten. **Gleichzeitig erinnere ich an die Entgegennahme bzw. Abgabe der Vordrucke der Traubenernte- und Weinerzeugungsmeldung und weiteren Meldung 2014.** In dringenden Fällen bin ich unter Tel. 4281 zu erreichen.

Detzem, 07.12.2014

Albin Merten, Ortsbürgermeister

Versteigerung von Reiserlosen

Aus der Durchforstung von Laubholz-Beständen und aus Pflegemaßnahmen entlang der Waldwege werden im Gemeindevwald Detzem auch in diesem Jahr wieder Reiserlose in unterschiedlicher Größe angeboten.

Diese Lose werden meistbietend versteigert. **Treffpunkt für alle Interessenten ist am 30.12.2014 um 11.00 Uhr an der Grillhütte.** Bei der Versteigerung haben Detzemer Bürger Vorkaufsrecht. Lose die nicht von Detzemer Bürgern beboden werden, werden frei angeboten. Die Versteigerung des Holzes erfolgt stehend, die Hölzer werden innerhalb von 21 Tagen nach Verkauf durch Waldfacharbeiter gefällt. Bei der Aufarbeitung der Reiserlose aus der Durchforstung ist aus Rücksicht auf den Bestand ein Beiseilen der Hölzer nicht erlaubt. Der Einsatz der Motorsäge ist nur darin sachkundigen Personen erlaubt.

Detzem, 7. Dezember 2014

Albin Merten, Ortsbürgermeister

Schneeräumung und Streupflicht

Im Hinblick auf die vorher gesagten Witterungsverhältnisse weise ich auf die bestehende Satzung über die Reinigung öffentlicher Straßen hin. Danach sind alle Eigentümer oder Besitzer von bebauten oder unbebauten Grundstücken innerhalb der geschlossenen Ortslage, die durch die Straßen erschlossen werden oder an sie grenzen, verpflichtet, die Fahrbahnen und Gehwege bei Schneefällen unverzüglich zu räumen. Bei Schneefällen während der Nachtzeit ist der Schnee bis zu Beginn der allgemeinen Verkehrszeiten (07.00 Uhr – 20.00 Uhr) zu beseitigen. Der weggeräumte Schnee ist so zu lagern, dass der Verkehr auf den Fahrbahnen und Gehwegen nicht eingeschränkt und der Abfluss von Oberflächenwasser nicht beeinträchtigt werden. Die vom Schnee geräumten Flächen vor den Grundstücken müssen so aufeinander abgestimmt sein, dass eine durchgehende benutzbare Gehfläche gewährleistet ist. Die Reinigungspflicht umfasst grundsätzlich den Teil der Straßenfläche, der zwischen der Mittellinie der Straße und der Grundstücksgrenze liegt. Zur Straßenfläche gehören insbesondere die Gehwege. Die Streufläche erstreckt sich bei Glätte auf Gehwege, Fußgängerüberwege und die besonders gefährlichen Fahrbahnstellen. Soweit kein Gehweg vorhanden ist, gilt als Gehweg ein Streifen von 1,5 m Breite entlang der Grundstücksgrenze. Die Benutzbarkeit der Gehwege pp. ist durch Bestreuen mit abstumpfenden Stoffen (Asche, Sand, Sägemehl) herzustellen. Salz soll insbesondere auf Gehwegen nur in geringer Menge zur Beseitigung festgefahrener und festgefrorener Eis- und Schneerückstände verwendet werden. Rutschbahnen sind unverzüglich zu beseitigen.

Wer vorsätzlich oder fahrlässig die vorgenannten Ausführungen nicht beachtet, handelt ordnungswidrig. Diese Ordnungswidrigkeiten können mit empfindlichen Geldbußen geahndet werden.

Detzem, 7. Dezember 2014

Albin Merten, Ortsbürgermeister

Vorläufiger Veranstaltungskalender 2015

Der nachfolgende vorläufige Veranstaltungskalender enthält die Termine die mir bisher gemeldet wurden und die mir bekannten regelmäßigen Veranstaltungen in der Ortsgemeinde. Ich bitte darum, bei der Planung weiterer Veranstaltungen die vorgenannten Termine zu berücksichtigen. Weitere Termine oder Korrekturen bitte umgehend an die Gemeindeverwaltung melden.

Datum von	bis	Beginn Uhrzeit	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
24.01.2015		19.11 Uhr	Karnevalistische Kirmes	Bürgerhaus	Sportverein
25.01.2015		15.00 Uhr	Kirmes Kaffee u. Dämmerschoppen	Bürgerhaus	Sportverein
12.02.2015		14.11 Uhr	Bunter Nachmittag an Weiberfastnacht	Bürgerhaus	Gemeinde u. Dorffrauen
15.02.2015		14.11 Uhr	Karnevalsanzug und -party	Dorfstraßen u. Bürgerhaus	Gemeinde u. Jugendverein
01.03.2015		15.00 Uhr	Seniorenachmittag	Bürgerhaus	Gemeinde, Wintertanzgruppe und Chorgemeinschaft
26.04.2015			Weinwanderung	ab Bushaltestelle	Kultur- u. Touristikverein
30.04.2014	01.05.2014		Maifeier	Dorfplatz X. Meilenstein	
14.05.2015			Bergfest	Grillhütte Detzemer Berg	Chorgemeinschaft
11.07.2015	13.07.2015		Fußballpokalturnier	Rasenplatz "Auf dem Werth"	Sportverein
01.08.2015		14.00 Uhr	Geführte Wanderung Detzemer Weinlagen	ab Bushaltestelle	Kultur- u. Touristikverein
01.08.2015	03.08.2015		Detzemer Rieslingfest	Kirchenvorplatz	Festgemeinschaft
06.11.2015		18.00 Uhr	Martinszug	Dorfstraßen u. Dorfplatz	Gemeinde u. Jugendfeuerwehr
07.11.2015		18.00 Uhr	Gedenkfeier beim Kriegerdenkmal	Friedhof	Gemeinde, Feuerwehr, Musikverein und Chorgemeinschaft
28.11.2015	29.11.2015		3. Adventsmarkt	Bürgerhaus	Gaststätte Bürgerhaus u. Vereine
29.11.2015			Eröffnung der Detzemer Lichterwochen	Moseluferpromenade	Kultur- u. Touristikverein

Detzem, 7. Dezember 2014

Albin Merten, Ortsbürgermeister



Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Do. 18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr
Fell-Fastrau: Tel. 06502/20563
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 18.12.2014** findet um **18:00 Uhr** in der Gaststätte Fellertal, Maximinstr. 6 in Fell eine Sitzung des Ortsgemeinderates Fell statt.

Tagesordnung öffentlich

1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters
2. Beratung und Beschluss des Investitionsplanes für den Planungszeitraum 2014 bis 2018
3. Beratung und Beschluss des Fortwirtschaftsplanes 2015
4. Jahresabschluss zum 31.12.2012

- a. Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
- b. Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
5. Entwicklung von Bauland in Fastrau; Vergabe einer Machbarkeitsstudie für 2 Baugebiete im Ortsteil Fastrau
6. Beratung und Beschluss des Wirtschaftsplanes 2015 für die KiTa St. Martin, Fell
7. Wiederkehrende Beiträge für den Ausbau öffentlicher Verkehrsanlagen
- 7.1 Festsetzung und Erhebung der wiederkehrenden Beiträge in der Abrechnungseinheit 1 (Ortsteil Fell) für das Jahr 2014
- 7.2 Festsetzung und Erhebung einer Vorausleistung auf die wiederkehrenden Beiträge in der Abrechnungseinheit 1 (Ortsteil Fell) für das Jahr 2015
- 7.3 Festsetzung und Erhebung der wiederkehrenden Beiträge in der Abrechnungseinheit 2 (Ortsteil Fastrau) für das Jahr 2014
8. Verschiedenes

nichtöffentlich:

1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Pachtangelegenheiten
4. Bauangelegenheiten
5. Vergabeangelegenheiten
6. Personalangelegenheiten
7. Verschiedenes

Fell, 08.12.2014

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung**Unterrichtung der Einwohner****über die Sitzung des Ortsgemeinderates Fell am 25.09.2014**

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Rodens und in Anwesenheit von Frau Sauer sowie Herrn Eberhard von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 25.09.2014 im Saal Mosel in der Alten Schule in Fell eine Sitzung des Ortsgemeinderates Fell statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beratung und Beschlussfassung**- öffentlich -****1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters****1.1 Zuschuss des Partnerschaftsverbandes RLP**

Der Partnerschaftsverband Rheinland-Pfalz hat der Ortsgemeinde einen Zuschuss in Höhe von 180 EUR bewilligt, der bereits angewiesen wurde.

1.2 Sachstandsmitteilung zur Renaturierungsmaßnahme am Feller Bach

Gemäß Mitteilung der VG Schweich wurde in der Bauausschusssitzung der VG am 05.09.2014 der Antrag zur wasserrechtlichen Genehmigung für die Renaturierung des Fellerbaches gestellt. Mit der Genehmigung ist ca. Anfang des Jahres 2015 zu rechnen, sodass Anfang bis Mitte des Jahres 2015 dann mit der Renaturierung begonnen werden kann.

1.3 Abschluss der Maßnahmen an der Entwässerungsrinne neben der Autobahnbrücke in Fastrau

Durch die Fa. Fischer, Fell, wurde die Entwässerungsrinne freigeräumt. Die Freiwillige Feuerwehr Fell-Fastrau hat die Reinigung des Durchlasses unter der L150 durchgeführt. Durch den LBM wurde eine Begutachtung durchgeführt. Es sind keine Arbeiten mehr erforderlich. Ein großes Lob an die Freiwillige Feuerwehr aus Fell-Fastrau.

1.4 Sachstandsmitteilung zum Klimaschutzteilkonzept Mobilität

Gemeinsam mit der Stadt Schweich und der Ortsgemeinde Longuich wurde ein Antrag auf Erarbeitung eines umfassenden Mobilitätskonzeptes für die drei Gemeinden gestellt. Ausgehend von der Analyse der bestehenden Situation soll ein Maßnahmenkatalog erarbeitet werden, welcher Ansätze zur Reduzierung von Treibhausgasen aufzeigt und gleichsam die Tür zu speziellen Fördertöpfen aus dem Klimaschutzprogramm des Bundes eröffnet.

1.5 Sachstandsmitteilung zum Flurbereinigungsverfahren PSKW RIO im Rahmen des LEP 2014-2020

Herr Pick vom DLR Mosel hat über die mittelfristige Arbeitsplanung bis 2020 für den Bereich unserer Verbandsgemeinde informiert. Die Ortsgemeinde Fell wird im Rahmen des Vereinfachten Flurbereinigungsverfahrens PSKW RIO mit einer Ausgleichsfläche von ca. 60-70 ha mit berücksichtigt. Nach Informationen des DLR Mosel besteht zurzeit kein weiterer Handlungsbedarf. Im Oktober werden alle beteiligten Ortsgemeinden hierzu eingeladen.

1.6 Mitteilung über die Umstellung der Netzentgeltabrechnung für Lieferanten der öffentl. Straßenbeleuchtung

Der Vorsitzende informiert den Rat über ein Schreiben der Westnetz GmbH bezüglich der geänderten Rahmenbedingungen bei der Berechnung der Entgelte für die Netznutzung bei Straßenbeleuchtungslieferstellen. Für Straßenbeleuchtungsanlagen ist gemäß aktuell gültigen Stromnetzentgeltverordnungen (StromVNV) eine Berechnung der Netzentgelte nach einem Arbeits- und Leistungspreissystem durchzuführen. Mit der Umstellung auf das Arbeits- und Leistungspreissystem entfällt die bisherige Entgeltberechnung nach Grundpreis und Arbeit. Die Umsetzung gemäß Grundsatzurteil des BGH (VII ZR 88/12 v. 24.04.2013) macht es weiterhin erforderlich, dass der gemessene Stromverbrauch aller vorhandenen Messeinrichtungen und soweit vorhanden, den berechneten Verbrauch für Leuchten ohne Messung, auf einem virtuellen Summenzählpunkt rückwirkend zum 01.01.2014 zusammengefasst wird. Die Erstellung von Netznutzungsrechnungen auf die bisher bekannten Zählpunkte entfällt daher.

1.7 Mitteilung über die Kursangebote der KommAk in 2015

Der Vorsitzende informiert den Rat über das Kursangebot „Kommunalpolitische Grundlagen“ 2015 der Kommunalakademie RLP. Bei Interesse seitens der Ratsmitglieder bzw. Beigeordneten werden die Kosten von der Ortsgemeinde getragen.

1.8 Sachstandsmitteilung über die Ausweichbeschilderung Besucherbergwerk

Im Zuge der Straßenausbauarbeiten innerhalb der Ortsdurchfahrt (OD) Fell L150 und der damit verbundenen Umleitung wurden 4 Hinweisschilder zum Besucherbergwerk mit dem Hinweis „Zufahrt Besucherbergwerk Fell frei“ installiert. Weitere Schilder (amtliche braune Hinweisschilder) wurden im Rahmen einer Baubesprechung vom LBM freigegeben und werden mit deren Hilfe angebracht.

1.9 Information über das Schreiben des Landrats zur Ausweisung von neuen Wanderwegen

Der Vorsitzende liest ein Schreiben der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vor. Hierin wird darauf hingewiesen, dass aus gegebenem Anlass und wegen verschiedener vorgetragener Beschwerden die Tourismus-Organisationen und Gemeinden des Zuständigkeitsbereiches darum gebeten werden darauf zu achten, dass bei der Ausweisung neuer Wanderwege auch die Interessen der Jagdausübungsberechtigten und Jagdgenossenschaften angemessen berücksichtigt werden.

Bei der Planung neuer Premiumwanderwege sollen daher die Jagdpächter mit eingebunden werden.

1.10 Abdeckung am Brunnen Fastrau

Am 18.09.2014 wurde durch die Fa. Kunstschmiede Bender, Schweich die Brunnenabdeckung am Brunnen Fastrau angebracht.

1.11 Reparatur der Absperrschranke an der K 77

Aufgrund des Ratsbeschlusses des Ortsbeirates Fastrau vom 03.09.2014 wurde der Landesbetrieb Mobilität (LBM) bezüglich Reparatur der Schranke angeschrieben. Der LBM hat die Anlage geprüft und festgestellt, dass die Schranke am Wirtschaftsweg nicht der Kreisstraße dient. Daher könne man hier nicht tätig werden. Die Schranke soll durch die Mitarbeiter des Bauhofes wieder instandgesetzt werden.

1.12 Ausstehende Mäh- und Beischnearbeiten in den Gemarungen Fell u. Fastrau

In der Ortsgemeinde stehen noch Mäharbeiten aus, die aber vom Landesbetrieb Mobilität (LBM) auszuführen sind. Der LBM wurde u.a. seitens der VG-Verwaltung bereits auf die noch ausstehenden Mäharbeiten hingewiesen. Sofern es die Witterung und verfügbare Kräfte zulassen, wurde der Abschluss der Arbeiten seitens des LBM zugesichert.

1.13 Mitteilungen der Verbandsgemeinde Schweich anlässlich der Ortsbürgermeister-Dienstbesprechung am 11.09.2014

1. Es besteht ein verstärkter Zustrom an Asylbewerbern. Es wird dafür geworben, diesen Menschen freundlich zu begegnen und Wohnraum zur Verfügung zu stellen. Andererseits sollen sie in die gemeinnützige Arbeit der Ortsgemeinden eingebunden werden.

Die Verbandsgemeinde bittet hier um Unterstützung.

2. Die Verbandsgemeindeverwaltung beabsichtigt für die Verbandsgemeinde und die Ortsgemeinden Doppelhaushalte einzuführen. Weitere Informationen hierzu folgen.

3. Wegen der überdurchschnittlichen Ausstattung der Sportstätten in der Verbandsgemeinde Schweich im Vergleich zu anderen Verbandsgemeinden des Kreises wird für das Jahr 2015 vermutlich keine Förderung zum Umbau in einen Kunstrasenplatz möglich sein. Sportstätten in anderen Verbandsgemeinden sind wesentlich schlechter ausgestattet.

2. Verabschiedung der ausgeschiedenen Ratsmitglieder und des ehemaligen Ortsbürgermeisters.

Der Vorsitzende begrüßt hierzu den ehemaligen Ortsbürgermeister Rony Sebastiani sowie das ausgeschiedene Ratsmitglied Rolf Stark. Er dankt Herrn Sebastiani persönlich und im Namen der Ortsgemeinde für das jahrzehntelange ehrenamtliche Engagement als Ratsmitglied und insbesondere die Projekte, die während seiner Amtszeit von 2009-2014 begonnen bzw. initiiert wurden, wie der Ausbau der OD Fell L150 und die damit verbundenen Dorferneuerungsmaßnahmen, die Renaturierung des Feller Baches und das neue Konzept des Feller Marktes. Weiterhin dankt er dem ausgeschiedenen Ratsmitglied Rolf Stark für seine Tätigkeit im Ortsgemeinderat in der abgelaufenen Wahlperiode.

Der Vorsitzende überreicht sodann die jeweilige Dankurkunde sowie Schiefertafel mit dem Wappen der Ortsgemeinde und spricht den Herren Rony Sebastiani und Rolf Stark nochmals ein großes Dankeschön im Namen der Ortsgemeinde und auch im Namen der Ratsmitglieder für die langjährige ehrenamtliche Tätigkeit und die gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit zum Wohl der Bürgerinnen und Bürger der Ortsgemeinde Fell aus.

Die Herren Hermann Spanier, Valentin Lay und Valentin Krämer können in der heutigen Sitzung nicht anwesend sein und lassen sich entschuldigen.

3. Zuschussantrag der Freiwilligen Feuerwehr Fastrau

Die Freiwillige Feuerwehr Fastrau hat für ihre Mitglieder T-Shirts gekauft und beantragt mit Schreiben vom 02.07.2014 hierzu einen Zuschuss zu gewähren. Die Rechnung der Fa. Murk GmbH, Wachenroth in Höhe von 591,12 EUR ist dem Antrag beigelegt. Es wird nachgefragt, wie bei anderen Vereinen eine Bezuschussung gehandhabt wird. Hierzu teilt der Vorsitzende mit, dass je nach Höhe des Zuschusses dieser ganz oder teilweise übernommen wird.

Aus der Mitte des Rates wird vorgeschlagen, der Feuerwehr Fastrau einen Zuschuss über den gesamten Rechnungsbetrag zu gewähren. Die Freiwillige Feuerwehr sei für jedermann ständig präsent und für Fastrau und Fell in vielfältiger Weise tätig und sehr aktiv.

Der Ortsgemeinderat beschließt einstimmig, der Freiwilligen Feuerwehr Fastrau für die Anschaffung der T-Shirts einen Zuschuss in Höhe von 591,12 EUR zu gewähren.

4. Antrag der FBL auf Durchführung des 20. Feller Adventsmarktes am 29./30.11.14

Die Feller Bürger-Liste (FBL) teilt mit Schreiben vom 05.09.2014 mit, dass der Adventsmarkt in diesem Jahr zum 20. Mal stattfindet und dass die FBL auch weiterhin die Organisation übernimmt. Gleichzeitig wird beantragt, dass die Ortsgemeinde - wie in den letzten Jahren - Veranstalter ist.

Der Adventsmarkt soll - wie in den vergangenen Jahren - hinter der Alten Schule stattfinden. Auch ist wieder eine Krippenausstellung im Gewölbekeller des Winzerkers und eine Ausstellung Feller Künstler in der Alten Schule geplant.

Der Ortsgemeinderat stimmt dem Antrag bei 2 Enthaltungen einstimmig zu.

5. Beratung und Beschlussfassung über eine Stellplatzsatzung

Der Vorsitzende verliest hierzu die Bekanntmachungsverfügung der Satzung der Ortsgemeinde Fell, die im Vorfeld durch den Ortsbürgermeister im Einvernehmen mit der Verbandsgemeindeverwaltung über die Festlegung der Zahl der notwendigen Stellplätze gefertigt wurde.

In der Fraktionsvorbesprechung wurde die Stellplatzsituation erörtert und die Satzung als eine saubere Lösung empfunden.

Die Bekanntmachung vom 25.09.2014 soll im Amtsblatt der Verbandsgemeinde ortsüblich bekannt gemacht werden, damit die Satzung über die Festlegung der Zahl der notwendigen Stellplätze in Kraft gesetzt werden kann.

Aus dem Rat kommen mehrere Anfragen bezüglich der Stellplätze, die bei einzelnen Mehrfamilienhäusern nicht genutzt werden. Die Autos parken auf den Gehwegen. Der Vorsitzende teilt mit, dass das Ordnungsamt diesbezüglich informiert und Mehrfachverstöße bereits entsprechend geahndet wurden. Manche Anwohner sind sehr uneinsichtig.

Der Ortsgemeinderat stimmt der Stellplatzsatzung einstimmig zu. Die Verwaltung wird beauftragt, die Bekanntmachung zu veranlassen, sodass sie zum 30. September 2014 in Kraft treten kann.

6. Beratung und Beschluss über die Stellungnahme der OG Fell zum Antrag auf immissionsschutzrechtliche Genehmigung f. d. Errichtung und den Betrieb von 9 WKA auf den Gemarkungen Mehring und Riol

Der Vorsitzende teilt hierzu mit, dass er in den vergangenen Wochen zu diesem Thema schon sehr viel angesprochen und angeschrieben wurde. Es gibt zu diesem Tagesordnungspunkt vielfältige Meinungen aus der Bevölkerung.

Er verliest hierzu ein Schreiben der SPD-Fraktion:

„Die SPD beantragt die Ablehnung der immissionsschutzrechtlichen Genehmigung für die 9 WKA.“

Begründung:

- Die WKA beeinträchtigen den Wohnwert in der Ortsgemeinde Fell in unzumutbarer Weise. Es werden auf die Bürger erhebliche Beeinträchtigungen zukommen durch
- Schattenwurf
- Lärmbelästigung
- Zerstörung des Landschaftsbildes und damit erhebliche Nachteile für den Tourismus
- Gesundheitsbeeinträchtigung der Bürger durch Lärmbelästigung und Infraschall
- Erhebliche Wertminderung der Baugrundstücke
- Zerstörung von Flora und Fauna sowie Verlust der Artenvielfalt besonders schützenswerter Tiere.“

Anschließend findet eine rege Diskussion im Rat statt.

Die Ortsgemeinde hätte von den WKA's nur Nachteile zu erwarten. Aus vielen Gesprächen mit Feller Bürgern ist herauszuhören, dass eine Schutzzone mit einem Mindestabstand von 1500m - 2000m gefordert werden sollte. Angeblich sei der Gewinn aus diesen Anlagen nur 4-8 % und 2/3 der bereits bestehenden WKA's würden ein Minus einfahren!

Der Vorsitzende teilt mit, dass von Seiten der Ortsgemeinde keine Entscheidung getroffen werden kann, sondern nur eine Stellungnahme zu diesem Thema gefordert ist.

Aus dem Rat kommt der Vorschlag, das Europäische Gutachten abzuwarten.

Sachlich betrachtet gibt es Bedenken, was die Folgen für die Menschen und die Tiere angeht. In Fell bestehe darüber hinaus auch eine einzigartige Vielfalt an Fledermäusen.

Es bestehen auch erhebliche Ängste in der Bevölkerung. Man sei schon von den Geräuschen der Autobahn und den Stromtrassen eingekesselt und es bestehe hier bereits eine große Geräuschkulisse und die damit verbundenen Belästigungen.

Außerdem sollten die WKA's von der Mosel aus nicht gesehen werden. Aus dem Rat kommt die Aufforderung, keine Meterzahlen als Abstand zu den WKA's festzulegen, sondern z.B. den Abstand zur Ortslage Fell neben dem reinen Entfernungsabstand über einen Multiplikationsfaktor der Nabenhöhe des jeweiligen Windrades zu definieren.

Nach weiteren intensiven Beratungen fasst der Ortsgemeinderat folgenden Beschluss:

Beschluss:

Die immissionsschutzrechtliche Genehmigung wird aus folgenden Gründen abgelehnt.

- Die WKA beeinträchtigen den Wohnwert in der Ortsgemeinde Fell in unzumutbarer Weise. Es werden auf die Bürger erhebliche Beeinträchtigungen zukommen durch:**
- Schattenwurf
- Lärmbelästigung
- Zerstörung des Landschaftsbildes und damit erhebliche Nachteile für den Tourismus. Wir sehen die Errichtung der geplanten WKA als klaren Verstoß gegen die Moseltalschutzverordnung**
- Gesundheitsbeeinträchtigung der Bürger durch Lärmbelästigung und Infraschall**
- Erhebliche Wertminderung der Baugrundstücke**
- Zerstörung von Flora und Fauna sowie Verlust der Artenvielfalt besonders schützenswerter Tiere**

Eine konkrete Stellungnahme ist seitens der Ortsgemeinde Fell erst möglich nach Vorlage der Gutachten und sonstigen Ergebnissen hinsichtlich der Untersuchungen, zum Beispiel seitens des Naturschutzbundes NABU.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

7. Beratung und Beschluss über die Stellungnahme der OG Fell zum Entwurf „Einzelhandels- u. Zentrenkonzept f. d. Stadt Schweich“ (Ausarbeitungsstand v. 18.08.14)

Den Ratsmitgliedern ist im Vorfeld das Konzept als Datei zur Verfügung gestellt worden. Darüber hinaus verliest der Vorsitzende ein Korrekturpapier mit den entsprechenden Erläuterungen.

Es besteht keine Verpflichtung zur Abgabe einer Stellungnahme.

Die SPD-Fraktion empfiehlt dem Ortsgemeinderat dem Papier zuzustimmen und seitens der Ortsgemeinde eine Stellungnahme abzugeben.

Beschluss:

Der Entwurf des Korrekturpapiers wird zustimmend zur Kenntnis genommen.

8. Wahl der Mitglieder und Stellvertreter folgender Ausschüsse:

- Haupt- u. Finanzausschuss**
- Bau-, Wege- u. Weinbauausschuss**
- Rechnungsprüfungsausschuss**
- Ausschuss f. Jugend, Sport, Familie und Freizeit**
- Ausschuss f. Tourismus u. BW**

Nach einführenden Erläuterungen durch den Ortsbürgermeister beschließt der Ortsgemeinderat einstimmig, die Wahl der Ausschussmitglieder in offener Abstimmung durchzuführen. Auf der Grundlage der sich aus dem Wahlergebnis der Kommunalwahl ergebenden Sitzverteilung der Ausschüsse gem. § 45 GemO wurden sodann die Ausschussmitglieder in gemeinsamen Wahlvorschlägen einstimmig wie folgt gewählt:

a) Haupt- und Finanzausschuss

Vorschlag	Ausschussmitglied	Stellvertreter
SPD	Spanier Uwe	Finger Gerd
SPD	Billen Sebastian	Schneiders Helmut
CDU	Fartacek Josef	Marx Achim
CDU	Stein Dr. Uwe	Hansjosten Maria
WG R. Sebastiani	Dücker Winfried	Hennen Otmar
WG R. Sebastiani	Hobrucker Reinhold	Lex Hermann
FBL	Stark Rolf	Gorges Anja
FBL	Rohles Michael	Wagner Ralf
WFF	Jakoby Günter	Müller Christian
WG M. Löwen	Löwen Michael	Zentius Edwin

Abstimmungsergebnis: einstimmig bei Enthaltung der Betroffenen

b) Bau-, Wege- und Weinbauausschuss

Vorschlag	Ausschussmitglied	Stellvertreter
SPD	Becker Martin	Billen Sebastian
SPD	Finger Gerd	Spanier Uwe
CDU	Bales Christian	Marx Achim
CDU	Armbrust Sven	Mertes Jens
WG R. Sebastiani	Rohles Willi	Schmitt Gottfried
WG R. Sebastiani	Rohles Alfons	Neyses Alfons
FBL	Kirsten Otmar	Schitthof Raimund
FBL	Kronz Gerhard	Kronz Matthias
WFF	Ehrles Frank	Lauer Stefan
WG M. Löwen	Zentius Edwin	Löwen Michael

Abstimmungsergebnis: einstimmig bei Enthaltung der Betroffenen

c) Rechnungsprüfungsausschuss

Vorschlag	Ausschussmitglied	Stellvertreter
SPD	Billen Sebastian	Schneiders Anita
SPD	Spanier Uwe	Schneiders Helmut
CDU	Fartaczek Josef	Bales Christian
CDU	Hansjosten Maria	Stein Dr. Uwe
WG R. Sebastiani	Lex Hermann	Dietzen Sascha
WG R. Sebastiani	Hennen Otmar	Dücker Winfried
FBL	Kasler Herbert	Faß Nicole
FBL	Gorges Anja	Wagner Ralf
WFF	Jakoby Günter	Möschel-Zeltinger Karin
WG M. Löwen	Schlöder Paul	Kronz Matthias

Abstimmungsergebnis: einstimmig bei Enthaltung der Betroffenen

d) Ausschuss für Jugend, Sport, Familie u. Freizeit

Vorschlag	Ausschussmitglied	Stellvertreter
SPD	Feige Christa	Billen Sebastian
SPD	Krämer Valentin	Hansjosten Anna
CDU	Marx Achim	Bales Christian
CDU	Kwiatkowski Francois	Jung Christiane
WG R. Sebastiani	Becker Andreas	Hennen Otmar
WG R. Sebastiani	Neyses Alfons	Müller Andreas
FBL	Neyses Anna	Minnebeck Silke
FBL	Schomer Marlene	Spanier Nadine
WFF	Krämer Kristina	Möschel-Zeltinger Karin
WG M. Löwen	Löwen Michael	Lay Valentin

Abstimmungsergebnis: einstimmig bei Enthaltung der Betroffenen

e) Ausschuss für Tourismus und Besucherbergwerk

Vorschlag	Ausschussmitglied	Stellvertreter
SPD	Schneiders Helmut	Finger Gerd
SPD	Billen Sebastian	Sorgen Mario
CDU	Fartaczek Josef	Bales Christian
CDU	Götz Reinhilde	Kwiatkowski Francois
WG R. Sebastiani	Rummel Markus	Müller Andreas
WG R. Sebastiani	Schmitt Gottfried	Dietzen Sascha
FBL	Rohles Michael	Löwen Michael
FBL	Spanier Hermann	Hoff Albert
WFF	Horten Hermann	Zeltinger Dieter
WG M. Löwen	Hoffmann Robert	Graf Martina

Abstimmungsergebnis: einstimmig bei Enthaltung der Betroffenen Gemäß § 36 Abs. 3 Nr. 1 GemO ruhte das Stimmrecht des Vorsitzenden.

9. Verschiedenes

Ratsmitglied Josef Fartaczek

Mitteilung, dass im Bereich der „Gaststätte Kasler“ in der Straße „Zur Acht“ durch Anbringen einer Kastenrinne Holperstellen entstanden sind, die insbesondere für Fahrradfahrer gefährlich sein können.

Vorsitzender: Dies wurde im Rahmen der Baubesprechung L150 dem LBM und der Fa. Düpre mitgeteilt. Diese Holperstellen werden im Zuge des zweiten Teilabschnitts L150 beim Einbringen der Tragschicht in der Neustraße noch dieses Jahr beseitigt.

Ratsmitglied Reinhold Hobrucker

Die Straßenlampe beim Fußweg Alte Schule zur Acht muss freigeschnitten werden.

Vorsitzender: Die Eigentümer werden über die Verwaltung entsprechend aufgefordert.

Ratsmitglied Michael Rohles

Verunreinigung öffentlicher Parkanlagen und Gehwege durch Hundekot. Evtl. sollten Vorrichtungen mit Hundetüten aufgehängt werden.

Vorsitzender: Die Beschaffung von entsprechenden Spendern und Abfalleimern wurde bereits in die Wege geleitet und sollen noch in diesem Jahr installiert werden.

Ratsmitglieder Michael Löwen

Im Bereich „Herrengarten“ in Fell-Fastrau ist durch starken Baumwuchs die Straße überwachsen. Zum Spielplatz hin sollen die Bäume freigeschnitten werden.

Vorsitzender: Die Gemeindearbeiter werden entsprechend beauftragt.

Ratsmitglied Andreas Becker

Die Ortsdurchfahrt L 150 wird zunehmend von Hausanwohnern als Parkplatz genutzt.

Der Vorsitzende teilt hierzu mit, dass das Parken grundsätzlich auf dem Straßenkörper erlaubt ist, jedoch nicht auf dem Bürgersteig. Das Ordnungsamt wurde bereits in mehreren Fällen u.a. mit Fotos informiert und ist aufgefordert, sich die Situation vor Ort anzuschauen (siehe TOP 5).

Ratsmitglied Günter Jakoby

Anfrage wegen der Ausweichbeschilderung im Zuge der innerörtlichen Umleitung der L 150.

Der Vorsitzende teilt hierzu mit, dass es zwei verschiedene Arten von Schildern gibt. Die gelben Schilder sind bereits angebracht.

Die amtlichen braunen Schilder werden in den nächsten Tagen geliefert und in Zusammenarbeit mit dem LBM aufgestellt/installiert.

Im Bereich „Im Frievel“ sollen die Kanaldeckel kontrolliert werden, da einige abgesackt sind und beim Anwesen Rosch sandet der Kanal zu.

Vorsitzender: Die Gemeindearbeiter werden entsprechend mit der Prüfung über Maßnahmen beauftragt.

Ratsmitglied Christian Bales

In der L150, Fastrau im Bereich „Im Herrengarten“ sind die Einlaufschächte gegenüber Hausanwesen Jost sehr stark eingesackt. Diese müssen kontrolliert werden. Hier ist der LBM zuständig.

Der Wirtschaftsweg entlang der Mülldeponie in Richtung Ortslage Fastrau ist stark verschmutzt und zugewachsen. Hier ist kein Durchkommen mehr möglich. Geschäftsführer des Zweckverbands ART, Herr Dr. Monzel hatte zugesagt, den Wirtschaftsweg freiräumen zu lassen.

Vorsitzender: Durch den Ortsvorsteher soll ein erneutes Gespräch mit Herrn Dr. Monzel stattfinden.

Beigeordneter Frank Ehrles

Die Absperre im Bereich der Fußwege „Zum Sauerbrunnen“ sowie beim Sportplatz sind nicht gut angebracht. Kinderwagen kommen nicht durch.

Vorsitzender: Die Gemeindearbeiter sollen zunächst prüfen, welche Möglichkeiten hier für eine Lösung gegeben sind.

Ratsmitglied Sebastian Billen

Der Nussbaum hinter der alten Schule soll zurückgeschnitten werden, da es mehrfach Beschwerden wegen der fallenden Nüsse auf parkende Autos gab.

Vorsitzender: Mögliche Maßnahmen sollen durch die Gemeindearbeiter geprüft/umgesetzt werden.

Ratsmitglied Karin Möschel-Zeltinger

Der Bürgersteig in der „Ruwererstraße/Bachstraße ist sehr beschädigt. Evtl. sollte er neu geteert oder ausgeflickt werden.

Der Vorsitzende teilt hierzu mit, dass die Mitarbeiter der Bauabteilung der VG Schweich bereits hierüber informiert worden sind.

Die Hydranten in der „Mühlenstraße“ und der „Ruwererstraße“ sollen regelmäßig durch die Freiwillige Feuerwehr gewartet werden.

Vorsitzender: Die Freiwillige Feuerwehr wird um entsprechende Unterstützung gebeten.

Anwohner der Mühlenstraße haben Beschwerde eingelegt, dass die Moselbahn die zu enge Straße befährt.

Der Vorsitzende teilt hierzu mit, dass er dieses Anliegen schon bei der Verbandsgemeindeverwaltung thematisiert hat. Nach der Fertigstellung des Teilabschnitts Kirchstraße/Neustraße L150 soll der Busverkehr wieder über die ursprüngliche Fahrstrecke Kirchstraße - Neustraße - Brückenstraße - Bachstraße - Kirchstraße durchgeführt werden. Dies wird auch von der Moselbahn favorisiert. Aus diesem Grund wurde seinerzeit auch der Fußweg hinter dem Sportplatz mit einem Betrag von 10.000,00 EUR sowie etlichen Eigenleistungen angelegt.



Föhren

buergemeister@foehren.de

Tel. 06502/2769 o. 06502/994655

Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
jeden 1.Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

Bekanntmachung**Einberufung einer Ersatzperson für den Ortsgemeinderat Föhren**

Der bei der Wahl zum Ortsgemeinderat am 25. Mai 2014 gewählte Bewerber Ulrich Urbanek hat schriftlich erklärt, dass er sein Mandat niederlegt.

Gemäß § 45 Kommunalwahlgesetz i.V.m. § 66 Kommunalwahlordnung gebe ich bekannt, dass

Herr Gerd Schöller

in den Ortsgemeinderat Föhren einberufen wurde.

Föhren, den 05.12.2014

Rosi Radant

Ortsbürgermeisterin als Gemeindegewahlleiterin

Bekanntmachung

Am Montag, 15. Dezember 2014 findet um 19:30 Uhr im Casino-Restaurant, Flugplatz Trier in Föhren eine Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren statt.

Tagesordnung

- nicht öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Vertrags- und Vergabeangelegenheiten
3. Grundstücks- und Gebäudeangelegenheiten
4. Verschiedenes

- öffentlich - (ab ca. 19:45 Uhr)

1. Mitteilungen
2. DSL-Interessenbekundungsverfahren
3. Gratulation der Preisträger „Rheinlandpfälzischer Friedenspreis“: Annamalt und Edward Naujok
4. Verschiedenes

Föhren, 08.12.2014

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Asylsuchende

Liebe Föhrener Bürgerinnen, liebe Föhrener Bürger, die Gemeinde Föhren beschäftigt derzeit zwei Asylsuchende. Wir möchten, dass sie und deren Familien sich in Föhren wohlfühlen. Die Gründe ihrer Flucht in ein Land, das sie nicht kennen, in das Ungewisse, sind für alle Familienmitglieder belastend. Einerseits sind das Verlassen der Heimat, der Stress und die Ängste der Flucht aufzuarbeiten und andererseits ist das Sicheinlassen auf alles Neue und Unbekannte, eine fremde Kultur und das Überwinden von sprachlichen Barrieren gefordert. Dabei möchten wir ihnen zur Seite stehen. Aktuell werden dringend weitere Unterkünfte für Asylsuchende benötigt. Daher bitte ich Sie, melden Sie sich, falls Sie Räumlichkeiten zu vermieten haben. Bauen wir Brücken und helfen einander, gerade in einer Zeit der Erwartung, der Adventszeit, sollte es ein Selbstverständnis sein.

Föhren, 8. Dezember 2014

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Lebendiges Föhren

Betreuungsangebot Demenz

Unser nächster Nachmittag für an Demenz erkrankte Menschen findet statt am Mittwoch, dem 17.12.2014 von 15.00 bis 17.30 Uhr. Gerne können auch weitere Interessierte dazu kommen. Wir freuen uns über Angehörige und Besucher, die den Nachmittag mit uns im Bürger- und Vereinshaus verbringen möchten. Wir bitten um eine kurze telefonische Kontaktaufnahme (Kerstin Grümmer, Tel. 995575). Wir freuen uns auf kurzweilige Stunden in geselliger Runde.

Donnerstag ist wieder Liedernachmittag

Das nächste Treffen des beliebten Volksliedersingen, ist am Donnerstag, dem 18.12.2014 im Bürger und Vereinshaus in Föhren und beginnt um 15.30 Uhr. Frohe Stunden in gemütlicher Atmosphäre erwarten Sie. Wir freuen uns auf viele sangesfreudige Besucher/innen in geselliger Runde. Liedblätter sind wie immer vorhanden. Feinsinnige und heitere Textlesungen ergänzen das Ganze. Bei Bedarf an Fahrdienst, wenden Sie sich bitte an Sonja Müller (Tel.20326).

AG Mobilität

Wenn Sie Probleme haben z.B. zum Arzt zu kommen, dann nutzen Sie doch gerne unsere Fahrtenbörse. Melden Sie ihren Bedarf telefonisch bei Frau Sonja Müller (Tel. 20326) werktags zwischen 11.00-15.00 Uhr an.

Brennholz

Aus dem Gemeinewald Föhren wird Brennholz lang (Buche/Eiche), gerückt am Weg, zum Taxpreis von 36,40 €/rm angeboten werden. Die Vergabe erfolgt voraussichtlich im Februar im Rahmen einer Versteigerung und wird im Amtsblatt angekündigt werden.

Nur Interessenten von Reiserlosen (13 -24 €/rm) werden gebeten ihren Bedarf bis zum 19.12.2014 beim Forstrevier Quint, Auf Bobüsch 6, schriftlich, per Fax (06502-7082) oder E-Mail (fjmarxen@wald-rlp.de) zu bestellen. Die Vergabe wird im Anschluss an die Versteigerung erfolgen.

Marxen, Forstrevier Quint



Kenn

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391,

Sprechzeiten: Di. 18.00-20.00 Uhr

bei Bedarf weitere Termine nach Absprache

Bekanntmachung

Am Montag, 15. Dezember 2014 findet um 19:00 Uhr im Rathaus, Bahnhofstraße 28 in Kenn eine Sitzung des Ortsgemeinderates Kenn statt.

Tagesordnung

- nicht öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Berichte
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Auftragsvergaben
5. Bauanträge, etc.
6. Verschiedenes

- öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Beratung und Beschluss zum Grünflächennplan Baugebiet Kenner Ley II
3. Beratung und Verabschiedung des Forstwirtschaftsplanes 2015
4. Berichte
5. Beratung und Beschluss über die Festsetzung der Steuerhebesätze 2015
6. Beratung und Beschluss zur Anpassung der Friedhofgebührensatzung aufgrund neuer Ausschreibung des Grabaushubs
7. Beratung und Beschluss über die Erstellung von Doppelhaushaltsplänen 2015/2016 bzw. 2016/2017
8. Beratung und Beschluss über eine Aufwandserstattung für den Ausdruck von Sitzungsunterlagen
9. Verschiedenes

Kenn, 04.12.2014

Rainer Müller, Ortsbürgermeister



Klüsserath

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten:

Mi. 19 - 21 Uhr, Sa. 9 - 11 Uhr

Bekanntmachung

Feststellung Jahresabschluss 2013

Der Ortsgemeinderat Klüsserath hat in seiner Sitzung am 03.12.2014 den Jahresabschluss zum 31.12.2013 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2013 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 12.819.883,58 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 86.870,50 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 7.230.348,12 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2013 um 86.374,51 € verringert.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich gegenüber dem Vorjahr um 357.282,01 € auf 12.819.883,58 € verringert.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen verringert sich um 136.076,42 € auf 947.428,06 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2013 um 157.060,41 € auf 849.955,14 € verringert.

Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2013 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt.

Der Jahresabschluss 2013 liegt mit seinen zu veröffentlichen Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 15.12.2014 bis einschließlich 23.12.2014 während der Dienststunden (montags bis mittwochs von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr und freitags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr) im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Klüsserath, den 03.12.2014

Ortsgemeinde Klüsserath

gez. Günter Herres, Ortsbürgermeister

Seniorenachmittag

Am **Sonntag, dem 11.01.2015** findet der Seniorenachmittag der Gemeinde statt. Ich bitte die Senioren, die Helfer und Aktuere sich den Termin schon vorzumerken. Genaueres wird noch bekannt gegeben.

*Klüsserath, 01.12.2014
Günter Herres, Ortsbürgermeister*

Weihnachtsbaumverkauf

Am **Samstag, dem 13.12.2014** werden von **14.00 Uhr bis 16.00 Uhr** Weihnachtsbäume zum Selberschlagen abgegeben. Treffpunkt ist die Weihnachtsbaumkultur im Distrikt „Thäls“.

Bitte Handsäge mitbringen.

Weiterhin findet am **Samstag, dem 20.12.2014** zur gleichen Zeit ein weiterer Verkaufstermin statt.

Düpre, Förster



Köwerich
buergemeister@koewerich.de

Sprechzeiten:
Fr. 19.00-20.00 Uhr

Bekanntmachung

Über die Genehmigung zur Veräußerung der nachstehenden Grundstücke ist nach dem Grundstücksverkehrsgesetz (GrdStVG) zu entscheiden:

Gemarkung	Gewinn/Lage	Wirtschaftsart	Größe (ar)
Köwerich	Im Störzling	Weingarten	10,56
Köwerich	Im Störzling	Weingarten, Waldfläche	10,85
Köwerich	Auf der Unterlay	Weingarten, Waldfläche	15,67

Landwirte bzw. Forstwirte, die zur Aufstockung ihres Betriebes am Erwerb der oben aufgeführten Grundstücke interessiert sind, werden gebeten, dies der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abt. 4/ Grundstücksverkehr, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Telefon 0651/715-411, Fax 0651/715-17633, **bis spätestens 22.12.2014 schriftlich mitzuteilen.**

*Trier, den 05.12.2014
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
- Untere Landwirtschaftsbehörde -*

Weihnachtsbaumverkauf

Am **Samstag, dem 13.12.2014** werden von **09.15 Uhr bis 09.45 Uhr** Weihnachtsbäume am St. Kunibertplatz abgegeben.

Düpre, Förster



Leiwien
buergemeister@leiwien.de

Tel. 06507/3378
Sprechzeiten:
Di. 19-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Leiwien am 12. November 2014

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Sascha Hermes fand am 12. November 2014 im Gasthaus Rauchfang/Zummet in Leiwien eine Gemeinderatssitzung statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Jahresabschluss zum 31.12.2013

a) Feststellung des geprüften Jahresabschlusses

Der Vorsitz zu diesem Tagesordnungspunkt wurde vom 1. Beigeordneten Johannes Weis übernommen.

Der Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses, Herr Karl Schuster, teilte mit, dass in der Sitzung am 04.11.2014 der Jahresabschluss nach den Vorschriften der §§ 110 ff. Gemeindeordnung (GemO) geprüft wurde.

Die Prüfung habe zu keinen Einwendungen geführt.

Nach den dadurch gewonnenen Erkenntnissen vermittelt der Jahresabschluss zum 31.12.2013, unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung, ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Ortsgemeinde Leiwien. Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Rechenschaftsbericht entsprechen somit den gesetzlichen Vorschriften.

Die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2013 führte zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 18.539.645,08 EUR ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 241.836,87 EUR aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 13.325.639,50 EUR ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2013 um 239.343,79 EUR verringert.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfungszeitraum um 486.323,83 EUR auf 18.539.645,08 EUR verringert.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen verringert sich um 190.588,61 EUR auf 1.190.211,70 EUR.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2013 um 151.181,75 EUR auf 1.073.915,96 EUR verringert.

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Leiwien die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses zum 31.12.2013 vor (§ 114 Abs. 1 Satz 1 GemO).

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschloss einstimmig die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2013 gemäß § 114 Absatz 1 Satz 1 GemO.

An der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nahmen die von der Beschlussfassung Betroffenen Claus Peter Feller, Sascha Hermes, Claus Junk sowie Rudolf Tapp gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i. V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO nicht teil.

b) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO

Der Vorsitz zu diesem Tagesordnungspunkt wurde vom 1. Beigeordneten Johannes Weis übernommen. Beigeordneter Johannes Weis teilte mit, dass seitens des Rechnungsprüfungsausschusses vorgeschlagen wurde, dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den Beigeordneten die Entlastung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO zu erteilen.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschloss einstimmig, dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten für das Haushaltsjahr 2013 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO die Entlastung zu erteilen.

An der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nahmen die von der Beschlussfassung Betroffenen Claus Peter Feller, Sascha Hermes, Claus Junk sowie Rudolf Tapp gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i. V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO nicht teil.

2. Investitionsplan für den Planungszeitraum 2014 - 2018

Im Rahmen der Erstellung des Haushaltsplanes für das Haushaltsjahr 2015 ist es erforderlich, die Investitionsplanung der Entwicklung anzupassen und fortzuführen.

Der Vorsitzende trug den Vorschlag zum Investitionsplan vor und erläuterte die einzelnen Produkte mit den jeweiligen Ansätzen:

Dabei schlug er zu folgenden Produkten Änderungen zur Vorlage vor:

- Umgestaltung Moselvorland (55100.09600000/702)

Für das Jahr 2016 ist kein Ansatz mehr vorgesehen. Da man davon ausgehen könne, dass die anstehenden Bauarbeiten nicht im Jahre 2015 vollständig ausgeführt werden könnten, und der Ansatz evtl. überschritten wird, sollte für das Jahr 2016 ein Betrag von 10.000 veranschlagt werden.

- Fremdenverkehrsfördernde Maßnahmen (Neuveranschl.)
(57520.09600000/703)

Auch hier sollte für das Jahr 2016 ein Ansatz von 10.000 EUR veranschlagt werden.

- Ehem. Lehrerwohnhaus, Unterhaltungsmaßnahmen
(52201.52310000)

Da im Lehrerwohnhaus dringende Maßnahmen zur Unterhaltung des Gebäudes durchgeführt werden müssen, sei es sinnvoll für das Jahr 2015 einen Betrag von 20.000 EUR aufzunehmen.

Der Vorsitzende schlug weiterhin vor, die Neugestaltung des Weinbrunnenplatzes in den Investitionsplan mit aufzunehmen. Da der Platz nächstes Jahr neugestaltet werden soll, sollte ein Betrag für das Jahr 2015 in Höhe von 15.000 EUR veranschlagt werden.

Aus der Mitte des Rates wurde angefragt, warum die Windkraftanlage im Investitionsplan nicht enthalten sei. Der Vorsitzende teilte hierzu mit, dass die Planung noch nicht so weit vorangeschritten sei, um die Aufnahme dieses Projektes in den Investitionsplan zu rechtfertigen.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschloss einstimmig, dem vorliegenden Investitionsprogramm für den Planungszeitraum 2014-2018 einschließlich folgender Änderungen/Ergänzungen zuzustimmen:

- Umgestaltung Moselvorland (55100.09600000/702) für 2016 = 10.000 EUR,

- Fremdenverkehrsfördernde Maßnahmen (57520.09600000/703) für 2016 = 10.000 EUR,

- ehem. Lehrerwohnhaus, Unterhaltungsmaßnahmen (52201.52310000) für 2015 = 20.000 EUR

- Neuaufnahme der Maßnahme „Neugestaltung Weinbrunnenplatz“ für das Jahr 2015 in Höhe von 15.000 EUR

Entwurf Investitionsplan für den Planungszeitraum 2014 bis 2018 Gemeinde Leiwen								
Produkt	Sachkonto/ Projekt	Bezeichnung der Maßnahme		Planungszeitraum				
				2014	2015	2016	2017	2018
				Ansatz €	€	€	€	€
11410 Gemeindebüro	08290000	Betriebs- u. Geschäftsausstattung, Anschaffung v. Einrichtungsgegenst.	A	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000
11420 Liegenschaften	02990000	Gründerwerb unbebaute Grundstücke	A	25.000	25.000	25.000	25.000	25.000
	03990000	Gründerwerb bebaute Grundstücke	A	25.000	25.000	25.000	25.000	25.000
	14210000	Unfertige Erzeugnisse, Grundstücksveräußerung Lehnertsweg I	E	150.000				
	14210000	Unfertige Erzeugnisse (Baugebiet Lehnertsweg II, BA), Erschließung	A	150.000				
	14210000	Unfertige Erzeugnisse, Grundstücksveräußerung Lehnertsweg II	E		180.000			
		Erschließung Baugebiet Althausborn	A		30.000	450.000	450.000	450.000
11430 Bauhof	07180000	Zusatzgeräte f. Fahrzeuge	A					
	08290000	Betriebs- und Geschäftsausstattung (bewegliches Vermögen), Anschaffung Rasentraktor in 2015	A	1.500	30.000	3.000	3.000	3.000
36520 Kindertagesstätten	08290000	Betriebs- u. Geschäftsausstattung (für Betrieb Ganztagskindergarten)	A		1.000	1.000	1.000	1.000
36613 Spielplätze u. ä.	08290000	Betriebs- u. Geschäftsausstattung (Anschaffung von Spielgeräten)	A	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000
42411 Sportplätze	09600000/601	Umwandlung Tennisplatz in Kunstrasenplatz	A			300.000		
54111 Straßen	09600000/408	10% Eigenanteil neue Brücke Schmalzbach (Neuveranschlagung)	A	30.000	20.000			
	09600000/409	Ausbau Auf der Perds	A	280.000	82.000			
	23320000/409	wiederkehrender Beitrag Auf der Perds	E		168.000	49.200		
	09600000/410	Ausbau Poststraße	A	75.000	24.000			
	23320000/410	wiederkehrender Beitrag Poststraße	E		45.000	14.400		
	09600000/411	Ausbau Laurentiusstraße	A	52.000	15.000			
	23320000/411	wiederkehrender Beitrag Laurentiusstraße	E		31.000	9.000		
	09600000/412	Neubau Zuwegung zum Seniorenheim	A	29.000	9.000			
	23320000/412	Erschließung Zuwegung Seniorenheim	E		26.000	5.400		
	09600000/407	Ausbau L48, Gehweg Römerstraße innerorts	A		82.000			
	23320000/407	wiederkehrende Beiträge Ausbau L48 Gehweg Römerstr. innerorts	E			49.200		
23310000/407	Zuwendung Ausbau L48 Gehweg Römerstr. innerorts	E		18.500				

Produkt	Sachkonto/ Projekt	Bezeichnung der Maßnahme		Planungszeitraum				
				2014	2015	2016	2017	2018
				Ansatz €	€	€	€	€
	09600000/413	Ausbau Teilbereich Urbanstraße	A	80.000	20.000			
	23320000/413	wiederkehrender Beitrag Urbanstraße	E		48.000	12.000		
54112 Verkehrsausstattung	01300000/402	Erweiterung der Straßenbeleuchtung	A		5.000	5.000	5.000	5.000
55100 Öffent. Grün, Landschaftbau	09600000/702	Umgestaltung Moselvorland	A	10.000	10.000	10.000		
	09600000	Neugestaltung Weinbrunnplatz	A		15.000			
55342 Bühnen/Festivals	08290000	Betriebs- und Geschäftsausstattung	A	1.000				
57311 Gemeindezentrum (Grundschule)	09600000/901	Neubau Dorfgemeinschaftshaus	A	40.000	500.000	1.800.000		
	23310000/901	Zuwendung für Neubau Dorfgemeinschaftshaus	E			500.000	500.000	200.000
57520 Komm. Tourismusförderung	09600000/703	Fremdenverkehrs-fördernde Maßnahmen (Neuveranschlag.)	A	10.000	10.000	10.000		
	09600000/704	Investitionen weintouristischer Maßnahmen (Aussichtstisch, Weingavillion, Werbeschilder)	A		60.500			
	23310000/704	Zuwendung für Investitionen weintouristischer Maßnahmen (Paul)	E		52.000			
Auszahlungen Gesamt			A	812.500	987.500	2.633.000	513.000	63.000
Einzahlungen Gesamt			E	150.000	568.500	679.200	958.000	708.000

A = Auszahlung
E = Einzahlung

größere Unterhaltungen:

52201 Ehem. Lehrerwohnhaus	52310000	Unterhaltungsmaßnahmen	A	50.000	20.000			
54111 Straßen	52338000	Zufahrt Landal Greenpark	A	50.000	50.000			
Auszahlungen Gesamt			A	100.000	70.000			

3. Grundsatzentscheidung über Doppelhaushalt für 2015/2016

Der Vorsitzende verlas ein Schreiben der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich vom 01.10.2014 mit folgendem Inhalt:

Die Gemeinde kann gemäß § 7 der Gemeindehaushaltsverordnung (GemHVO) einen Doppelhaushalt aufstellen. In der Haushaltsatzung werden die Festsetzungen dann für zwei Haushaltsjahre getroffen. Im Haushaltsplan sind die Ansätze für Erträge und Aufwendungen, Ein- und Auszahlungen sowie Verpflichtungsermächtigungen für jedes der beiden Haushaltsjahre getrennt zu veranschlagen. Bei einem Doppelhaushalt sind die Planungsdaten für den Finanzplanzeitraum für zwei Haushaltsjahre darzustellen. Die Vorteile eines Zwei-Jahres-Budgets dürften u. a. sein, dass sich Rat und Verwaltung längerfristig festlegen. Doppelhaushalte straffen die Verwaltungsarbeit, da der Haushalt nicht nur für ein, sondern

für zwei Jahre Gültigkeit hat. Das aufwendige und lange Haushaltsaufstellungsverfahren entfällt für das zweite Haushaltsjahr. Damit wird die Verwaltungsarbeit produktiver, tendenziell kommt es zu Einsparungen. Wichtige Bauinvestitionen werden nicht nur für ein Jahr, sondern für zwei Jahre beschlossen.

Solange keine wirksame Haushaltssatzung vorliegt, gelten die Bestimmungen zur vorläufigen Haushaltsführung, mit der unnötig viele Ressourcen gebunden werden. Für die inhaltliche und fachliche Arbeit der Verwaltung stellt die haushaltslose Zeit eine erhebliche Hürde dar. Nur notwendige und unaufschiebbare Maßnahmen dürfen durchgeführt werden.

Mit einem Doppelhaushalt kann erreicht werden, dass zu Beginn des 2. Jahres ein beschlossener Haushalt vorliegt und damit eine vorläufige Haushaltsführung vermieden wird.

Hierdurch wird die Arbeit der Verwaltung insbesondere bei Investitionen und im Bereich der freiwilligen Aufgaben erheblich vereinfacht und beschleunigt. Investitionen könnten rechtzeitig in Auftrag gegeben und im Rahmen einer sinnvollen Jahresplanung abgearbeitet werden.

In der anschließenden Beratung wurde aus der Mitte des Rates vorgetragen, dass man sich bei der Führung eines Doppelhaushaltsplanes zu sehr festlegen würde. Von Nachteil wäre, wenn unvorhergesehene Baumaßnahmen etc. in diesem Zeitraum geplant und ausgeführt würden und ein Nachtragshaushaltsplan erstellt werden müsste. Man war der Ansicht, noch abzuwarten und evtl. auf Erfahrungsberichte von anderen Ortsgemeinden zurückzugreifen. Ebenfalls vertrat man die Ansicht, dass man mit einem Doppelhaushaltsplan nicht mehr so flexibel wäre. Von Vorteil wäre evtl., das Kosten eingespart werden könnten. Man vertrat die Ansicht, die Haushaltsführung wie bisher bei einem Jahr zu belassen und abzuwarten.

Abschließend wurde noch vorgetragen, dass man den Eindruck habe, dass die Gemeinde Leiwien bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich bei der Haushaltsplanaufstellung immer hinten anstehen würde. Man sollte doch darauf hin wirken, die Aufstellung des Haushaltsplanes voranzutreiben.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschloss bei einer Enthaltung einem Doppelhaushaltsplan für die Jahre 2015/2016 nicht zuzustimmen.

4. Festsetzung der Steuerhebesätze 2015 und 2016

Die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich hat mitgeteilt, dass die Steuerhebesätze für das Jahr 2015 durch besonderen Beschluss festzusetzen sind.

Derzeit werden folgende Steuerhebesätze in der Ortsgemeinde Leiwien erhoben:

Gemeindesteuer

Hebesatz

Grundsteuer A	300 v.H.
Grundsteuer B	365 v.H.
Gewerbsteuer	365 v.H.
Hundesteuer, erster Hund	50,00 EURuro
Hundesteuer, zweiter Hund	70,00 EURuro
Hundesteuer, jeder weitere Hund	90,00 EURuro
Kampfhund	610,00 EURuro

Die Verbandsgemeindeverwaltung teilte mit, dass mit dem sechsten Landesgesetz zur Änderung des Landesfinanzausgleichsgesetzes (LFAG) vom 18.09.2013 die landesweite Anhebung der Nivellierungssätze für die Grundsteuern A und B sowie der Gewerbsteuer beschlossen wurde.

Seit dem 01.01.2014 betragen die Nivellierungssätze

für die Grundsteuer A	300 %
für die Grundsteuer B	365 %
für die Gewerbsteuer	365 %.

Zur Wirkung der Nivellierungssätze im kommunalen Finanzausgleich ist festzustellen, dass die Berechnung der Schlüsselzuweisungen und die Feststellung der Umlagegrundlagen für die Ortsgemeinden unter Zugrundelegung der gesetzlichen Nivellierungssätze erfolgt, unabhängig davon, welche Hebesätze die jeweilige Gemeinde in ihrer Haushaltssatzung tatsächlich festgesetzt hat.

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg hat in der Vergangenheit neben der reinen Anpassung der Hebesätze der Grundsteuern an den Nivellierungssatz eine zusätzliche Anhebung der Realsteuerhebesätze mit dem Ziel eines Hebesatzes von 400 % für die Grundsteuer B aufsichtsbehördlich für erforderlich gehalten. Bereits im Schreiben vom 22.09.2010 schlug sie im ersten Schritt für 2011 eine Anhebung des Hebesatzes auf 350 % vor. Zur Vermeidung einer kurzfristigen Überforderung der Steuerpflichtigen räumte sie für die weitere Anhebung des Hebesatzes der Grundsteuer B einen Zeitraum von zwei Jahren ein, sodass der angestrebte künftige Hebesatz von 400 % spätestens in der Haushaltssatzung 2013 hätte zur Anwendung kommen sollen.

Begründet wird dies damit, dass die Ortsgemeinden gemäß den Bestimmungen des § 94 der GemO ihre Einnahmemöglichkeiten auszuschöpfen haben. Dazu gehört auch die Pflicht der Ortsgemeinde die Steuern zu erhöhen, wenn die Einnahmen nicht ausreichen um die laufenden Ausgaben zu decken, d.h. wenn der Finanzhaushalt oder die Ergebnisrechnung in der Planung nicht ausgeglichen ist.

Da der Kommunalaufsicht bewusst ist, dass dies teilweise von Ortsgemeinde zu Ortsgemeinde zu recht unterschiedlichen Hebesätzen führen kann, hat sie vorerst den Hebesatz für die Grundsteuer B mit 400 % als zumutbar und vertretbar festgesetzt und darum gebeten, die Grundsteuer A ebenfalls anzupassen.

Ferner hat sie allen Ortsgemeinden empfohlen, die Gewerbsteuer auf 380 % anzuheben.

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg hat in ihrem Genehmigungsschreiben zur Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2014 vom 24.07.2014 den nicht ausgeglichenen Ergebnishaushalt 2014 gem. § 121 GemO beanstandet. Der Haushalt entspricht nicht dem rechtlichen Gebot des Haushaltsausgleichs.

Der Hebesatz der Grundsteuer B in der Gemeinde Leiwien beträgt 365 % und entspricht somit dem seit 01.01.2014 geltenden Nivellierungssatz.

Der Hebesatz der Gewerbsteuer beträgt 365 % und entspricht somit ebenfalls dem seit 01.01.2014 geltenden Nivellierungssatz.

Um der rechtlichen Verpflichtung zur Ausschöpfung der eigenen Einnahmequellen in dem möglichen und zumutbaren Umfang nachzukommen, wird für das Haushaltsjahr 2015 eine Erhöhung der Hebesätze der Grundsteuer B auf 400 % sowie der Gewerbsteuer auf 380 % empfohlen.

Vor diesem Hintergrund schlug Ortsbürgermeister Hermes vor, zur Vermeidung zukünftiger finanzieller Nachteile die Realsteuerhebesätze bei der Grundsteuer B von derzeit 365 % in zwei Schritten, um die Belastungen für die Bürger möglichst gleich zu verteilen, für das Jahr 2015 auf 380 % und für das Jahr 2016 auf 400 %, sowie bei der Gewerbsteuer von derzeit 365 % ebenfalls auf den Nivellierungssatz in Höhe von 380 % zu erhöhen.

Einige Ratsmitglieder sprachen sich gegen eine Erhöhung der Grundsteuer B und Gewerbsteuer aus. Zudem sei die Erhöhung der Gewerbsteuer ein sensibles Thema und man sollte die Sätze daher bei dem zur Zeit festgelegten Nivellierungssatzes in Höhe von 365 % belassen. Man gab jedoch zu bedenken, dass bei der Grundsteuer B die Ortsgemeinde verpflichtet sei, ihre eigenen Einnahmequellen auszuschöpfen. Auch werde die Genehmigung von Zuschüssen beim Kreis von einer Ausschöpfung eigener Möglichkeiten abhängig gemacht. Von daher bleibe der Gemeinde hier zur Vermeidung von finanziellen Nachteilen keine andere Wahl, als dies so umzusetzen und die Hebesätze moderat anzuheben.

Ortsbürgermeister Hermes stellte nochmals klar, dass er auch die Bedenken zu neuen Belastungen für die Bürger teile, eine Anhebung der Steuerhebesätze zur Vermeidung zukünftiger finanzieller Nachteile für die Gemeinde aber nicht zu verhindern sei.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Leiwien beschloss einstimmig die Realsteuerhebesätze 2015 wie folgt festzusetzen:

Grundsteuer A auf	300 %
Grundsteuer B für das Jahr 2015 auf	380 %
und für das Jahr 2016 auf	400 %
Gewerbsteuer auf	365 %
Hundesteuer	
- für den 1. Hund	50,00 EUR
- für den 2. Hund	70,00 EUR
- für jeden weiteren Hund	90,00 EUR
- für gefährliche Hunde	610,00 EUR
Fremdenverkehrsbeitrag	100 %

5. Erneuter Förderantrag Gemeindezentrum

Ortsbürgermeister Hermes teilte mit, dass unter diesem Tagesordnungspunkt nochmals ein Grundsatzbeschluss hinsichtlich des Neubaus eines Gemeinschaftshauses zu fassen sei. Die Kreisverwaltung fragte hierzu mit Schreiben vom 01.10.2014 an, ob die aktuelle Beschlusslage vom 20.09.2012 noch der Willensbildung des neugewählten Ortsgemeinderates entspreche.

Der Vorsitzende führte ergänzend aus, dass am 24.11.2014 ein Gespräch mit der ADD, der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich und der Ortsgemeinde Leiwien stattfinden soll. Bei diesem Termin soll über die Aufteilung der Kosten zwischen VG und OG gesprochen werden. Weiterhin gehe es um die Abstimmung der zurzeit vorliegenden Unterlagen zum Förderantrag. Er bat darum, dass von jeder Fraktion ein Teilnehmer an diesem Termin teilnehmen soll.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Leiwien beschloss einstimmig der Kreisverwaltung mitzuteilen, dass die Ortsgemeinde nach wie vor hinter dem Förderantrag „Neubau eines Gemeinschaftshauses“ stehe und das Projekt zeitig verwirklichen möchte.

6. Baumkataster; Durchführung von Arbeiten und Regelkontrollen

Der Vorsitzende trägt vor, dass die Ergebnisse der Baumkataster-Erstellung inkl. 1. Regelkontrolle vorliegen. Teil dieser Auswertungen sind auch die nun durchzuführenden Arbeiten an verschiedenen Bäumen, zur Wiederherstellung der Verkehrssicherheit. Diese Arbeiten sind von der jeweiligen Gemeinde entweder in Eigenleistung (durch Gemeindeglieder) zu erledigen oder durch Teilnahme an einer Ausschreibung von einem beauftragten Unternehmen ausführen zu lassen. Desweiteren wurde im Rahmen der Ersterfassung festgelegt, in welchen weiteren zeitlichen Abständen die Bäume erneut zu kontrollieren sind.

Die Kontrollen sollen analog der Ersterfassung mittels einer gemeinsamen Ausschreibung für alle Ortsgemeinden durchgeführt werden. Es ist ein Vertrag mit einem Unternehmen geplant, welches in einem Zeitrahmen von mind. 5 Jahren alle künftig anfallenden Regelkontrollen zu einem Festpreis pro Baum durchführt und die Ergebnisse an die Verbandsgemeindeverwaltung weiterleitet.

Seitens des Rates ist nun zu entscheiden, ob gewisse Arbeiten an den Bäumen in Eigenregie von den Gemeindearbeitern erledigt werden oder ob die Beteiligung an einer gemeinsamen Ausschreibung zur Durchführung durch einen Dienstleister gewünscht wird. Ortsbürgermeister Hermes hat auf Grundlage der ihm zur Verfügung stehenden Liste und in Zusammenarbeit mit seinen Gemeindearbeitern die Bäume besichtigt und schlägt folgende Vorgehensweise vor:

1. Bei Obst- und Zierbäume bis zu einer Höhe von ca. 8 m sind die Arbeiten betreffend die Fällung und den Schnitt durch die Gemeindearbeiter auszuführen (z.B. Bäume am Festplatz-Parkplatz, Spielplatz-Park)
2. Mittlere Bäume bis zu einer Höhe von ca. 12 m (Kirchenvorplatz, Festplatz) sollen durch die Gemeindearbeiter in Zusammenarbeit mit der Forstverwaltung gefällt werden, die Schnitтарbeiten werden von den Gemeindearbeitern übernommen unter Zuhilfenahme eines angemieteten Steigers.
3. Die Arbeiten an hohen Bäume (Kirchenvorplatz, Festplatz) sollen betreffend die Fällung und den Schnitt auch vergeben werden,
4. Bäume an gefährdeten Standorten wie z.B. am Kindergarten sollen betreffend die Fällung und den Schnitt vergeben werden,
5. Bei Bäumen die nach Kataster auf Privatgrund stehen, sollen die Eigentümer kontaktiert werden und das Baumkataster insoweit korrigiert werden, dass diese Bäume aus der Aufstellung gestrichen werden sollen.

Auf die Frage, wie oft ein Gutachten erstellt werden müsse, gab der Vorsitzende an, dass dies von dem entsprechenden Baum abhängig wäre. Von Seiten des Rates wurde angefragt, wie viele Bäume denn unter die Kategorie „Fällung“ fallen würden und wer die Kosten dieses Gutachtens denn trage. Daraufhin gab Ortsbürgermeister Hermes die Auskunft, dass die Kosten bei der Gemeinde verbleiben und von ca. 500 Bäumen 29 zur Fällung anstehen und rd. 300 mit Mängeln behaftet wären. Es bestehe jedoch eine detaillierte Liste, die an die Ratsmitglieder weitergegeben werden könnte.

Aus der Mitte des Rates wurde darauf hingewiesen, dass die Fällung von Bäumen für die Bürger ein sehr sensibles Thema darstellt. Es sollte vorsichtig mit dieser Entscheidung umgegangen werden.

Der Vorsitzende stimmte diesem Einwand zu und teilte mit, dass er die Meinung vertritt, dass wenn ein Baum gefällt wird, man sich überlegen sollte, diesen dann auch wieder durch eine Neuanpflanzung zu ersetzen. Jedoch sollte diese Neuanpflanzung dann standortgerecht sein. Er betonte nochmals, dass man eine Fällung aus Gründen der Sicherheit nicht verhindern kann.

Von Seiten des Gemeinderates wurde die Neuanpflanzung befürwortet, jedoch sollten zusätzliche Fällungen und Neupflanzungen in Zusammenarbeit mit dem Bauausschuss erfolgen.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat fasste mit 14 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen folgenden Beschluss:

Die Arbeiten aufgrund der Ergebnisse der Baumprüfungen sind wie folgt auszuführen:

1. Bei Obst- und Zierbäumen bis zu einer Höhe von ca. 8 m sind die Arbeiten betreffend die Fällung und den Schnitt durch die Gemeindearbeiter auszuführen (z.B. Bäume am Festplatz-Parkplatz, Spielplatz-Park)
2. Mittlere Bäume bis zu einer Höhe von ca. 12 m (Kirchenvorplatz, Festplatz) sollen durch die Gemeindearbeiter in Zusammenarbeit mit der Forstverwaltung gefällt werden, die Schnitтарbeiten werden von den Gemeindearbeitern übernommen unter Zuhilfenahme eines Steigers der angemietet werden müsste,
3. Die Arbeiten an hohen Bäume (Kirchenvorplatz, Festplatz) sollen betreffend die Fällung und den Schnitt vergeben werden,
4. Bäume an gefährdeten Standorten wie z.B. am Kindergarten sollen betreffend die Fällung und den Schnitt auch vergeben werden,
5. Bei Bäumen die nach Kataster auf Privatgrund stehen, sollen die Eigentümer kontaktiert werden und das Baumkataster insoweit korrigiert werden, dass diese Bäume aus der Aufstellung gestrichen werden sollen.

Bäume die nicht nach dem Baumkataster gefällt werden müssten, aber gefällt werden sollen, sowie die Neuanpflanzungen sind mit dem Bauausschuss zu beraten.

7. Verkehrsmaßnahmen

Mit Polizei, Ordnungsamt und Ortsgemeinde fand eine Dorfbegehung statt. Dabei wurden mehrere Verkehrsmaßnahmen wie folgt besprochen:

- Mühlenstraße Einfahrt Maximin-/Stephanusstraße

Der Heckenwuchs soll entfernt und durch Leitplanken aus Holz, einen Zaun oder durch neuen Bewuchs ersetzt werden. Der Bauausschuss schlug einen Vor-Ort-Termin vor.

- Ortseingang Allee

In diesem Bereich wird zu schnell gefahren. Diesem will man entgegen treten indem eine Verkehrsmessung durchgeführt wird oder hinter dem Ortsschild Tempo „50“ auf die Straße aufgetragen wird. Vom Bauausschuss wurde vorgeschlagen, dass erst eine Verkehrsmessung durchgeführt und dann ein Geschwindigkeitsanzeiger angebracht werden soll.

- Einfahrt Schlöder

Hier wünscht der Anlieger einen Spiegel. Angebote werden über Herrn Becker von der VG eingeholt, den Aufbau sollen die Gemeindearbeiter übernehmen. Der Bauausschuss empfiehlt, dies nur in Verbindung mit der Sanierung des gegenüberliegenden Bordsteins durch den Antragsteller vorzunehmen.

- Straße zum Landal

Es soll eine Geschwindigkeitsbeschränkung vorgenommen werden. Zuerst sollte eine Überprüfung zum Status der Straße erfolgen und Maßnahmen zur Absicherung festgelegt werden. Weiterhin sei eine Verkehrsmessung geplant. Auf Vorschlag des Bauausschusses solle Schritt für Schritt vorgegangen werden und ein Angebot für Markierungsarbeiten eingeholt werden.

Grundsätzlich müsste bei dieser Straße heute, auf Grund der vorhandenen Böschung die Straße „talseitig“ mit Leitplanken versehen werden. Mit einer Reduzierung des Tempos von 100 km/h auf 50 km/h reicht es, eine Fahrbahnmarkierung und Leitpfosten auf der Talseite anzubringen. Auf Anfrage teilte Ortsbürgermeister Hermes mit, dass es sich bei dieser Straße um eine Gemeindestraße handele und somit auch in deren Unterhaltungs- und Sicherungspflicht liege, jedoch würde der Winterdienst von Landal durchgeführt.

- Panoramweg

Die Straße ist mit Schildern auf Tempo 30 reduziert. Die verkehrsbehördliche Anordnung dazu muss noch erfolgen, zudem soll auch hier eine Verkehrsmessung durchgeführt werden. Vorgeschlagen wurde, den kompletten Bereich zummet in eine Zone „30“ auszuweisen. Der dafür rechtliche Rahmen muss allerdings erst überprüft werden.

- Detzemer Straße

Auch in diesem Bereich sollte über eine Geschwindigkeitsbegrenzung nachgedacht werden. Hier wurde eine Verkehrsmessung vorgeschlagen.

- Mühlenstraße Schulweg

In diesem Bereich befindet sich ein Fußweg der überwiegend durch Kinder benutzt wird. Man sollte die alten Schilder durch neue ersetzen. Von Seiten des Bauausschusses wurde vorgeschlagen, die Situation vor Ort in Augenschein zu nehmen.

- Bachtal gegenüber Tennisplatz

Hier wird das Problem durch eine Böschung die zum Bach liegt hervorgerufen. Eine Absicherung könnte in Form von Leitpfosten, einem Geländer oder durch Leitplanken behoben werden. Der Bauausschuss schlug vor, dass anzubringende Leitpfosten möglicherweise aus Holz herzustellen sind.

Seitens des Gemeinderates wurde auch noch die Thörnicher Straße angesprochen. Bei dieser Straße ist das Verkehrsaufkommen in den letzten Jahren gestiegen. Man stellte sich die Frage, ob diese Straße nur dem dem landwirtschaftl. Verkehr gewidmet ist oder ob es sich um eine Anliegerstraße handele, da unterschiedliche Schilder an beiden Enden angebracht sind. Hier sollte eine klare Regelung gefunden werden.

Aus der Mitte des Gemeinderates wurde vorgeschlagen, die aufgeführten Verkehrsmaßnahmen zur Entscheidung auf den Bauausschuss zu delegieren. Dieser solle im Einzelfall prüfen, ob die Maßnahmen in dieser Form durchgeführt werden sollen oder nicht.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschloss einstimmig, die Durchführung von Verkehrsmaßnahmen auf den Bauausschuss zu delegieren.

8. Verschiedene Maßnahmen Lehrerwohnhaus

Im Lehrerwohnhaus stehen mehrere Maßnahmen zur Renovierung bzw. Sanierung an. Bedingt durch einen Wasserschaden ist eine Wohnung mit Schimmel befallen. Es liegen schon einige Kostenvorschläge vor.

Von Seiten des Rates wurde vorgeschlagen, diesen Tagesordnungspunkt in den nichtöffentlichen Teil zu verschieben, da die Themen des Lehrerwohnhauses, die dort behandelt werden, dann zusammen betrachtet werden könnten.

Beschluss:

Der Gemeinderat beschloss einstimmig, den Tagesordnungspunkt „Verschiedene Maßnahmen Lehrerwohnhaus“ in den nichtöffentlichen Teil zu verschieben.

9. Sanierung Weinbrunnenplatz

Bereits in einer vorangegangenen Sitzung wurde die Neugestaltung des Weinbrunnenplatzes beschlossen. Da zurzeit die Baumfällarbeiten anstehen, ist davon auszugehen, dass noch mehrere Bodenplatten zerstört werden. Bedingt dadurch werden einigen Stellen nicht mehr verkehrssicher sein. Ortsbürgermeister Hermes wies auf die Dringlichkeit der Reparaturarbeiten hin und teilte mit, dass diese Arbeiten auch durch die Gemeindearbeiter erfolgen könnten. Hierzu ist ein Termin zur Vorbesprechung mit dem Bauausschuss geplant. Daran sollten auch die Fraktionsvorsitzenden und der Ausschuss für Tourismus und Dorfgestaltung teilnehmen.

Von Seiten des Rates wurde die Neugestaltung der Sanierung vorgezogen. Man solle jedoch einen Fachmann heranziehen und auch eine Bürgerversammlung evtl. in Betracht ziehen. Darauf hin teilte der Vorsitzende mit, dass schon viele Planungen im Vorfeld gemacht wurden und auch über gestalterische Maßnahmen bereits gesprochen wurde, man sollte jedoch schnell eine Lösung finden, da ansonsten der Platz mindestens teilweise gesperrt werden müsste.

Aus der Mitte des Rates wurde vorgeschlagen, dass ein Konzept ausgearbeitet werden soll. Ein Ratsmitglied war der Auffassung, man solle den Weinbrunnenplatz so belassen wie er war und lediglich, wie vorgeschlagen, die Instandsetzungsarbeiten vornehmen.

Man war einstimmig der Meinung, dass ein Termin mit den Fraktionen und dem Ausschuss für Tourismus und Dorfgestaltung zwecks Sanierung stattfinden soll.

Ein Beschluss zu diesem Tagesordnungspunkt wurde nicht gefasst.

10. Maßnahmen im Kindergarten

Im Kindergarten stehen einige Reparaturarbeiten an. Die Eingangstür war defekt kann aber, entgegen der ersten Gespräche mit der Fachfirma, zwischenzeitlich nun doch repariert werden. Das Cerankochfeld müsste erneuert und in Verbindung damit eine neue Leitung verlegt werden. In der noch vorhandenen alten Toilettenanlagen müsste eine neue Kindertoilette eingebaut werden. Auch die Tankanlage der Heizung müsste erneuert werden. Da aber im Bereich des Kindergartens derzeit die Planungen zu einem Nahwärmenetz für das Gemeindezentrum und die sonstigen Immobilien laufen, sollen diese abgewartet werden, da damit die Tankanlage eventuell überflüssig würde.

Beschluss:

Der Gemeinderat beschloss einstimmig, den Tagesordnungspunkt zu vertagen und den Ortsbürgermeister zu beauftragen, in der Sache ein Gespräch mit der Kindergartenleiterin zu führen.

11. Sachlicher Teilflächennutzungsplan Windkraft; Stellungnahme der Gemeinde

Ortsbürgermeister Hermes trug die Sachstandsdarstellung der Verbandsgemeinde wie folgt vor:

Der Verbandsgemeinderat hat am 23. Juni 2014 die Kriterien beschlossen, die bei der Änderung des Flächennutzungsplans zu berücksichtigen sind. Der hierauf aufgebaute Entwurf der Änderung wurde am 22. Juli 2014 im Verbandsgemeinderat gebilligt und die Durchführung der Offenlage beschlossen. Diese findet statt vom 27. Oktober bis 26. November 2014. Hierbei hat jeder Gelegenheit zur Abgabe einer Stellungnahme. Auch alle Gemeinden in der Verbandsgemeinde Schweich sind hierzu aufgerufen.

Die Planung berücksichtigt Mindestabstände zu Ortslagen von 1.000 m und zu Einzelsiedlungen von 400 m.

Aus Sicht der Ortsgemeinde Leiwien bleibt als bisheriger Planungsstand festzuhalten, dass die vorgesehene WEA 24 nicht durch die Ausweisung von Vorrangflächen abgesichert werden konnte (vgl. hierzu Vermerk des Forstamtes Trier vom 11.11.2014). Auch hält der Standort der WEA 24 nicht den im Flächennutzungsplanentwurf vorgesehenen Mindestabstand zum Feriendorf Landal ein.

Eine Karte mit den fünf vorgesehenen Vorranggebieten ist als Anlage beigelegt.

Die Offenlageunterlagen sind auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich unter www.schweich.de unter „Bürger und Service“ und dann „Planverfahren“ während der Offenlage hinterlegt. Eine Stellungnahme des Forstamtes Trier zur WEA 24 lag dem Gemeinderat vor.

Im Gemeinderat war man verwundert über die vorgenannte Stellungnahme, jedoch könnte man diese Einwände nicht übergehen.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschloss vor einer endgültigen Entscheidung über den Flächennutzungsplan folgende Punkte abzuklären.

1. Waldflächen

Einspruch erhoben wird gegen die Festlegung der schützenswerten Waldbestände. Es sollen bitte objektive Daten zur Verfügung gestellt werden, warum diese so festgelegt wurden. Dazu muss ein Termin vor Ort stattfinden.

2. Abstandsflächen

Es soll geprüft werden, ob die Festlegung für den Abstand zum Ferienpark Landal sachlich so richtig ist.

12. Antrag Kirchengemeinde zur Sanierung Kirchendach

An der Kirche in Leiwien stehen umfangreiche Sanierungsarbeiten an. Die Kath. Kirchengemeinde hat an die Ortsgemeinde Leiwien einen Antrag gestellt, ob die Gemeinde sich an den Kosten beteiligen kann. Es stehen Erneuerungsarbeiten am Hauptschiff, Renovierungen am Turm, Anstricharbeiten etc. an.

Ortsbürgermeister Hermes stellte zur Diskussion, ob man zuerst die Grundsatzfrage klären sollte, ob der Gemeinderat eine Beteiligung befürwortet, damit man der Kirche vorab signalisieren könnte, ob man zu einer Kostenbeteiligung bereit wäre. Wenn dies der Fall wäre, sollte vorerst jedoch noch kein Betrag festgelegt werden. Vielleicht könnte dies auch in Form einer Spende vonstatten gehen.

Aus der Mitte des Rates wurde vorgebracht, dass man einer Kostenbeteiligung positiv gegenüberstehen sollte, da das Kirchengebäude prägenden Charakter auf das Dorfbild habe. Es sollte jedoch kein hoher Betrag gezahlt werden, dieser sollte mehr oder weniger einen symbolischen Wert darstellen. Die Höhe sollte zu einem späteren Zeitpunkt festgelegt werden, wenn eine Kostenermittlung vorliegt und sobald die Kirchengemeinde die Maßnahme überhaupt durchführt.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschloss einstimmig, der kath. Kirchengemeinde Leiwien für die Sanierung des Kirchengebäudes einen Zuschuss zu gewähren. Die Höhe des Zuschusses wird zu einem späteren Zeitpunkt festgelegt.

13. Antrag Jugendliche zur Errichtung eines BMX-Parks

Der Ortsgemeinde liegt ein Antrag von Jugendlichen zur Errichtung eines BMX-Parks vor. Der gewünschte Standort soll in der Römerstraße neben dem Spielplatz der Apotheke sein.

Ortsbürgermeister Hermes teilte mit, dass dieses Vorhaben durchaus realisierbar sei und auch kostengünstig gemacht werden könnte. Grundsätzlich wäre jedoch zu klären, ob dieser Antrag nicht an den Ausschuss für Jugend- und Freizeit weitergeleitet werden sollte.

Der Standort müsste dort noch ausdiskutiert werden.

Dazu könnten die Antragsteller dann auch eingeladen werden.

Von Seiten des Rates wurde dieses Vorhaben befürwortet, jedoch sollte man überlegen, ob die Anlage auch langfristig genutzt werden würde. Die Jugendlichen sollten ihre Vorstellungen konkretisieren und auch Lösungsvorschläge zum Vorhaben einbringen. Den Standort neben dem Spielplatz sahen jedoch viele Ratsmitglieder als nicht vorteilhaft an, hier sollte vielleicht eine andere Alternative gesucht werden.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschloss einstimmig, den Antrag Jugendlichen zur Errichtung eines BMX-Parks an den Ausschuss für Jugend- und Freizeit weiterzugeben.

15. Verschiedenes

Johannes Weis

- Der Gewerbeverein möchte im Juni einen Erlebnistag (Gewerbebesuch) in Form eines „Tag der offenen Tür“ veranstalten. Die Gemeinde solle diesem positiv gegenüberstehen und den Gewerbeverein unterstützen.

- Es ist ein Traillauf für das 1. Wochenende im August 2015 (01.08. - 02.08.2015) geplant. Hierfür müssten auch öffentliche Räume zur Verfügung gestellt werden. Man sollte dies befürworten, da die Veranstaltung sicherlich auch für den Tourismus förderlich wäre. An diesem Termin soll voraussichtlich auch das Pfarrfest stattfinden.

Rudolf Tapp

Es wird eine Stellungnahme der Werke im Amtsblatt veröffentlicht. Diese gibt Informationen zum Thema „PFT“ (Perfluorierte Tenside) im Trinkwasser.

Michael Molitor

Es fand ein Hochwasserworkshop statt, in welchem ein kommunales Hochwasserschutzkonzept erarbeitet wurde. Er fragte an, ob im Rat Interesse bestehe, entsprechende Schutzmaßnahmen für Leiwien in einem Konzept für die Ortsgemeinde auszuarbeiten.

Ortsbürgermeister Hermes

Der Sportverein hat Überlegungen den jetzigen Tennenplatz statt wie geplant mit einem Kunstrasenplatz durch einen Hybridrasenplatz zu ersetzen. Dadurch wäre der Sportplatz ganzjährig bespielbar. Dafür müsste ein Förderantrag gestellt werden. Derzeit ist die Ortsgemeinde bereits seit Jahren im Förderprogramm für Kunstrasen in der VG auf Platz 1. Dennoch wird die Finanzierung so schnell nicht stattfinden. Die Förderung in diesem Programm für einen Hybridrasen würde relativ zügig vonstatten gehen.

Es sollte auch ein Gespräch mit Sportverein und Schule stattfinden, da auch die Schule diesen Platz nutzen würde. Im Vorfeld sollte eine Belegungsquote ermittelt werden. Man sollte sich bei einem Vorort Termin einen solchen Platz einmal anschauen.

Kerstin Löwen

Betreffend die Dorfverschönerung sollte ein Aufruf im Amtsblatt erfolgen.

Rita Symann

- Frau Symann schlägt vor, dass die Termine zu Gemeinderatssitzungen längerfristig geplant werden sollten.

Ortsbürgermeister Hermes verweist darauf, dass man die Termine für 2014 eingehalten habe wie im Juli bestimmt und nun die Termine für 2015 festlegen werde.

- Für das Projekt „Mehr Mitte bitte“ besteht noch kein Konzept. Ortsbürgermeister Hermes verweist auf die nächste Sitzung, in der Herr Mathias Spieles über Fördermöglichkeiten berichten werde, was zu einem früheren Zeitpunkt nicht möglich gewesen ist.

Dirk Michels

- Nachfrage zum Sachstand Telefonzelle - Ortsbibliothek
Ortsbürgermeister Hermes verweist darauf, dass er den Kontakt zur Telekom suche, diese Angelegenheit zu klären.

Einstimmung in den Heiligen Abend

Da in Leiwener in diesem Jahr wieder keine Christmette stattfindet, haben die Leiwener Vereine wieder eine besinnliche Feier zur Einstimmung in den Heiligen Abend vorbereitet. Auf dem Spielplatz werden Musik, Gesang und die Weihnachtsgeschichte dargeboten, um allen Bürgerinnen und Bürger eine schöne Einstimmung in den Heiligen Abend zu bieten. Ich freue mich, viele Leiwenerinnen und Leiwener am 24.12.2014 begrüßen zu dürfen. Weitere Informationen geben die Vereine noch in die Haushalte.

Leiwener, 08.12.2014

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Weihnachtsbaumverkauf

Am **Samstag, dem 13.12.2014** werden von **10.00 Uhr bis 11.00 Uhr** Weihnachtsbäume im Bauhof in der Römerstraße verkauft. Am **Samstag, dem 20.12.2014** kann man seinen Baum in der Kultur im „Hexenwald“ von 10.00 Uhr bis 11.30 Uhr selbst absägen. Bitte Handsäge mitbringen.

Düpre, Förster



Longen

buergermeister@longen.de

Tel. 06502/994053

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Seniorenachmittag am 3. Advent

Die Ortsgemeinden Mehring und Longen laden alle Senioren ab 70 Jahre zum Seniorenachmittag gemeinsam mit der Pfarrgemeinde für **Sonntag, den 14.12.2013, um 14.30 Uhr**

herzlich ein.

Wir treffen uns um 14.30 Uhr in der Pfarrkirche zur Andacht mit unserem Herrn Pastor Michael Meiser und anschließendem Kaffeenachmittag im Medardushaus mit adventlichem Programm.

Der Kirchenchor gestaltet die Andacht, die Singgruppe und der Kinderchor werden Sie bestens unterhalten. Außerdem wird Herr Werner Dorsch historische Fotos von Mehring zeigen.

Auf die persönliche bzw. telefonische Anmeldung im Pfarrbüro Mehring, Tel.: 99 41 80 bis zum 11.12.2014 weisen wir hin.

Wir bedanken uns bei der Frauengemeinschaft herzlichst, die den Seniorenachmittag ausrichten und allen Mitwirkenden.

Wir freuen uns über eine rege Teilnahme unserer Senioren.

Longen, den 01.12.2014

*Hermann Rosch, Ortsbürgermeister Longen
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister Mehring*



Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

Sprechzeiten:
Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Schenken Sie ein Stück Geschichte

– Heimatfilm von 1958 „bei uns zuhaus“

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, zu Weihnachten gibt es wieder die Gelegenheit, Verwandten und Freunden ein schönes Geschenk zu machen.

Deshalb nochmals der Hinweis, dass die DVD an den nachstehend aufgeführten Stellen erworben werden kann:

Gasthaus Schlöder, Trierer Str. 10

Norbert Schlöder, Neustr. 15

Sie können die DVD aber auch über die Mail-Adresse **www.tus-longuich.de** oder die **Tel.Nr. 06502-95692 bestellen**.

Die Kosten für die DVD mit Aufdruck, Box und Cover sowie einem 4seitigen Heft belaufen sich auf 20,00 €, zuzüglich etwa anfallender Portokosten.

Der Film ist ein einmaliges Zeitzeugnis aus der Zeit vor 56 Jahren und sicherlich nicht nur für Menschen, die bereits zu der Zeit gelebt haben, interessant.

Longuich, den 8. Dezember 2014

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin



Mehring

Tel. 06502/2140

Sprechzeiten:
Di. 18 - 20 Uhr, Sa. 09 - 11 Uhr

Bekanntmachung

Am **Montag, dem 15. Dezember 2014** findet um **17:30 Uhr** im Landgasthaus Müller, Bachstr. 35, in Mehring eine Sitzung des Ortsgemeinderates Mehring statt.

Tagesordnung

-öffentlich-

1. Mitteilungen
2. Erneute Beratung und Beschlussfassung der Ortseingangsgestaltung
3. Beratung und Verabschiedung des Forstwirtschaftsplanes 2015
4. Jahresabschluss zum 31.12.2013
 - a) Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
 - b) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
5. Festsetzung des Beitragssatzes 2014 im Zusammenhang mit der Erhebung wiederkehrender Straßenausbaubeiträge

-nichtöffentlich-

1. Mitteilungen
2. Vorberatung des Stellenplans für das Haushaltsjahr 2015
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Antrag auf Jagdpachtverlängerung
5. Verschiedenes

Mehring, 04.12.2014

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Jagdgenossenschaft Mehring

Hiermit laden wir alle Grundstückseigentümer der Jagdgenossenschaft Mehring, deren Grundstücke in einem der gemeinschaftlichen Teiljagdbezirke Mehring liegen, zu der am

Dienstag, dem 30.12.2014 um 19.00 Uhr

im Gemeindebüro Mehring (Besprechungsraum), Bachstr. 47, 54346 Mehring stattfindenden Jagdgenossenschaftsversammlung ein.

Tagesordnung:

1. Mitteilungen
2. Verabschiedung einer Jagdgenossenschaftssatzung
3. Neuwahl des Jagdvorstandes
 - 3.1 Wahl des Jagdvorstehers
 - 3.2 Wahl von 2 Beisitzern sowie Stellvertretern
4. Verpachtung Jagdbezirk „Mehring links der Mosel“
5. Verschiedenes

Hinweise:

(1) Grundstückseigentümer, auf deren Grundstücke die Jagd nicht ausgeübt werden darf (z. B. befriedete Bezirke), gehören der Jagdgenossenschaft nicht an und haben daher kein Stimmrecht.

(2) Gemäß § 11, Absatz 4 des Landesjagdgesetzes (LJG) bedürfen die Beschlüsse der Jagdgenossenschaft sowohl der Mehrheit der anwesenden und vertretenen Jagdgenossen, als auch der Mehrheit der bei der Beschlussfassung vertretenen Grundfläche. Zur Feststellung dieser Mehrheiten ist es daher zwingend notwendig, dass sich jeder Jagdgenosse vor Versammlungsbeginn in eine Anwesenheitsliste mit der von ihm vertretenen Grundfläche einträgt.

Es wird darauf hingewiesen, dass bei Nichtangabe der vertretenen Grundfläche die Ausübung des Stimmrechts zurückgewiesen werden kann.

Mehring, den 08.12.2014

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Seniorenachmittag am 3. Advent

Die Ortsgemeinden Mehring und Longen laden alle Senioren ab 70 Jahre zum Seniorenachmittag gemeinsam mit der Pfarrgemeinde für

Sonntag, den 14.12.2013, um 14.30 Uhr

herzlich ein.

Wir treffen uns um 14.30 Uhr in der Pfarrkirche zur Andacht mit unserem Herrn Pastor Michael Meiser und anschließendem Kaffeemittag im Medardushaus mit adventlichem Programm.

Der Kirchenchor gestaltet die Andacht, die Singgruppe und der Kinderchor werden Sie bestens unterhalten.

Außerdem wird Herr Werner Dorsch historische Fotos von Mehring zeigen.

Auf die persönliche bzw. telefonische Anmeldung im Pfarrbüro Mehring Tel.: 99 41 80 bis zum 11.12.2014 weisen wir hin.

Wir bedanken uns bei der Frauengemeinschaft herzlichst die den Seniorenachmittag ausrichten und allen Mitwirkenden.

Wir freuen uns über eine rege Teilnahme unserer Senioren.

Mehring, den 01.12.2014

*Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister Mehring
Hermann Rosch, Ortsbürgermeister Longen*

Unterhaltung der Wirtschaftswege

Die Wirtschaftswege „Rechts der Mosel“ befinden sich in einem sehr desolaten Zustand, insbesondere die Wasserführung entlang der Wege sind derart verschmutzt, das eine ordnungsgemäße Entwässerung der Wege nicht mehr gegeben ist.



Wie wir feststellen mussten, kommen nur einige wenige Grundstückseigentümer ihrer Reinigungsverpflichtung nach.

Durch die Nichtsauberhaltung der Wasserführungen (Rinnen) entstehen immer wieder große Schäden an unseren Wirtschaftsweegen. Es liegt doch im ureigenen Interesse der Anlieger diese Schäden zu verhindern.

Bei ordnungsgemäßer Frei- und Sauberhaltung könnte die Ortsgemeinde und damit auch die Anlieger viel Geld sparen.

Wir bitten alle Bewirtschafter, aber auch die Eigentümer von Brachflächen ihrer Reinigungsverpflichtung nachzukommen. Nur gemeinsam und wenn sich alle daran beteiligen, können wir unser Wirtschaftsweegenetz in einem guten Zustand erhalten.

Sollte die Grundstückseigentümer unserer Bitte nicht nachkommen werden wir gezwungen sein kostenpflichtige Ersatzmaßnahmen einzuleiten.

Mehring, den 08.12.2014

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung

Satzung

der Ortsgemeinde Mehring über die Festlegung der Zahl der notwendigen Stellplätze vom 1. Dezember 2014

Der Ortsgemeinderat Mehring hat auf Grund des § 24 der Gemeindeordnung (GemO) und § 88 Abs. 1 Nr. 8 der Landesbauordnung Rheinland-Pfalz (LBauO) die folgende Satzung beschlossen, die hiermit bekannt gemacht wird:

§ 1

Bei Wohngebäuden bestimmt sich der Stellplatzbedarf nach der Anlage, die Bestandteil dieser Satzung ist. Im Übrigen bestimmt sich die Zahl der notwendigen Stellplätze nach dem Höchstwert der Richtzahl der Anlage zur Verwaltungsvorschrift des Ministeriums

für Finanzen vom 24. Juli 2000 (MinBl. S. 231) über die Zahl, Größe und Beschaffenheit der Stellplätze für Kraftfahrzeuge in der jeweils geltenden Fassung; das gilt auch für Wohngebäude, die nicht in der Anlage aufgeführt sind. Ausnahmen sind in begründeten Fällen zulässig.

§ 2

Diese Satzung tritt am 1. Dezember 2014 in Kraft.

*Mehring, 27. November 2014
Ortsgemeinde Mehring
gez.: Jürgen Kollmann (DS)
-Ortsbürgermeister-*

Anlage zu § 1:

Lfd. Nr.	Verkehrsquelle	Zahl der Stellplätze (Stpl.) Je Wohneinheit
Wohngebäude		
1	Einfamilienhäuser, freistehend, als Doppelhaus oder als Reihenhäuser	2,0 Stpl
2	Wohnungen in Mehrfamilienhäusern entsprechend der Wohnfläche	bis 45 qm - 1,0 Stpl. über °° 45 qm - 2,0 Stpl.

Hinweis gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung am 26.11.2014

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Jürgen Kollmann und in Anwesenheit von Jürgen Berg als Schriftführer fand am 26.11.2014 im Kulturzentrum „Alte Schule“ in Mehring eine Sitzung des Ortsgemeinderates Mehring statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen

- Der Anteil der Ortsgemeinde an den Personalkosten der Kindertagesstätte (KiTa) für das Jahr 2013 wurde von der Kreisverwaltung Trier-Saarburg mit Schreiben vom 10.10.2014 endgültig auf insgesamt 56.469,71 EUR festgesetzt. Aufgrund gezahlter Abschläge i.H.v. 60.000,00 EUR ergibt sich für die OG Mehring somit eine Erstattung i.H.v. 3.530,29 EUR.
- Die Maximinstraße soll auf der Grundlage der Ausführungsplanungen in 2015 ausgebaut werden. Die Veröffentlichung der Ausschreibung soll Mitte Dezember, der Baubeginn Anfang April erfolgen.
- Der Premium-Wanderweg „Extratour Zitronenkrämerkreuz“ muss im März 2015 nach 3 Jahren nachzertifiziert werden. Die Gemeinden werden gebeten, vorsorglich 1.500,00 EUR für Freischnearbeiten, Ergänzung der Beschilderung und Möblierung etc. einzuplanen.
- Der Wirtschaftsplan der KiTa gGmbH weist für 2015 ein Budget von 19.900,00 EUR aus. Der kommunale Anteil beträgt nach Abzug des Bistumsanteils 13.900,00 EUR.
- Das Kreisjugendamt Trier-Saarburg informiert mit Schreiben vom 26.11.2014 über die Notwendigkeit einer neuen Personalbedarfsplanung in der KiTa Mehring, da die Bedarfszahlen gestiegen sind.

2. Zertifizierungssystem PEFC für die Waldbewirtschaftung

Der Vorsitzende begrüßt zu diesem Tagesordnungspunkt den Revierförster Philipp Schreiber und erteilt diesem das Wort. Herr Schreiber erläutert eingehend das PEFC Zertifizierungssystem und geht auf die Fragen der Gemeinderatsmitglieder ein.

Eine Zertifizierung sollte allein schon aus dem Grund erfolgen, dass die Absatzmöglichkeiten auf dem Holzmarkt verbessert und höhere Preise beim Verkauf erzielt werden können. Die Kosten belaufen sich auf ca. 150,00 EUR/ Jahr.

Nach kurzer Diskussion erging der Beschlussvorschlag, das PEFC-Zertifizierungssystem für die Waldbewirtschaftung im Mehriinger Forst einzuführen.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig

3. Festsetzung der Steuerhebesätze 2015

- Grundsteuer A,
- Grundsteuer B,
- Gewerbsteuer,
- Hundesteuer,
- Fremdenverkehrsbeitrag

Mit dem sechsten Landesgesetz zur Änderung des Landesfinanzausgleichsgesetzes (LFAG) vom 18.09.2013 wurde die landesweite Anhebung der Nivellierungssätze für die Grundsteuern A und B sowie der Gewerbesteuer beschlossen.

Seit dem 01.01.2014 betragen die Nivellierungssätze

für die Grundsteuer A	300 %
für die Grundsteuer B	365 %
für die Gewerbesteuer	365 %.

Zur Wirkung der Nivellierungssätze im kommunalen Finanzausgleich ist festzustellen, dass die Berechnung der Schlüsselzuweisungen und die Feststellung der Umlagegrundlagen für die Ortsgemeinden unter Zugrundelegung der gesetzlichen Nivellierungssätze erfolgt, unabhängig davon, welche Hebesätze die jeweilige Gemeinde in ihrer Haushaltssatzung tatsächlich festgesetzt hat.

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg hat in der Vergangenheit neben der reinen Anpassung der Hebesätze der Grundsteuern an den Nivellierungssatz eine zusätzliche Anhebung der Realsteuerhebesätze mit dem Ziel eines Hebesatzes von 400 % für die Grundsteuer B aufsichtsbehördlich für erforderlich gehalten. Bereits im Schreiben vom 22.09.2010 schlug sie im ersten Schritt für 2011 eine Anhebung des Hebesatzes auf 350 % vor. Zur Vermeidung einer kurzfristigen Überforderung der Steuerpflichtigen räumte sie für die weitere Anhebung des Hebesatzes der Grundsteuer B einen Zeitraum von zwei Jahren ein, sodass der angestrebte künftige Hebesatz von 400 % spätestens in der Haushaltssatzung 2013 hätte zur Anwendung kommen sollen. Begründet wird dies damit, dass die Ortsgemeinden gemäß den Bestimmungen des § 94 der GemO ihre Einnahmehöglichkeiten auszuschöpfen haben. Dazu gehört auch die Pflicht der Ortsgemeinde die Steuern zu erhöhen, wenn die Einnahmen nicht ausreichen um die laufenden Ausgaben zu decken, d.h. wenn der Finanzhaushalt oder die Ergebnisrechnung in der Planung nicht ausgeglichen ist. Da der Kommunalaufsicht bewusst ist, dass dies teilweise von Ortsgemeinde zu Ortsgemeinde zu recht unterschiedlichen Hebesätzen führen kann, hat sie vorerst den Hebesatz für die Grundsteuer B mit 400 % als zumutbar und vertretbar festgesetzt und darum gebeten, die Grundsteuer A ebenfalls anzupassen.

Ferner hat sie allen Ortsgemeinden empfohlen, die Gewerbesteuer auf 380 % anzuheben. Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg hat in ihrem Genehmigungsschreiben zur Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2014 vom 13.05.2014 den nicht ausgeglichenen Ergebnishaushalt 2014 gem. § 121 GemO beanstandet. Der Haushalt entspricht nicht dem rechtlichen Gebot des Haushaltsausgleichs.

Der Hebesatz der Grundsteuer B in der Gemeinde Mehring beträgt 365 % und entspricht somit dem seit 01.01.2014 geltenden Nivellierungssatz.

Bei einer Anhebung auf den von der Kreisverwaltung als zumutbar und vertretbar vorgeschlagenen Hebesatz von 400 % könnte die Gemeinde Mehring Mehreinnahmen von rund 21.100 EUR erzielen:

Grundsteuer B

Messbetrag aktuell:	60.293,03 EUR	
Hebesatz	Sollbetrag	Mehrbetrag gegenüber 2014
aktuell	365%	220.069,56 EUR
Kreisempfehlung:	400%	241.172,12 EUR
		21.102,56 EUR

Die **Auswirkungen auf die Bürger** bei der Grundsteuer B würden sich bei einem durchschnittlichen Einfamilienhaus wie folgt ergeben:

z.B.: Grundsteuermessbetrag = 65,00 EUR		
aktuell	365%	= 237,25 EUR
bei	400%	= 260,00 EUR
		22,75 EUR / jährlich

Bei einem Hebesatz von 400 % beträgt die monatliche Mehrbelastung **1,90 EUR**.

Der Hebesatz der Gewerbesteuer beträgt 365 % und entspricht somit ebenfalls dem seit 01.01.2014 geltenden Nivellierungssatz.

Bei einer Anhebung auf den von der Kreisverwaltung als zumutbar und vertretbar vorgeschlagenen Hebesatz von 380 % könnte die Gemeinde Mehring Mehreinnahmen von rund 12.800 EUR erzielen:

Gewerbsteuer

Messbetrag aktuell:	85.652,26 EUR	
Hebesatz	Sollbetrag	Mehrbetrag gegenüber 2014

aktuell	365%	312.630,75 EUR
Kreisempfehlung:	380%	325.478,59 EUR
		12.847,84 EUR

Bei der Gewerbesteuererhöhung ist zu beachten, dass ein höherer Gewerbesteuersatz in Gemeinden, in denen Einzelunternehmer und Personengesellschaften zur Gewerbesteuer veranlagt werden, regelmäßig **nicht** zu einer umfassenden zusätzlichen Belastung für diese Unternehmen führt, weil die Gewerbesteuer in diesen Fällen auf die Einkommensteuer angerechnet wird bzw. werden kann.

Um der rechtlichen Verpflichtung zur Ausschöpfung der eigenen Einnahmequellen in dem möglichen und zumutbaren Umfang nachzukommen, wird für das Haushaltsjahr 2015 eine Erhöhung der Hebesätze der Grundsteuer B auf 400 % sowie der Gewerbesteuer auf 380 % empfohlen.

Im Ortsgemeinderat besteht Einigkeit darüber, dass die künftigen Einnahmen der Ortsgemeinde gesichert sind und dem Bürger daher derzeit keine zu hohen Kosten auferlegt werden sollen.

Nach eingehender Diskussion erging folgender Beschlussvorschlag: Die Realsteuersätze für die Grundsteuer A, Grundsteuer B, Gewerbesteuer, die Hundesteuer und der Fremdenverkehrsbeitrag werden nicht erhöht und bleiben auf dem Niveau von 2014.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig

Sehen Sie hierzu den Investitionsplan auf der Seite 25!

5. Grundsatzentscheidung über die Einführung von Doppelhaushalten

Die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich bittet die Ortsgemeinde Mehring über die Einführung eines Doppelhaushaltsplanes 2015/2016 bzw. 2016/2017 zu entscheiden.

Aufgrund der vielfältigen Bau- und weiteren Investitionstätigkeiten der Ortsgemeinde Mehring, hält es der Gemeinderat für angebracht, **keinen** Doppelhaushalt einzuführen.

Nach kurzer Beratung, beschließt der Ortsgemeinderat keinen Doppelhaushalt einzuführen.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig

6. Übernahme des Kostenanteils für die Anschaffung eines Fahrzeuges für den Forstzweckverband Schweich

Die Waldarbeiter des Forstzweckverbandes Schweich stellen ihre privaten Fahrzeuge für Fahrten innerhalb des Betriebes, zur Anfahrt verschiedener Waldorte, sowie für den Transport von Arbeitsmaterialien und Betriebsstoffen bislang auf freiwilliger Basis für den Betrieb zur Verfügung. Wenn auch für diese Fahrten eine Kilometerentschädigung gezahlt wird, ist dies aus Sicht des Forstamtes, insbesondere auf Waldwegen, nicht zumutbar. Der Transport von Betriebsstoffen, oder betankten Motorsägen, innerhalb der Fahrgastzelle ist nach Arbeitsschutzregeln nicht zulässig.

In der Sitzung des Forstzweckverbandes Schweich am 19.03.2014 wurde die Anschaffung eines Betriebsfahrzeuges beschlossen. Hierfür fallen Kosten in Höhe von ca. 25.600 EUR an. Hier lag ein Angebot für ein passendes allradbetriebenes Neufahrzeug vor, bei welchem ein Rabatt von 28 % gewährt wurde.

Hinzu kommen noch rd. 200,- EUR für die weitere Ausstattung dieses Fahrzeuges (u.a. Materialkosten für ein Ausziehregal). Auch ist die Anschaffung eines Materialcontainers für die Unterstellung der Arbeitsgeräte und -materialien vorgesehen. Die Kosten hierfür betragen rd. 500,- EUR. An diesen Container soll eine Überdachung für die Unterstellung des Fahrzeuges angebracht werden. Hier entstehen Materialkosten von rd. 1.000,- EUR. Weiterhin ist die Anschaffung von 2 Freischneidern erforderlich. Hier entstehen Kosten von rd. 2.400,- EUR. Für sonst. Anschaffungen u. Sachkosten (u.a. Beschriftung des Fahrzeuges) wird ein Betrag von 300,- EUR angesetzt. Somit entstehen investive Gesamtkosten von voraussichtlich 30.000,- EUR. Diese Kosten werden auf die Mitglieder des Forstzweckverbandes Schweich entsprechend der reduzierten Holzbodenfläche aufgeteilt. Für die Ortsgemeinde Mehring ergibt dies für vorgenannte investive Kosten ein Betrag in Höhe von rund 9.500,- EUR. Ein entsprechender Ansatz wurde im Haushaltsplan 2014 nicht gebildet. Der Betrag kann aber aus vorhandenen liquiden Mitteln finanziert werden.

In dem Betrag von voraussichtl. 9.500,- EUR ist nicht enthalten der Anteil der Gde. Mehring für die Personalkosten, welche nicht durch die monatl. Abrechnungen über die Arbeitseinsätze mit den beschlossenen Stundensätzen gedeckt werden und sonstigen nicht aufteilbaren Sachkosten (Arbeitskleidung, Heizgas f. Waldarbeiterschutzwagen, kleinere Arbeitsgeräte [Sägen, Maßband, Handschuhe, etc.], Versicherungen u.a.), welche erst am Ende des Haushaltsjahres feststehen. Die ungedeckten Personalkosten werden nach den tatsächl. Arbeitseinsatzstunden, die sonst. ungedeckten Sachkosten nach der reduzierten Holzbodenfläche auf die Mitgliedsgemeinden verteilt.

Fortsetzung auf der Seite 26!

4. Fortschreibung des Investitionsplanes für den Planungszeitraum 2014- 2018

Investitionsplan für den Planungszeitraum 2014 bis 2018 Gemeinde Mehring								
Produkt	Sachkonto/ Projekt	Bezeichnung der Maßnahme		Planungszeitraum				
				2014	2015	2016	2017	2018
				Ansatz €	€	€	€	€
11130 Öffentlichkeitsarbeit	011900000	Internetseite (Homepage) (Neuveranschlagung in 2015)	A	5.000	5.000			
11420 Liegenschaften	029900000	Grunderwerb	A	10.000	20.000	20.000	20.000	20.000
	142100000	Verkauf Baustellen Zellerberg (2 Baustellen/Jahr)	E		187.500	187.500		
	0960000/408	Erschließungskosten Baugebiet "Zellerberg"	A	3.298.000	200.000			
11430 Bauhof	082900000	Betriebs- und Geschäftsausstattung	A	2.500	2.500	2.500	2.500	2.500
	071890000	Anschaffung Streugerät für Winterdienst (Neuveranschlagung in 2015)	A	1.500	1.500			
36520 Kindertagesstätten, Kindergärten	01900000/604	Erweiterung Kindertagesstätte	A	45.000				
36613 Spielplätze u. ä.	09600000/607	Anlegung Kinderspielplatz (Neuveranschlagung in 2015)	A	75.000	75.000			
51134 Stadt- und Dorferneuerung...	09600000/706	Gestaltung Ortseingang / Verkehrsberuhigung B 53 /Linksabbiegespur	A	755.000	380.000			
	23320000/706	Beiträge	E	19.000	156.000			
	23310000/706	Zuwendung LVFG Kom für Gehwege/Rückertattung Baukostenanteil	E	358.900	123.500			
54111 Straßen	09600000/408	Erschließung Baugebiet Zellerberg (Neuveranschlagung in 2015/Ansatzserhöhung)	A	330.000	367.000			
	23320000/408	Erschließungsbeiträge Baugebiet Zellerberg	E	297.000	594.000	33.300		
	09600000/412	Ausbau von Ortsstraßen (Neuveranschlagung in 2015)	A	150.000	150.000	150.000	150.000	
	23320000/412	wiederkehrender Beiträge Ausbau Ortsstraßen	E		150.000	90.000	90.000	90.000
	09600000/413	Ausbau Weinbergstraße	A	48.000				
	23310000/413	Ausbau Weinbergstraße, Zuwendung IV-Stock	E			40.000		
	23320000/413	wiederkehrende Beiträge Weinbergstraße	E		28.800			
	09600000/414	Ausbau Maximinstraße	A		450.000	50.000		
23320000/414	wiederkehrende Beiträge Maximinstraße	E		150.000	150.000			
54112 Verkehrsaus- stattung	013000000	Erweiterung Straßenbeleuchtung (Neuveranschlagung in 2015/ Ansatzserhöhung)	A	15.000	25.000			
	233200000	wiederkehrende Beiträge Erweiterung Straßenbeleuchtung	E			15.000		
55100 Öffentliches Grün...	09600000/709	Erneuerung Brunnen in der Brunnenstraße (Flur 15, Parz. Nr. 408 Wintrich)(Neuveranschlagung in 2015/Ansatzserhöhung)	A	5.000	20.000			
55311 Verkehrsflächen, Grünflächen auf Friedhöfen	09600000/606	Erneuerung Friedhofsmauer (linker Teil) (Neuveranschlagung in 2015)	A	50.000	50.000			
55590 Feld- ,Landwirtschafts-, Wirtschafts-wege	09600000/501	Ausbau von Wirtschaftswegen (Neuveranschlagung in 2015)	A	25.000	25.000	25.000		
		Auszahlungen Gesamt	A	4.815.000	1.776.000	247.500	172.500	22.500
		Einzahlungen Gesamt	E	674.900	1.089.800	515.800	240.000	90.000
		S u m m e :		4.140.100	686.200	-268.300	-67.500	-67.500

A = Auszahlung

E = Einzahlung

größere Unterhaltungen:

36613 Spielplätze	523100000	Spielplatz Medardusstraße/Neustraße	A		5.000			
55311 Verkehrsflächen, Grünflächen auf Friedhöfen	523100000	Grabfeld/Erneuerung Wegebefestigung (Neuveranschlagung in 2015, Restarbeiten)	A	30.000	5.000			

Nach kurzer Diskussion ergeht folgender Beschlussvorschlag:
Dem Investitionsplan der OG Mehring für den Planungszeitraum 2014 - 2018 in der vorliegenden Form wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig

Beschlussvorschlag:

Der Ortsgemeinderat Mehring stimmt der Anschaffung des Fahrzeuges und der Übernahme des Kostenanteiles von rd. 9.500,- EUR zu. Die Finanzierung soll über liquide Mittel erfolgen.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig

7. Sachlicher Teilflächennutzungsplan „Windkraft“; Stellungnahme im Rahmen der Offenlage

Der Verbandsgemeinderat hat am 23. Juni 2014 die Kriterien beschlossen, die bei der Änderung des Flächennutzungsplans zu berücksichtigen sind. Der hierauf aufgebaute Entwurf der Änderung wurde am 22. Juli 2014 im Verbandsgemeinderat gebilligt und die Durchführung der Offenlage beschlossen. Diese findet statt vom 27. Oktober bis 26. November 2014. Hierbei hat jeder Gelegenheit zur Abgabe einer Stellungnahme. Auch alle Gemeinden in der Verbandsgemeinde Schweich sind hierzu aufgerufen.

Aus Sicht der Ortsgemeinde Mehring bleibt als bisheriger Planungsstand festzuhalten, dass die derzeit von dem Pächter der gemeindlichen Flächen, Fa. juwi, geplanten Windenergieanlagen alle berücksichtigt werden.

Die Planung berücksichtigt Mindestabstände zu Ortslagen von 1.000 m und zu Einzelsiedlungen von 400 m.

Eine Karte mit den fünf vorgesehenen Vorranggebieten ist als Anlage beigefügt.

Die Offenlageunterlagen sind auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich unter www.schweich.de unter „Bürger und Service“ und dann „Planverfahren“ während der Offenlage hinterlegt. Herr Bales weist nochmals auf die möglichen Folgen der Nichtannahme des Teilflächennutzungsplans „Windkraft“ der Verbandsgemeinde Schweich hin. Durch die von der Bundesregierung beschlossene Privilligierung von Windrädern wäre es dann jedem Grundstückseigentümer bei Vorliegen bestimmter Voraussetzungen möglich, Windräder auf seinem Grundstück zu errichten. Ein solcher Antrag ist der Verbandsgemeinde Schweich bereits am heutigen Tage zugegangen.

Um dem vorzubeugen, sollte dem Teilflächennutzungsplan „Windkraft“ der VG Schweich unbedingt zugestimmt werden.

Beschlussvorschlag:

Gegen die vorgesehene Änderung des Flächennutzungsplans bestehen keine Bedenken.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig

8. Baumkataster; Beschlussfassung über die Teilnahme für die künftigen Regelkontrollen

Die Ergebnisse der Baumkataster-Erstellung inkl. 1. Regelkontrolle sind allen Ortsgemeinden und der Stadt Schweich übersandt worden. Teil dieser Auswertungen sind auch die nun durchzuführenden Arbeiten an verschiedenen Bäumen, z.B. zur Wiederherstellung der Verkehrssicherheit. Diese Arbeiten sind von der jeweiligen Gemeinde entweder in Eigenleistung (durch die Gemeindearbeiter) zwingend zu erledigen oder durch Teilnahme an der Ausschreibung von einem beauftragten Unternehmen ausführen zu lassen.

Des Weiteren wurde im Rahmen der Ersterfassung festgelegt, in welchen weiteren zeitlichen Abständen die Bäume erneut zu kontrollieren sind. Die Kontrollen sind zur regelmäßigen Aktualisierung des Baumkatasters zwingend erforderlich und um neu eingetretene Schäden frühzeitig zu erkennen und beheben zu können. Diese Kontrollen sollen analog der Ersterfassung mittels einer gemeinsamen Ausschreibung für alle Ortsgemeinden durchgeführt werden. Es ist ein Vertrag mit einem Unternehmen geplant, welches in einem Zeitrahmen von mind. 5 Jahren alle künftig anfallenden Regelkontrollen zu einem Festpreis pro Baum durchführt und die Ergebnisse an die Verbandsgemeindeverwaltung weiterleitet.

Nach eingehender Diskussion ergeht folgender Beschlussvorschlag: Der Ortsgemeinderat beschließt, dass die Arbeiten aufgrund der Ergebnisse der Baumprüfungen durch Teilnahme der Ortsgemeinde an der gemeinsamen Ausschreibung vollständig durch ein beauftragtes Unternehmen ausgeführt werden sollen.

Der Ortsgemeinderat beschließt außerdem, die Teilnahme an der Ausschreibung für die künftigen jährlichen (zweijährlichen...) Regelkontrollen.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig

9. Erlass einer Stellplatzsatzung

Zur Sachstandsdarstellung bzw. Rechtslage wird auf den Aufsatz des Gemeinde- und Städtebundes Rheinland-Pfalz sowie der Anlage zur Verwaltungsvorschrift des Ministeriums für Finanzen vom 24.07.2014 verwiesen. Die Schriftstücke lagen den Ratsmitgliedern zusammen mit dem Entwurf der Stellplatzsatzung als Tischvorlage vor.

Der Vorsitzende weist darauf hin, dass analoge Stellplatzsatzungen in zwei weiteren Ortsgemeinden in der Verbandsgemeinde Schweich erlassen wurden.

Nach kurzer Diskussion ergeht folgender Beschlussvorschlag: Der Ortsgemeinderat stimmt der Stellplatzsatzung in der vorliegenden Form zu.

Die Verwaltung wird mit der Veröffentlichung der Stellplatzsatzung für die Ortsgemeinde Mehring beauftragt.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig

10. Ersatzpflanzung einer Abgrenzunghecke auf dem Friedhof

Im Bereich der Friedhofsmauer ist u.a. die Herstellung eines Wasseranschlusses vorgesehen. Durch diese Arbeiten wird die vorhandene Hecke in Mitleidenschaft gezogen und muss ersetzt werden.

Es ergeht daher folgender Beschlussvorschlag:

Die neue Bepflanzung wird mit Kirschlorbeer vorgenommen.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig

11. Beschilderung Grillhütte

Die Grillhütte Mehring ist stark frequentiert und wird oft für Feierlichkeiten gebucht. Leider ist die Grillhütte nicht ausgeschildert und für Ortsunkundige nur schwer zu finden. Für Feierlichkeiten werden selbst angefertigte Wegweiser erstellt um die Wegführung für Gäste zu erleichtern. Leider wird oft vergessen, diese Wegweiser wieder abzubauen.

Nach kurzer Diskussion ergeht folgender Beschlussvorschlag:

Es sollen 2 Wegweiser für die Beschilderung der Grillhütte Mehring angeschafft werden. Diese sollten sich möglichst in das bestehende Fremdenverkehrsleitsystem einpassen.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig

12. Verschiedenes

Aus den Reihen des Rates ergingen noch folgende Anmerkungen:

- Baugebiet Zellerberg, Begutachtung durch den Bauausschuss vor der Abnahme
- Straßenaufbruch im Bereich Kreuzung Spielesstraße/ Neustraße
- verfallener Baum in der Spielesstraße 9
- Überprüfung der Treppenstufen „Laypfad“



Naurath/E.

buergermeister@naurath-eifel.de

Tel. 06508/9180031

Sprechzeiten: Mi. 18-19 Uhr,
und zusätzl. nach Absprache

Jagdgenossenschaft Naurath/E.

Hiermit lade ich alle Grundstückseigentümer des gemeinschaftlichen Jagdbezirks Naurath/E. zu der am **Mittwoch, dem 17.12.2014 um 19.00 Uhr** im Gasthaus Zils, Waldstr. 1, 54340 Naurath/E. stattfindenden Jagdgenossenschaftsversammlung ein.

Tagesordnung:

1. Abrundungsverfahren (Abrundung)
2. Ausschreibung der Jagdverpachtung (ab 01.04.2015)
3. Flächenangaben Jagdkataster
4. Verschiedenes

Hinweis:

(1) Grundstückseigentümer, auf deren Grundstücke die Jagd nicht ausgeübt werden darf (z. B. befriedete Bezirke), gehören der Jagdgenossenschaft nicht an und haben daher kein Stimmrecht.

(2) Gemäß § 9, Absatz 3 des Bundesjagdgesetzes (BJG) bedürfen die Beschlüsse der Jagdgenossenschaft sowohl der Mehrheit der anwesenden und vertretenen Jagdgenossen, als auch der Mehrheit der bei der Beschlussfassung vertretenen Grundfläche. Zur Feststellung dieser Mehrheiten ist es daher zwingend notwendig, dass sich jeder Jagdgenosse vor Versammlungsbeginn in eine Anwesenheitsliste mit der von ihm vertretenen Grundfläche einträgt. Es wird darauf hingewiesen, dass bei Nichtangabe der vertretenen Grundfläche die Ausübung des Stimmrechts nicht ausgeübt werden kann.

Naurath/E., den 28.11.2014

Rolf Willerscheidt, Jagdvorsteher



Pölich

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, dem 18. Dezember 2014** findet um **17:30 Uhr** im Hotel „Pölicher Held“ in Pölich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Pölich statt.

Tagesordnung

- öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Bebauungspläne
 - a) Teilgebiet „Moselvorland“ - 6. Änderung/Erweiterung „Im Brühl“ (Campingplatz Bausch)

- b) „Auf'm Kandel“ – 2. Änderung und Erweiterung; Vorstellung der Planung und Fortführung des Verfahrens
3. Festsetzung der Steuerhebesätze 2015; Grundsteuer A, Grundsteuer B, Gewerbesteuer, Hundesteuer
 4. Sachlicher Teilflächennutzungsplan „Windkraft“; Stellungnahme im Rahmen der Offenlage
 5. Festsetzung des Beitragssatzes 2014 im Zusammenhang mit der Erhebung wiederkehrender Straßenausbaubeiträge
 6. Beratung und Verabschiedung des Forstwirtschaftsplanes 2015
 7. Verschiedenes
- nicht öffentlich -**
1. Mitteilungen
 2. Vereinsangelegenheiten
 3. Grundstücksangelegenheiten
 4. Pachtangelegenheiten
 5. Vergabe
 6. Bauanträge
 7. Verschiedenes

Pölich, 04.12.2014

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 17.12.2014, 19:00 Uhr**, findet eine gemeinsame Sitzung des Bau- und Wegeausschusses mit dem Ausschuss für Jugend, Freizeit und Vereine der Ortsgemeinde Pölich im Gewölbekeller des Dorfgemeinschaftshauses Pölich statt.

Tagesordnung:

öffentlich

1. mögliche Neugestaltung des Kindergartenhofes (ehemaliger Schulhof)
2. Verschiedenes

Pölich, den 25.11.2014

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

Seniorenachmittag

Wie bereits angekündigt, findet unser diesjähriger Seniorenachmittag am kommenden **Sonntag, dem 14. Dezember 2014 ab 14.30 Uhr** im Hotel Pölicher Held statt. Dazu möchte ich im Namen der Ortsgemeinde Pölich alle Mitbürgerinnen und Mitbürger, die 60 Jahre und älter sind, mit ihren Partnerinnen und Partnern ganz herzlich einladen. Es ist erfreulich, dass im letzten Jahr einige das erste Mal zu diesem geselligen Nachmittag dazu gekommen sind. Ich hoffe, dass auch in diesem Jahr noch die oder der ein oder andere zusätzlich neu dazukommen werden, denn es ist doch jedes Jahr ein kurzweiliger Nachmittag. Dieser gemeinsame Nachmittag ist auch für eine intakte Dorfgemeinschaft wichtig.

Pölich, 08.12.2014

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister



Riol

buergermeister@riol.de

Tel. 06502/930707

Sprechzeiten:

Do. 18.00-20.00 Uhr
und nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 17. Dezember 2014, findet um 19:00 Uhr** im Rathaus in Riol eine Sitzung des Ortsgemeinderates Riol statt.

Tagesordnung

öffentlich

1. Mitteilungen
2. Flächennutzungsplan der Verbandsgemeinde Schweich zum Thema Windenergieanlagen
3. Teilnahme am Programm „Ländliche Zentren“: Beratung und Beschlussfassung
4. Einhaltung Tempo 30 in der Seestraße
5. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
6. Verschiedenes

nichtöffentlich

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten: Beratung und Beschlussfassung
3. Vertragsangelegenheiten
4. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
5. Verschiedenes

Riol, 08.12.2014

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin



Schleich

buergermeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Adventfeier fällt aus

Wegen des unerwarteten Sterbefalls eines jungen Mitbürgers findet die geplante Adventfeier nicht statt.

Schleich, 08.12.2014

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister



Schweich

buergermeister@stadt-schweich.de
ov-issel@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/918-215
Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

Stadtverwaltung Schweich geschlossen

Vom **22.12.2014 bis einschließlich 02.01.2015** ist das Büro der Stadtverwaltung Schweich, Brückenstr. 46, 54338 Schweich geschlossen. Ab dem 05.01.2015 sind wir wieder für Sie da.

Schweich, 08.12.2014

Lars Rieger, 1. Beigeordneter

Weihnachtsmarkt auf dem Synagogenvorplatz

Samstag, 13.12.2014 ab 17.00 Uhr
Sonntag, 14.12.2014 ab 14.00 Uhr

Musikalische Unterhaltung durch:

Samstag:

Musikverein Riol

Sonntag:

Spielmannszug der FFW Schweich
Moselländ. Blasorchester Longuich
Stadtkapelle Schweich

bei:

Reibekuchen
Glühwein/Kinderpunsch
Waffeln
Tombola

Sonntag gegen 15:30 Uhr

Besuch des Nikolaus



Kultur in Schweich

ehem. Synagoge Schweich

Im Rahmen der Krippenausstellung findet am **Samstag, 13.12.2014 von 15.00 bis 16.00 Uhr** ein offenes Adventssingen für Kinder statt mit dem Kinderchor der Grundschule „Bodenländchen“ unter der Leitung von Sabine Roth und Johannes Klar.

ehem. Synagoge Schweich

20. Dezember 2014 - 20.00 Uhr

Karten: www.ticket-regional.de und Schreibwaren Diederich



Liebeslieder rund um den Globus

Annika Krump (Gesang, Akkordeon)
Rudi Marhold (Perkussion)

Ein poetischer Abend mit exotischen und bekannten Liebesliedern in vielen Sprachen - Französisch, Englisch, Italienisch, Kroatisch, Jiddisch, Japanisch,

Hindi, Ladakhi, Tagalog und Xhosa – und Deutsch! Das lindgrüne Hohner Lucia-Akkordeon wird begleitet von außer gewöhnlichen Perkussion-Instrumenten wie Hang, Crash-Box, Cajon und anderen...???

Annika Krump - Sängerin, Akkordeonistin

Geboren in Trier, lebt Annika Krump seit 1991 in Berlin und ist seit 1993 professionell als Sängerin und Performancekünstlerin mit Eigenproduktionen auf Festivals, Theater- und Varietébühnen in Deutschland, Österreich, Luxemburg, Holland, Italien, der Schweiz, der Türkei, Indien, Australien und in den USA unterwegs.

Rudi Marhold - Schlagzeuger, Percussionist

Studierte Klassisches Schlagzeug an der Musikhochschule Münster. Dort muss er auch Götz Alsmann über den Weg gelaufen sein, denn seit 1992 ist er als Schlagzeuger Mitglied der **Götz Alsmann-Band**. In der „NDR-Spätshow“ und bei anderen Gelegenheiten musizierte er zusammen mit vielen Künstlern, darunter Nina Hagen, Richard Galliano, Palma Kunkel, Helge Schneider, Guildo Horn, Fettes Brot, Annet Louisan und Thomas Quasthoff.



Thörnich

buergermeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Montag, 15. Dezember 2014** findet um **19:00 Uhr** in der Gaststätte „Zur Alten Fähre“, Maternusstr. 6, in Thörnich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Thörnich statt.

Tagesordnung

öffentlich

1. Mitteilungen
2. Investitionsplan für den Planungszeitraum 2014 bis 2018
3. Festsetzung der Steuerhebesätze 2015:
Grundsteuer A, Grundsteuer B, Gewerbesteuer, Hundesteuer
4. Wahl der Mitglieder und Stellvertreter des Rechnungsprüfungsausschusses
5. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
6. Verschiedenes

nichtöffentlich

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Vergabe
4. Friedhofsangelegenheit
5. Verschiedenes

Thörnich, 05.12.2014

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

Beginn der Erschließungsmaßnahmen im Baugebiet Ortslagerweiterung

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger, die Baufirma Schneider aus Neumagen-Dhron hat in der letzten Woche mit den Bauarbeiten zur Erschließung des Baugebietes Ortslagerweiterung begonnen. Vorerst wird im östlichen Teil der Straße „Hinterm Kreuzweg“ gearbeitet. Dort wird im Fall einer Bauunterbrechung durch schlechtes Wetter niemand besonders behindert. Die Straßen, die erschlossen werden, sind durch die bauausführende Firma abgesperrt worden und dürfen nicht befahren werden. Dies wurde auch durch das Ordnungsamt bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich so angeordnet.

Bitte haben Sie Verständnis für diese Sperrung, damit die Arbeiten ungestört ausgeführt werden können und auch keine Beschädigungen an den Bauwerken entstehen.

Thörnich, 08.12.2014

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister



Trittenheim

buergermeister@trittenheim.de

Tel. 0172/6874689, o. Tourist-Info: 06507/2227, Sprechz.: Die. 9-11 Uhr, Do. 19-20 Uhr oder nach Vereinbarung

Neuer Hausmeister im Jugendheim in Trittenheim

Ab dem 1. Dezember 2014 haben wir mit Volker Welter-Harste einen neuen Hausmeister für unser Jugendheim in der Spielesstraße in Trittenheim.

Anfragen, Terminabsprachen und Reservierungen zur Nutzung des Jugendheims können Sie ab jetzt an Volker Harste, Tel. 06507/701022 richten. Wir bedanken uns bei der Familie Dissel für ihre geleistete Arbeit und ihr Arrangement in den vergangenen Jahren.

Trittenheim, 08.12.2014

Franz Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Sachstand Ausbau

der B53 Ortsdurchfahrt Dezember 2014

Nach knapp eineinhalb jähriger Bauzeit wurden vor 14 Tagen die Vollsperrung der Moselweinstraße und die innerörtliche Umleitung aufgehoben. Nun fließt der Verkehr wieder auf seinem gewohnten Weg durch die Moselweinstraße. Trotzdem müssen dort noch mit leichten Beeinträchtigungen gerechnet werden, da Beschilderung und Fahrbahnmarkierungen noch fehlen.

An dieser Stelle möchten wir uns bei allen Anliegern und Trittenheimer Bürgern für ihr Verständnis bedanken! Dank des guten Miteinanders haben wir die eineinhalb jähriger Bauzeit im Großen und Ganzen gut überstanden. Dass dies so war, ist unter anderem ein Verdienst der Mitarbeiter der beiden bauausführenden Firmen, der Firma Wey aus Rivenich und der Firma Lehnen aus Sehlem.

Der weitere Ablauf wird wie folgt stattfinden:

Die Pflanzarbeiten sind vergeben. Die Firma Bach aus Kleinich wird mit den Pflanzarbeiten im Januar beginnen. Eine genaue Einweisung hat vergangene Woche stattgefunden.

Für die Sondermöblierung der Nebenflächen sind alle Aufträge erteilt, so dass mit einer Fertigstellung im zeitigen Frühjahr zu rechnen ist.

In diesem Jahr werden noch die Stahlbauarbeiten ausgeführt -die Bushaltestellen-Überdachung und das Eingangstor Nord.

Trittenheim, 08.12.2014

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Dechant: Pfr. Berthold Fochs, Welschbillig, Tel. 06502/93745-0
Stellv. Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327
Dekanatsreferentin: Beate Barg, Schweich, Tel. 06502/93745-11
Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Brückenstr. 77, Schweich, Tel. 06502/93716-02

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Brückenstr. 77, Schweich, Tel. 06502/93716-00

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel. 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel. 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.: 09.00 – 16.00 Uhr, Mi. - Do. 09.00 bis 12.00 Uhr

Gottesdienstzeiten vom 13.12. bis 14.12.2014:

Bekond: Sa., 13.12.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Ensch: Sa., 13.12.: 17.00 Uhr Vorabendmesse

Fell: So., 14.12.: 10.30 Uhr Wort-Gottes-Feier

Föhren: So., 14.12.: 9.15 Uhr Hochamt

Kenn: Sa., 13.12.: 17.45 Uhr Vorabendmesse

Klüsserath: Sa., 13.12.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

Köwerich: So.: 14.12.: 9.00 Uhr Hl. Messe

Leiwien: So., 14.12.: 17.00 Uhr Hl. Messe

Longuich: Sa., 13.12.: 14.30 Uhr Gedenkgottesdienst für verstorbene Kinder, So., 14.12.: 9.15 Uhr Hochamt

Mehring: So., 14.12.: 10.30 Uhr Hochamt, 14.30 Uhr Andacht mit Krankensalbung für Mitchristen aus Mehring, Pölich und Ensich anschließend Mehriinger Seniorennachmittag im Medardushaus

Riol: So., 14.12.: 16.00 Uhr Adventliche Feier und Segen

Schweich: Sa., 13.12.: 8.30 Uhr Laudes – Kirchliches Morgengebet, So., 14.12.: 9.45 Uhr Gespräch der Firmbewerber und Firmbegleiter mit Weihbischof Dr. Helmut Dieder, 10.30 Uhr Eucharistiefeyer und Firmung, 18.30 Uhr hl. Messe für die Pfarreiengemeinschaft

Neues vom Engel Aljoscha

Am Samstag, 13. Dezember 2014 um 19.30 Uhr stellt Stephan Wahl den neuen dritten Band seiner Engel Aljoscha-Reihe vor. Titel: „Im Auftrag des Himmels“, Ort Pfarrsaal St. Clemens, Trier-Ruwer. Musikalisch wird die Lesung begleitet von Christoph Lauterbach. Heitere, nachdenkliche und sympathische Geschichten um Gottes kleinen Lieblingsengel, der immer mal wieder aus der Rolle fällt und sich augenzwinkernd zwischen Himmel und Erde bewegt.

Evangelische Kirchengemeinde Schweich

3. Advent, Sonntag, 14.12.2014

09.00 Uhr in Hetzerath (Pfarrer Wermeyer)

10.15 Uhr mit Abendmahl in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

Dienstag, 16.12.2014

19.00 Uhr Adventsandacht in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

Parteien / Wählergruppen

CDU Föhren – Naurath

Erleben Sie auf einer **Rundreise vom 1. - 5. Mai 2015** zahlreiche Höhepunkte von Burgund und bestaunen Sie mit uns das eindrucksvolle historische Erbe dieser schönen Landschaft. Wir besuchen auf der Hinreise die „barocke Perle Lothringens“, die mittelalterliche Stadt Nancy. Der zweite Tag führt uns nach Dijon, der geschichtsträchtigen Hauptstadt von Burgund. Sie sehen u.a. malerische Patrizierhäuser, den Palast der Herzöge und die Kathedrale Notre Dame. Natürlich darf auch eine Senfboutique nicht fehlen, in der sie den weltberühmten Senf probieren können.

Am nächsten Tag lernen wir einige Schätze der Burgunder Weinstraße und die schöne Stadt Beaune mit den berühmten farbenfrohen Dächern des mittelalterlichen Krankenhauses, dem Hotel - Dieu kennen. Am 4. Tag geht die Fahrt weiter über Vezelay (ein noch heute wichtiger Wallfahrtsort auf dem Jakobsweg) – Semuren- Auxois (malerisches Städtchen) und Fontenay (dort besuchen wir eines der ältesten noch erhaltenen Zisterzienserkloster).

Auf der Heimreise statten wir der alten Festungsstadt Langres am Eingang der Bourgogne und der Champagne einen Besuch ab.

Diese Fahrt kostet mit Halbpension in einem *** Hotel 475 € pro Person im DZ, Einzelzimmerzuschlag: 105 €. Dazu kommen noch je nach Bedarf bis zu 45 € für Eintritte, Stadtrundfahrten (z.T. mit Touristenbähnchen) und eine Weinprobe. Anmelden können Sie sich ab sofort bei Willi Müller Tel.: 06502/ 8942.

CDU Seniorenunion Schweich

Unser nächstes Treffen findet am **Dienstag, dem 16. Dezember 2014 um 15:00 Uhr** im Hotel „Leinenhof“ in Schweich statt. Wir werden uns zur Weihnachtsfeier und zu einem gemütlichen Zusammensein treffen. Jeder möge etwas zum Programm beitragen. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Nachrichten und Kurzmitteilungen

Bekond

Bekond aktiv e.V.

Am **Sonntag, dem 14. Dezember 2014 um 18.00 Uhr** findet im Hotel Pelzer in Bekond die nächste Mitgliederversammlung des Bekond aktiv e.V. statt.

Tagesordnungspunkte: 1. Begrüßung und Eröffnung, 2. Bestätigung des Protokolls 2013, 3. Geschäftsbericht, 4. Aussprache zum Geschäftsbericht, 5. Bericht der Rechnungsprüfer, 6. Entlastung des Vorstandes, 7. Besprechung der Aktionen zum 25-jährigen Bestehen und von weiteren Aktionen im Jahr 2015, 8. Verwendung der Spendengelder aus 2014 9. Verschiedenes.

Der Vorstand lädt hiermit alle Mitglieder des Vereins und Interessierte ein und bittet um pünktliches Erscheinen. Weitere Besprechungspunkte können von den Mitgliedern bis zu Beginn der Mitgliederversammlung angemeldet werden.

Förderverein KiTa Bekond e.V.

Wir möchten herzlich alle Mitglieder und Interessierten zu unserer diesjährigen Jahreshauptversammlung am Donnerstag, 18. Dezember um 20.00 Uhr im Gasthof Pelzer in Bekond einladen.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch die Vorsitzende, 2. Geschäfts- und Kassenbericht, 3. Entlastung des Kassierers für das Geschäftsjahr 2013, 4. Geplante Aktionen/ Termine 2015, 5. Verschiedenes. Wir freuen uns auf viele Interessierte.

Förderverein Sport in Bekond e.V.

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Am **Sonntag, 28. Dezember 2014** findet unsere Weihnachtswanderung statt. Treffpunkt ist um 10.45 Uhr beim Gasthaus Pelzer in Bekond. Die Wanderung führt uns nach Rivenich zum Landgasthof Wey. Es sind alle Mitglieder, Freunde und Sponsoren eingeladen.

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Am **Samstag, 13.12.2014 finden ab 09.30 Uhr** Pflegearbeiten auf der Kunstrasensportanlage statt. Arbeitsgeräte sind selbst mitzubringen.

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 13.12.2014

B-Jugend

14.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I – JFV Hunsrückhöhe Morbach III, Hetzerath, HP

14.30 Uhr JSG Ehrang II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Schweich, Mathenstraße, KR, Entscheidungsspiel um Platz 4, Staffel II Kreis Trier-Saarburg

A-Jugend

16.00 Uhr JSG Moseltal Maring - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath, Maring-Siebenborn, RP

KEB „Lustige Senioren Bekond“

Am **Donnerstag, dem 18. Dezember um 14.00 Uhr** treffen sich wieder die „Lustigen Senioren“ zu einer vorweihnachtlichen Feier im Bürgerhaus Bekond. Neben geladenen Gästen haben die Kinder vom Kindergarten „Sonnenblume“ ihren Besuch mit einem Auftritt zugesagt. Der heilige Nikolaus mit seinen Gehilfen hat auch sein Kommen angekündigt. Zur feierlichen Einstimmung auf das bevorstehende Weihnachtsfest haben Mitglieder des Musikvereins „In Treue fest“ Bekond ihre Zusage gemacht. Mit ihrer musikalischen Unterstützung dürfen wir bekannte, weihnachtliche Lieder mitsingen. Wir freuen uns auf alle, die zum Gelingen dieses Nachmittages beitragen und erwarten viele „Lustige Senioren“.

Detzem

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am kommenden Sonntag stehen Nachholspiele für beide Mannschaften unserer Spielgemeinschaft mit Heimrecht an. Das Spiel der 2. Mannschaft gegen den TuS Schillingen II wird bereits um 12.30 Uhr angepfiffen. Anschließend beginnt um 14.30 Uhr das Spiel der 1. Mannschaft gegen den TuS Reinsfeld. Ob die Spiele in Pölich oder auf einem Ausweichplatz ausgetragen werden, stand bei Redaktionsschluss des Amtsblattes noch nicht fest. Hierzu wird unter Tel. 4281 am Wochenende Auskunft erteilt. Wir bitten um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung.

Ensch

Pferdesportverein Lörcher e.V.

Die Weihnachtsfeier findet am **13.12.2014 ab 15.00 Uhr** statt.

Programm: Reitvorführungen, kostenloses Reiten für alle, Essen und Getränke, Nikolaus.

Fell

Krabbelstube Fell e.V.

Am **Mittwoch, dem 17.12.2014** findet im Raum der Krabbelstube in der „Alten Schule“ um 20 Uhr die diesjährige Mitgliederversammlung statt.

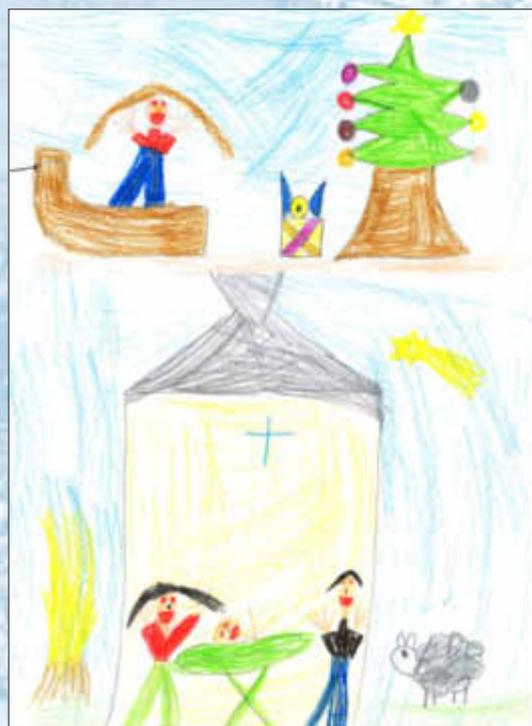
Tagesordnungspunkte: 1. Begrüßung 2. Jahresrückblick 3. Kassenbericht 4. Entlastung des Vorstandes 5. Neuwahl des Vorstandes 6. Sonstiges

Wir freuen uns über Zuwachs! Bei Interesse einfach zu den Gruppentreffen kommen oder bei Fragen anrufen! Gruppentreffen z.Zt. dienstagnachmittags ca. 15.00 Uhr - 16.30 Uhr. Neue Gruppen können sich gerne jederzeit bilden, Belegung des Raumes der Krabbelstube Fell e.V. in der „Alten Schule“ auch am Vormittag oder anderen Werktagen möglich. Ansprechpartner: Simone Tiné 06502 - 401827 (ab 16.00 Uhr), Joachim Hoffmann 06502 - 996343.

WETTBEWERB WEIHNACHTSKARTE FÜR DIE VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH 2014



NOAH LUFT, 2. KLASSE GRUNDSCHULE FÖHREN



LILLI RONDÉ, KLASSE 1A GRUNDSCHULE KLÜSSERATH



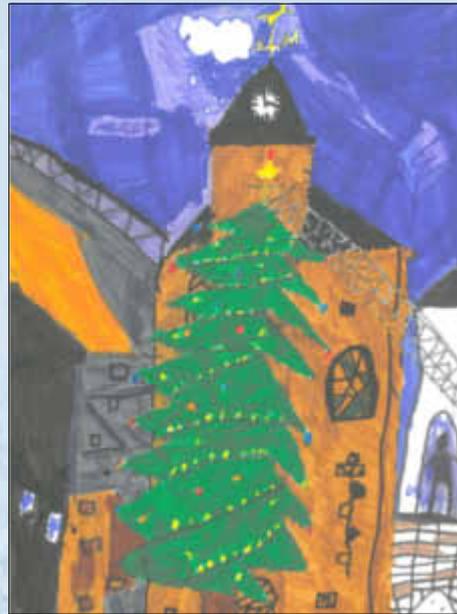
SYLVIE ESCHER, KLASSE 1B GRUNDSCHULE SCHWEICH



LILLY ANNA SCHMITT, KLASSE 3A GRUNDSCHULE FELL



PHILIPP SCHMITT, KLASSE 4 GRUNDSCHULE TRITTENHEIM



TOBIAS WEBER, KLASSE 2B GRUNDSCHULE SCHWEICH



JULIA CLASSEN, KLASSE 4 GRUNDSCHULE LEIWEN



JULE ARENZ, KLASSE 2 GRUNDSCHULE TRITTENHEIM



PAUL SCHÄTTER, KLASSE 1A GRUNDSCHULE KLÜSSERATH



KATHARINA PRIM, KLASSE 2B GRUNDSCHULE SCHWEICH



Wahl von Wehrführern und stellvertretenden Wehrführern der Feuerwehren in der Verbandsgemeinde Schweich

Am Freitag, dem 7. November 2014 fand im Jugendheim in Trittenheim unter Vorsitz der VG-Bürgermeisterin Christiane Horsch die Wahl des Wehrführers und des stellvertretenden Wehrführers statt. Werner Clüsserath, schon seit Dezember 1999 als Wehrführer im Amt, stellte sich zur Wiederwahl und wurde nochmals zum Oberhaupt der Feuerwehr Trittenheim gewählt. Stefan Arenz, auch seit Dezember 1999 als stellvertretender Wehrführer der Feuerwehr Trittenheim tätig, legte sein Amt an diesem Abend nieder und wurde verabschiedet.

VG-Bürgermeisterin Christiane Horsch und stellvertretender Wehrleiter Jürgen Follmann bedankten sich herzlich für die geleisteten Dienste in den letzten knapp 15 Jahren. Als Nachfolger von Stefan Arenz wurde Dieter Lehnert gewählt, welcher im Anschluss der Wahl zum stellvertretenden Wehrführer der Feuerwehr Trittenheim ernannt wurde. In kurzen Ansprachen gratulierten herzlich VG-Bürgermeisterin Christiane Horsch, stellvertretender Wehrleiter Jürgen Follmann und Wehrführer Werner Clüsserath.



(v.l.n.r.: VG-Bürgermeisterin Christiane Horsch, neuer stellvertretender Wehrführer Dieter Lehnert, der wiedergewählte Wehrführer Werner Clüsserath, stellvertretender Wehrleiter Jürgen Follmann und Fachbereichsleiterin Helene Heinen von der VG Schweich)

Im Hotel Pölicher Held stand am Montag, dem 10. November ebenfalls die Wahl der Wehrführung an. Bisheriger Wehrführer Josef Roths, der schon im Februar 1997 kommissarisch als Wehrführer bestellt wurde und sein Stellvertreter Hans-Josef Schlöder, seit Dezember 2005 im Amt, stellten sich zur Wiederwahl. Unter Vorsitz von Erich Bales, Beigeordneter der Verbandsgemeinde Schweich und an diesem Abend Vertreter von Bürgermeisterin Christiane Horsch, wurden beide Kandidaten in ihren Ämtern bestätigt. Josef Roths und Hans-Josef Schlöder wurden zum Wehrführer und stellvertretenden Wehrführer ernannt. Erich Bales, Bernd Loskill als Vertreter der Ortsgemeinde Pölich und Wehrleiter Alex Loskyl dankten für die geleisteten Dienste sowie für die Bereitschaft weitere zehn Jahre die Wehrführung der Freiwilligen Feuerwehr Pölich zu bilden.



(v.l.n.r. Stellvertretender Wehrführer Hans-Josef Schlöder, Wehrleiter Alex Loskyl, Beigeordneter Erich Bales mit Wehrführer Josef Roths, Fachbereichsleiterin Helene Heinen und von der Ortsgemeinde Pölich Bernd Loskill)

Auch bei der Freiwilligen Feuerwehr Föhren stand die Wahl der Wehrführung an. Am Samstag, dem 15. November stellten sich Wehrführer Rolf Schneider und sein Stellvertreter Thomas Ensich zur Wiederwahl. Rolf Schneider übernahm das Amt des Wehrführers kommissarisch im November 2001 und war ein Jahr zuvor kommissarisch als stellvertretender Wehrführer tätig.

Thomas Ensich wurde im Dezember 2005 zum stellvertretenden Wehrführer der Feuerwehr Föhren ernannt. Beide wurden von der Mannschaft einstimmig wiedergewählt und VG-Bürgermeisterin Christiane Horsch händigte die Ernennungsurkunden aus. Bürgermeisterin Christiane Horsch, Ortsbürgermeisterin Rosi Radant und Wehrleiter Alex Loskyl dankten Rolf Schneider und Thomas Ensich in kurzen Ansprachen für ihr Engagement und die geleisteten Dienste, sowie für die zukünftige Bereitschaft ihre Ämter auszuüben.



(v.l.n.r. Ortsbürgermeisterin Rosi Radant, Wehrleiter Alex Loskyl, Wehrführer Rolf Schneider, stellvertretender Wehrführer Thomas Ensich und VG-Bürgermeisterin Christiane Horsch)

VdK OV Fell

Wir laden alle Mitglieder und Freunde herzlich ein zur Weihnachtsfeier **am 14.12.2014 ab 14:30 Uhr** mit musikalischer Einstimmung auf die Feiertage und kleiner Verlosung. Gerne laden wir auch Ihre Partner ein, Mitglieder erhalten einen Verzehrbon, der aber nicht übertragbar ist!

Föhren

Aktion 3% Weltladen Föhren

Frische Früchte im Weltladen: Bananen gehören seit vielen Jahren zum festen Sortiment des Weltladens. Saisonal bezieht der Weltladen über die Fair-Handels-Organisation BanaFair weitere faire Früchte, in diesen Wochen Orangen und Clementinen. Die Bio-Orangenstammen aus Griechenland von der Erzeugervereinigung Bio Net West Hellas. Die fair gehandelten Bio-Clementinen kommen aus Kalabrien, von der Sozialkooperative GOEL.

Weihnachtliches für die Wohnung: Eine vielfältige Auswahl an weihnachtlichen Handwerksprodukten aus fairem Handel finden Sie im Weltladen. Deko-Anhänger aus Zimtrinde, leuchtende Papiersterne, handgefertigte Krippen oder Weihnachtskarten stimmen auf das Weihnachtsfest ein. Mit Leckereien zum Naschen und Verschenken kann man sich und anderen eine Freude machen. Denn der faire Handel trägt dazu bei, dass Kleinbauern und Handwerker in Entwicklungsländern von ihrer Arbeit angemessen leben können.

Öffnungszeiten des Weltladens:

Unser Weltladen in der Hauptstraße 15 hat geöffnet:
Dienstag, Mittwoch, Donnerstag von 15.00 - 18.00 Uhr,
Freitag von 10.00 - 12.00 Uhr und von 15.00 - 18.00 Uhr,
Samstag von 09.00 - 12.00 Uhr

In der Weihnachtswoche ist unser Weltladen an folgenden Tagen geöffnet: Dienstag, 23.12.2014 von 15.00 - 18.00 Uhr, Mittwoch, 24.12.2014 (Heiligabend) von 10.00 - 12.00 Uhr, Samstag, 27.12.2014 von 09.00 - 12.00 Uhr.

Heimat- und

Verkehrsverein Meulenwald Föhren e.V.

Nach dem großen Anklang im letzten Jahr findet auch in diesem Jahr wieder ein Weihnachtsmarkt **am Samstag, 13. Dezember 2014** in Föhren statt. Der Weihnachtsmarkt wird deutlich größer als im vergangenen Jahr und beginnt ab 13:00 Uhr im Bereich Heimatmuseum, Bakscheier, Museum im Hofgut der Familie von Krockow und Viezkelter. Neben diversen Speisen und Getränken werden auch Geschenkartikel verschiedenster Art angeboten. Man kann aber auch beim Zinngießen zuschauen, im Schießkino seine Treffsicherheit und Kinder ihr Geschick beim Schnitzen unter Beweis stellen. Auch der Nikolaus wird einen Besuch abstatten. Auch wird das 13. Fenster des Föhrener Lebendigen Adventskalenders geöffnet. Von 17.00 - 18.00 Uhr unterhält der Musikverein Meulenwald Föhren die Besucher, ab 18:30 Uhr wird Andreas Sittmann mit seiner Gitarre weihnachtliche Stimmung verbreiten.

Jahresabschluss 2014

Auch in diesem Jahr verabschiedet der Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren schon traditionell das zu Ende gehende Jahr. Hierzu lädt der Vorstand alle Vereinsmitglieder mit ihren Partnern bzw. Partnerinnen, Freunde und Gönner des Vereins herzlich für **Freitag, 19.12.2014 ab 15.00 Uhr** in den großen Saal des Bürger- und Vereinshauses Föhren ein. Für das leibliche Wohl und ein abwechslungsreiches Programm ist gesorgt.

SV Föhren 1920 e.V

Abteilung Fußball

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 13.12.2014

B-Junioren

JSG Föhren - JFV Morbach III, 14:00 Uhr in Hetzerath

JSG Ehrang II - JSG Föhren II, 14:30 Uhr

A-Junioren

JSG Maring . JSG Föhren, 16:00 Uhr

Unsere Seniorenmannschaften spielen wie folgt:

Sonntag, 14.12.2014

SV Föhren - TuS Schillingen, 14:30 Uhr

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!

Jahrgang 1948/49

Wir treffen wir uns am **Donnerstag, dem 18. Dezember 2014 um 17.00 Uhr** bei Lika (Gasthaus Tschepeke).

Wir hoffen, dass ihr in der Vorweihnachtszeit noch ein paar Stunden Zeit für ein gemütliches Treffen habt.

Kenn

Angelclub Kenn 1975 e.V.

Wie in jedem Jahr, kurz vor Weihnachten, bietet der Angelclub Kenn 1975 e.V. seine geräucherten Forellen an. Bestellungen werden **bis zum 18.12.2014** bei unserem 1. Vorsitzenden Manfred Schuster unter Tel.-Nr. 06502/8976 oder bei jedem anderen Vorstandsmitglied entgegen genommen. Abholen können Sie die Forellen am Dienstag, dem 23.12.2014 ab 18:00 Uhr im Rathaussaal in Kenn.

Klüsserath

Frauengemeinschaft Klüsserath

Wie bereits mitgeteilt, treffen wir uns am **Mittwoch, dem 17. Dezember 2014** in der Alten Ökonomie zu unserer Weihnachtsfeier. Achtung! Geänderter Beginn: 18.30 Uhr. Wir erwarten gute Laune, vielleicht etwas Besinnliches oder Fröhliches zum Erzählen oder Vorlesen. Bitte mitbringen: Teller, Besteck, Glas, besondere Getränke, Plätzchen oder... Wir freuen uns auf einen schönen Abend im großen Kreis.

Leiwien

Förderverein der

Freiwilligen Feuerwehr Leiwien

Hiermit laden wir alle Aktiven, Alterskameraden und Mitglieder des Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Leiwien e.V. zur Jahreshauptversammlung am **Freitag, dem 02.01.2015 um 18:00 Uhr** ins Feuerwehrgerätehaus, Schulungsraum, ein.

Folgende **Tagesordnung** ist vorgesehen: 1. Begrüßung durch den Vorsitzenden, 2. Totengedenken, 3. Geschäftsbericht Feuerwehr, 4. Geschäftsbericht Jugendfeuerwehr, 5. Kassenbericht, 6. Kassenprüfbericht, 7. Aussprache zu den Berichten, 8. Entlastung des Vorstandes, 9. Wahlen: 9.1 Wahl des Kassenwartes, 9.2 Wahl des Schriftführers, 9.3 Wahl des stellv. Kassenwartes und Beisitzers, 9.4 Wahl des stellv. Schriftführers und Beisitzers, 9.5 Wahl des Jugendwartes, 9.6 Wahl von 2 Kassenprüfern, 10. Verschiedenes.

Winzerkapelle „Harmonie“ Leiwien

Die Winzerkapelle „Harmonie“ Leiwien wird am 3. Advent, **Sonntag, dem 14.12.2014, 17.00 Uhr**, in der Pfarrkirche in Leiwien die Messe musikalisch gestalten. Die Messe wird gehalten u.a. für die lebenden und verstorbenen Mitglieder des Vereins. Die Aktiven haben sich mit Dirigent Emil Sirakov seit Wochen vorbereitet und wollen den Besuchern der Messe ein anspruchsvolles musikalisches Programm darbieten. Wir würden uns sehr freuen, wenn viele Mitglieder und Musikfreunde die Messe besuchen würden. Im Anschluss an die Messe wird Glühwein gereicht gegen eine kleine Spende für eine soziale Einrichtung.

Winzertanzgruppe Leiwien e.V.

Am **Sonntag, dem 18. Januar 2015 um 17.00 Uhr** findet für alle aktiven und inaktiven Mitglieder die diesjährige Generalversammlung im Vorraum der Turnhalle statt.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Jahresbericht 2014, 3. Kassenbericht 2014, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Wahl eines Wahlleiters, 7. Neuwahl des Vorstandes, 8. Verschiedenes. Wir bitten um vollständiges Erscheinen.

Mehring

FZM „Lustige 13“ Mehring

Am **Samstag, 20. Dezember 2014, 19.00 Uhr** findet im Gasthaus „Zur Rebe“ unsere diesjährige Weihnachtsfeier statt, zu der wir alle Mitglieder mit Frau oder Freundin recht herzlich einladen möchten.

Winterwanderung

Unsere Wanderung findet am **Samstag, dem 27.12.2014** statt.

Schul- und Kindergarten- Förderverein Mehring e.V.

Der SCHUKI Mehring e.V. lädt alle Mitglieder zur jährlichen Mitgliederversammlung am **Montag, 27. Januar 2015 ab 20.00 Uhr** im Kulturzentrum „Alte Schule“ in Mehring ein.

Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung durch die 1. Vorsitzende, 2. Tätigkeitsbericht des Jahres 2014, 3. Rechenschaftsbericht des Kassenwarts, 4. Bericht der Kassenprüfer und Entlastung des Kassenwarts, 5. Aussprache zu den Punkten 1-4, 6. Entlastung des Vorstandes, 7. Neuwahl des Vorstandes, 8. Neuwahl der Kassenprüfer, 9. Geplante Aktivitäten für das Jahr 2015, 10. Verschiedenes. Wegen der Wichtigkeit für unser Vereinsleben bitten wir um rege Teilnahme!

St. Seb. Schützenbruderschaft Mehring 1636 e.V.

Am **Sonntag, dem 14.12.2014** findet das diesjährige Juffernschießen im Schützenhaus Mehring statt.

Der Nikolaus wird uns an diesem Tag besuchen kommen. Beginn des Juffernschießens ist um 15:30 Uhr. Es sind alle Gönner, Freunde, Schützen und Verwandte mit ihren Kindern recht herzlich eingeladen. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Wir freuen uns auf einen schönen gemeinsamen Nachmittag im Schützenhaus Mehring.

SV Mehring 1921 e.V.

Der Vorstand des SVM lädt alle Senioren-Mannschaften einschl. Trainer, Betreuer und Physiotherapeuten sowie auch die Schiedsrichter, die Damen der Abteilung Breitensport, die Übungsleiterinnen der Abteilung Kinderturnen, die Ehrenmitglieder und Ehrenvorsitzende, die Gönner und Sponsoren, sowie die ehrenamtlichen Helfer recht herzlich zur diesjährigen Weihnachtsfeier am **Freitag, dem 19.12.2014 um 19:30 Uhr** ins Vereinslokal „Hotel Zum Moselthal“ ein. Auch in diesem Jahr findet wieder eine Tombola statt. Lose sind zu einem Preis von 1,00 € pro Stück bei den Spielern der Seniorenmannschaften, sowie im Vereinslokal erhältlich. Die Hauptpreise finden Sie auf den Losen.

Naurath

Heimat- und Verkehrsverein Naurath/Eifel

Zum alljährlichen **Konzert am 3. Adventsonntag** lädt der Heimat- und Verkehrsverein alle großen und kleinen Naurather(innen), sowie die Bewohner aus den umliegenden Gemeinden, herzlich ein. Diese Veranstaltung ist ein abschließender Höhepunkt im Jahresprogramm des HuVV.

Das Advent-Konzert findet statt am Sonntag, 14.12.2014 in der Filialkirche St. Elisabeth, Naurath, Beginn 16.00 Uhr. Unser diesjähriger Musik- und Gesangskünstler ist der Folksänger und Liederdichter Manfred Pohlmann aus Heimbach-Weis. Er ist in unserer Region schon auf zahlreichen Bühnen mit unterschiedlichem Programm aufgetreten.

Nach Naurath kommt er mit seiner Gitarre und spielt und singt für unsere Besucher winterliche, vorweihnachtliche und weihnachtliche Lieder und Chansons. Manfred Pohlmann spricht mit seinen Darbietungen die Besucher an, die in der vorweihnachtlichen Zeit Lieder schätzen, die neben dem Humor auch die Ruhe und Besinnlichkeit zum Ausdruck bringen.

Nach dem gut einstündigen Konzert freut sich der HuVV auf eine adventliche Begegnung mit allen Gästen neben der Kirche. In einem geselligen Rahmen und schöner Atmosphäre möchten wir bei Glühwein, Kaffee, Waffeln, Fleischwürstchen u.a. diversen Getränken den Adventsonntag gemütlich ausklingen lassen. Der Eintritt zum Konzert ist frei – um eine Spende möchten wir bitten. Der Veranstaltungserlös wird einem kirchlich/sozialen Zweck zugeführt.

Jahresabschluss

Zum Ausklang des Jahres 2014 lädt der Heimat- und Verkehrsverein am **Samstag, 27.12.2014 ab 19.30 Uhr** alle seine Mitglieder und Freunde zu einem lockeren Jahresabschluss in's Brauhaus Zils ein. Jeder, der Lust hat auf einen gemütlichen und geselligen Abend in ungezwungener Atmosphäre, ist herzlich willkommen.

Pölich

SV Pölich/Schleich

Nachholspiele der I. u. II. Mannschaft am Sonntag, 14.12.2014

Kreisliga C

SG Pölich/Schleich-Dezern II - Tus Schillingen II, 12.30 Uhr

Kreisliga B

SG Pölich/Schleich-Dezern I - Tus Reinsfeld I, 14.30 Uhr

Beide Spiele finden voraussichtlich in Mehring statt.

Riol

VdK Ortsverband Riol

Wir laden alle Mitglieder und Freunde herzlich ein zur Weihnachtsfeier **am 14.12.2014 ab 14:30 Uhr** mit musikalischer Einstimmung auf die Feiertage und kleiner Verlosung. Gerne laden wir auch Ihre Partner ein, Mitglieder erhalten einen Verzehrbon, der aber nicht übertragbar ist!

Schleich

Förderverein

der freiwilligen Feuerwehr Schleich e.V.

Am **Freitag den 9. Januar 2015 um 19.00 Uhr** findet im Hotel Sonnental unsere diesjährige Jahreshauptversammlung statt. Dazu laden wir alle aktiven, inaktiven Mitglieder und alle Ehrenmitglieder recht herzlich ein.

Tagesordnung: 1. Begrüßung und Bericht des Wehrführers, 2. Totengedenken, 3. Bericht des Kassiers, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Aussprache zu den Punkten 1-3, 6. Entlastung des Vorstandes, 7. Neuwahl des Vorstandes, 8. Beförderungen, 9. Familienabend 2014, 10. Fahrt 2015, 11. Verschiedenes.

Anträge zur Erweiterung der Tagesordnung müssen 1 Woche vorher schriftlich dem Vorsitzenden vorliegen. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen in Uniform.

Schweich

Arbeitsgemeinschaft Heilbrunnen

Am 4. Adventsonntag, **21. Dezember, findet um 15.00 Uhr** eine vorweihnachtliche Andacht mit Pfarrer Dr. Hildesheim am Heilbrunnen statt. Im Anschluss daran laden wir wieder zu Glühwein ein. Sollten die Witterungsverhältnisse zu schlecht sein, fällt die Andacht aus. Info-Telefon in diesem Fall: 8108.

Gut Blatt Schweich

Der nächste Spieltag findet **am 15.12.2014** im Alten Weinhaus in Schweich, Brückenstraße um 20.00 Uhr statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen. Im Anschluss findet die Siegerehrung der Gäste Meisterschaft statt.

Handball-Sport-Club Schweich e. V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:

Samstag, 13.12.2014

14.00 Uhr, männl. B-Jugend JH Mülheim/Urmitz - HSC Schweich (Schul-/Sportzentrum Mülheim-Kärlich)

Unsere Heimspiele am 13.12.2014:

12.45 Uhr, weibl. E-Jugend HSC Schweich II - HSG Wittlich II

15.45 Uhr, weibl. B-Jugend Oberliga HSC Schweich - HSG Wittlich

Sonntag, 14.12.2014

19.00 Uhr, Damen Kreisliga HSG Wittlich III - HSC Schweich II

(BBS-Halle Wittlich)

Unsere Heimspiele am 14.12.2014:

Beim letzten Heimspieltag im Jahr 2014 würden sich unsere Mannschaften wieder über zahlreiche und lautstarke Unterstützung in der Stefan-Andres-Halle freuen.

10.00 Uhr, weibl. C-Jugend HSC Schweich II - SV Gerolstein
 11.30 Uhr, männl. C-Jugend HSC Schweich - JSG MJC Trier/HSC Igel
 13.15 Uhr, weibl. A-Jugend HSC Schweich - HSG Mertesdorf-Ruwertal
 15.00 Uhr, Damen Rheinlandliga HSC Schweich I - TuS Weibern II
 17.00 Uhr, Herren Rheinlandliga HSC Schweich I - TuS Weibern

Laufftreff Schweich e.V.

In Kooperation mit der Dozentin Irmgard Lütticken veranstaltet der Laufftreff Schweich am Freitag, 9. Januar 2015 um 19 Uhr im Bürgerzentrum Schweich (Generationentreff) einen Vortrag zum Thema gesunde Ernährung und Ausdauersport. Es geht nicht nur um die Vorzüge einer gesunden und ausgewogenen Ernährung, vielmehr wird auch noch Bezug auf die ideale Ernährung des Läufers genommen. Mit Irmgard Lütticken konnte nicht nur eine spezialisierte Ernährungswissenschaftlerin gewonnen werden, sie ist auch Duathlon-Weltmeisterin in ihrer Alterklasse geworden. Sie bringt somit nicht nur ihre Erfahrungen aus mehreren Jahrzehnten Lauf-, Rad-, Duathlon- und Triathlonsport mit, sondern auch das wissenschaftlich fundierte Wissen als Oecotrophologin. Der Vortrag wird ca. 2 Stunden dauern. Fragen werden selbstverständlich beantwortet. Der Vortrag wird kostenfrei angeboten! Die Veranstaltung ist öffentlich, Gäste sind somit herzlich willkommen. Wegen der notwendigen Planungen wird um Voranmeldung gebeten. Ansprechpartner: Dirk Engel, E-Mail: Dirk.Engel@laufftreff-schweich.de, Tel. 06502-5065326.

Stadtkapelle Schweich

Auch in diesem Jahr findet der traditionelle Weihnachtsmarkt der Stadtkapelle Schweich wie gewohnt am 3. Adventswochenende auf dem Synagogenvorplatz in Schweich statt. Bereits am **Samstag, 13.12.2014 ab 17.00 Uhr** laden die Stände zu Essen und Getränken ein. Zum Auftakt unterhält Sie der Musikverein Riol.

Am **Sonntag, 14.12.2014** werden die Stände wie immer **ab 14.00 Uhr** geöffnet sein. Angeboten werden Kaffee, Kuchen, Waffeln, Reibekuchen, Winzerglühwein sowie Kinderpunsch. Es wird wieder eine Tombola mit tollen Preisen ausgerichtet und gegen 15.30 Uhr besucht der Nikolaus unsere kleinen Gäste. Musikalisch begleitet wird der Sonntag durch den Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Schweich, das Moselländische Blasorchester Longuich sowie die Stadtkapelle Schweich. Die Stadtkapelle freut sich sehr auf Ihren Besuch.

Jahrgang 1939 Schweich und Isel

Unsere nächste Wanderung ist am **Freitag, dem 19.12.2014**. Treffpunkt ist am Wallsee-Eck um 14.30 Uhr. Anschließend wandern wir zum Weinhaus, wo eine kleine Weihnachtsfeier stattfindet. Anmeldung bitte unter Tel.-Nr. 06502/8698 oder 5420. Alle, einschl. Partnerinnen und Partner, sind herzlich eingeladen.

Trittenheim

SV Laurentius Trittenheim 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Topspiel der Kreisliga C2:

Sonntag, 14.12.2014

14:00 Uhr, SG Neumagen II gegen SV Blankenrath II

Das Spiel findet in Trittenheim statt. Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würde sich die Mannschaften sehr freuen.



Junge Seite



KINDER- UND JUGENDBÜRO
 der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:00 - 11:30h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG

Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge
 Telefon: 06502 5066-460
 Mobil: 0160 36 28 992
 Email: dirk.marmann@KIJuB.net

OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENDPFLEGE

Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin
 Telefon: 06502 5066-470
 Mobil: 0174 98 79 643
 Email: isabelle.ziehm@KIJuB.net

SACHBEARBEITUNG

Birgit Kiel-Jordan (Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr / Do. 14:00 - 17:00 Uhr)
 Telefon: 06502 5066-450
 Email: info@KIJuB.net

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren	Mobil: 0173 71 25 934
Nina Shliakhova	Email: jr-foehren@KIJuB.net
Ortsgemeinde Klüsserath	Mobil: 0173 59 12 471
Matthias Huberty	Email: jr-kluesserath@KIJuB.net
Ortsgemeinde Longuich	Mobil: 0173 56 22 090
Denise Ziehm	Email: jr-longuich@KIJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO
 DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJB.NET
 BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJB.NET

Der Schweicher Jugendtreff öffnet wieder ein Adventsfenster!

Nach einer gelungenen Aktion im letzten Jahr beteiligt sich der Schweicher Jugendtreff auch 2014 wieder am „Schweicher Adventsfenster“ zugunsten des Vereins „Nachbar in Not e.V.“. **Am 13.12.2014** laden wir zu diesem Anlass alle Schweicher Bürgerinnen und Bürger, insbesondere natürlich auch die Jugendlichen & Kinder, **ab 18.30 Uhr** in den Jugendtreff in der Alten Schule ein. Vorher (ab 16.00 Uhr) gibt es auch in diesem Jahr wieder eine **Weihnachtsplätzchen-Backaktion für Kinder**. Wie im letzten Jahr gibt's für die fleißigen Backhelfer natürlich wieder eine kleine Überraschung. Für das leibliche Wohl ist neben leckeren Plätzchen natürlich auch in Form von Punsch und Glühwein gesorgt. Wir freuen uns auf euch!



Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,

Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,
 Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: http://www.schweich.de

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336 und -713; E-Mail: abo@wittich-foehren.de

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zurzeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere

Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Verlagsmitteilungen



Der SV Eintracht Trier 05 geht neue Wege

Kooperation soll Eintracht-Spieler fit für die Zukunft machen

Winterpause in der Fußball-Regionalliga Südwest. Zeit auch beim SV Eintracht Trier 05, sich um das „Drumherum“ zu kümmern...

Eine neue Kooperation zwischen der Agentur für Arbeit Trier und dem SVE bereitet Spieler nun auf eine berufliche Karriere neben oder nach dem Fußball vor. „Als Verein möchten wir unseren Sportlern eine verantwortungsvolle und ganzheitliche Spielerbetreuung bieten. Dazu gehört auch, dass wir sie bei der Planung ihrer beruflichen Zukunft unterstützen“, beschreibt Eintracht-Geschäftsführer Jens Schug den Hintergrund der neuen Initiative während der Unterzeichnung des Kooperationsvertrages am vergangenen Dienstag. „Mit der Agentur für Arbeit Trier haben wir nun den kompetenten Partner an unserer Seite, der die Spieler professionell beraten kann.“ Das Beratungsangebot der Arbeitsagentur reicht dabei von der Berufs- und Studienorientierung über die Unterstützung im Bewerbungsverfahren bis hin zur Vermittlung von Arbeits- und Ausbildungsstellen.

Ein Gesamtpaket, das die Kicker dort abholt, wo sie gerade stehen, findet auch Arbeitsagenturchef Heribert Wilhelm: „Natürlich verbindet alle Spieler die Leidenschaft zum Fußball. Dennoch stehen sie – alleine schon auf Grund des unterschiedlichen Alters – beruflich gesehen in verschiedenen Lebensphasen. Während es bei den einen darum geht, die Schule zu beenden und danach einen Ausbildungs- oder Studienplatz zu ergattern, sind die anderen gerade auf der Suche nach einer Arbeitsstelle, die ihren Fähigkeiten entspricht und sich mit dem Leistungssport kombinieren lässt.“

Die ersten praktischen Schritte in der Zusammenarbeit sind schon für die nächsten Wochen geplant. „Wir werden die Winterpause nutzen, um das Thema im Verein voranzubringen“, so Schug. Zunächst sollen die Spieler einen allgemeinen Überblick über die Beratungsangebote der Arbeitsagentur erhalten.

Danach werden Verein und Agentur die individuellen Bedarfe der Spieler erfragen. Als dritter Schritt folgen dann die individuellen Beratungsgespräche, die auf Wunsch auch in der Dreierkonstellation aus Spieler, Berufs- oder Arbeitsberater und Vereinsvertreter stattfinden können. Ziel sei es, die Zusammenarbeit dauerhaft im Vereinsgeschehen zu etablieren, damit jeder Spieler dann auf die Angebote zugreifen könne, wenn sie für ihn relevant seien. „Diese längerfristige Strategie ermöglicht eine erfolgreiche Zukunftsgestaltung der Sportler“, sind sich die Kooperationspartner einig.



**Gemeinde- und Städtebund
Rheinland-Pfalz**

GStB www.gstb-rlp.de

Anzeige

Inklusion im Schulbereich wird vorangetrieben

Am 11.11.2014 wurde die »Vereinbarung über den Unterstützungsfonds für die Wahrnehmung inklusiv-sozialintegrativer Aufgaben« gemäß § 109 b Schulgesetz von Ministerpräsidentin Malu Dreyer und den Vorsitzenden der kommunalen Spitzenverbände unterzeichnet. Das Land wird demnach die Kommunen mit zusätzlichen Mitteln im Umfang von 10 Mio. Euro jährlich bei der Wahrnehmung inklusiv-sozialintegrativer Aufgaben im Schulbereich finanziell unterstützen. Mithilfe der Vereinbarung soll der Ausbau des Angebots an gemeinsamem Unterricht von behinderten und nicht-behinderten Kindern, dem auch aus Sicht des GStB eine große Bedeutung zukommt, abgesichert werden.

Der GStB begrüßt daher die Vereinbarung, auch wenn die vom Land zur Verfügung gestellten zusätzlichen Mittel nicht ausreichen werden, um die wachsende finanzielle Belastung der Kommunen vollständig aufzufangen.

Sanitätshaus Schichtel

Hilfsmittel aller Art



- schnell
- kompetent
- zuverlässig

Verträge mit ALLEN Krankenkassen



54347 Neumagen..... Römerstr. 76..... **06507-701707**

54497 Morbach Birkenfelder Str. 30 g..... **06533-955904**

54424 Thalfang Saarstr. 1..... **06504-3719659**

- Anzeige -

Rheinland-pfälzischer Kinderschutzpreis geht an die Polizeipuppenbühnen in Rheinland-Pfalz

Sparkassen stiften Preisgeld in Höhe von 3.000 Euro

Polizeihund Wuschel, Nasenbär Fridolin und viele Andere sind im Einsatz, wenn die Polizisten der fünf Polizeipuppenbühnen in Rheinland-Pfalz Kinder unterrichten. Die ganz Kleinen lernen spielerisch Dinge wie das sichere Überqueren einer Fahrbahn oder den wichtigen Grundsatz ‚Gehe nie mit jemandem, ohne Bescheid zu sagen‘. Für die etwas Größeren stehen der Umgang mit Gewalt, Zivilcourage oder Diebstahl auf dem Programm. Die puppenspielenden Polizisten führen jährlich rund 600 Veranstaltungen in Kindergärten und Schulen durch und erreichen damit rund 35.000 Kinder. Für dieses Engagement wurden sie in der Sparkassenakademie Schloß Waldthausen mit dem diesjährigen Kinderschutzpreis des Kinderschutzbundes Rheinland-Pfalz ausgezeichnet.

Familienministerin Irene Alt und Innenminister Roger Lewentz übergaben gemeinsam mit dem Vorsitzenden des Kinderschutzbundes Christian Zainhofer die Auszeichnung. „Der Kinderschutzbund freut sich, mit den Polizeipuppenbühnen eine Organisation auszeichnen zu können, die ein herausragendes Beispiel dafür bietet, wie die Verknüpfung von Präventionsarbeit um schwierige Themen wie Gewalt und Gefahren mit der Partizipation von Kindern an sie betreffenden Projekten und Fragestellungen gelingen kann“, so Zainhofer bei der Verleihung. Seit 2010 dotieren die rheinland-pfälzischen Sparkassen die Auszeichnung mit einem Preisgeld in Höhe von 3.000 Euro. „Den Menschen in den Mittelpunkt unseres Handelns zu stellen, ist für uns Sparkassen Aufgabe und Ziel. Dass wir mit der Unterstützung des Kinderschutzpreises einen besonderen Beitrag zum Schutz von Kindern leisten, ist uns ein großes Anliegen“, begründete Beate Läsch-Weber, Präsidentin des Sparkassenverbandes Rheinland-Pfalz, das Engagement.



Innenminister Roger Lewentz (ganz li.); Sparkassenpräsidentin Beate Läsch-Weber (2. v. li.); Christian Zainhofer, Vorsitzender des Kinderschutzbundes RP (4. v. li.) und Familienministerin Irene Alt (3. v. re.) mit den Mitgliedern der fünf Polizeipuppenbühnen in Rheinland-Pfalz



Große Autoauswahl und günstig wie noch nie!

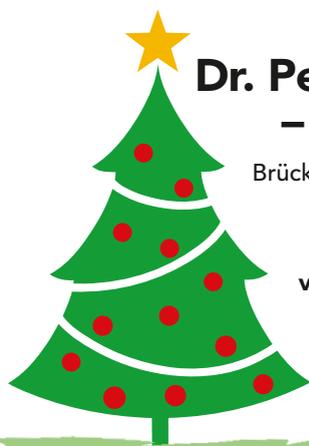
Top-Gebrauchtwagen schon ab 3.600 € mit wenig Kilometern finden Sie bei uns.

Benzin, Diesel, Schalter, Automatik, Limousine, Kombi, VAN's bis 7-Sitzer, Allradfahrzeuge und Transporter. Inzahlungnahme, Garantie und bester Service. Wir bieten Ihnen mehr, als Sie erwarten.

Tix Auto in Trier - Ehranger Straße 96 (neben Aldi)
Tel. 0651 / 96 68 30 88 und 46 02 91 16



Frohe Weihnachten
und alles Gute im Jahr **2015**



Dr. Petra Conrad-Born - Zahnärztin -

Brückenstr. 29 · 54338 Schweich
Tel. 0 65 02 / 23 83

**Wir machen Urlaub
vom 22.12.14 bis 02.01.15.**

Vertretung:

Zahnärztlicher Notdienst
Tel. 0 18 05 06 51 00

Praxis Fr. Dr. med. Birgit Feltes Facharzt für Allgemeinmedizin/ Chirotherapie/Sonographie

Schweich · Brückenstr. 81 · Tel. 06502/20240

Die Praxis ist vom 24.12.14 bis einschl. 2.1.15
wegen Urlaub geschlossen.



*Wir wünschen unseren Patienten
frohe Festtage !!!*

Dr. med. Adnan • Mehring

Facharzt für Allgemeinmedizin, Diabetologie
Facharzt für Chirurgie
Naturheilverfahren, Chirotherapie, Psychotherapie,
Akupunktur, Reisemedizin

Die Praxis ist an Heiligabend - 24.12. - geschlossen

Vertretung in dringenden Fällen durch die Nachbarkollegen.

Urolog. Praxis

Dr. med. Andreas Bremm

Schweich · Telefon: 0 65 02 / 9 56 67

Wir machen Urlaub vom 23.12.2014 bis 02.01.2015

*Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes Jahr 2015!*

Hausarztpraxis Dr. med. Peter Spürk

Internist und Diabetologe - St. Margarethenstr. 3 • 54344 Kenn • Tel. 06502-92050

**Die Praxis ist vom 23.12.14 bis
einschl. 04.01.15 wegen Urlaub geschlossen.**

Am 05.01.15 sind wir zu unseren üblichen Öffnungszeiten wieder für Sie da!

Vertretung in dringenden Fällen:

GMP Dres. Geigenmüller, © 06502-4040502 in Föhren am 23.12.14, danach durchgehend
der hausärztliche Notdienst im Mutterhaus der Borromäerinnen in Trier, Tel. 116117

Gemeinschaftspraxis
Dr. med. M. Welter-Gorges - Dr. med. H.J. Gorges
Bernhard-Becker-Str. 4 - 54338 Schweich
Internistin - Internist

**Wir machen Weihnachtsurlaub vom
24.12.2014 bis einschl. 02.01.2015**

Vertretung in dringenden Fällen:
die anwesenden Fachkollegen

*Wir wünschen unseren Patienten ein frohes
Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.*

Das können wir für Sie produzieren. Vielleicht noch mehr!



Gedruckte Information ist die Spezialität von LINUS WITTICH.
In welcher Form, entscheiden Sie:

- Zeitungen im A4- oder A3-Format von 48,8 g bis 80 g
- Broschüren im Zeitungsdruck mit Akzidenz-Umschlag
- Magazine im Hochglanz und allen Formaten
- Akzidenzdrucke auch in kleinen und kleinsten Auflagen
- Full-Service für gedruckte Medien von A bis Z.

Fordern Sie uns doch einfach heraus!

Kontakt: 06502/9147-0 - anzeigen@wittich-foehren.de

Bestattungen
KIRCHEN

- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge

Klüsserath 0 65 07 - 45 60 • Hetzerath 0 65 08 - 99 10 30



Fachgeprüfter Bestatter
Mitglied der Innung



*„Immer wenn wir von dir erzählen,
fallen Sonnenstrahlen in unsere Seelen.
Unsere Herzen halten dich gefangen,
so als wärst du nie gegangen.
Was bleibt, sind die Liebe und Erinnerung“.*

Herzlichen Dank
an alle, die meinen lieben Ehemann, unseren Papa, Opa und Uropa
Egon Krebs
auf seinem letzten Weg begleitet haben und uns ihre Anteilnahme in
so vielfältiger Form zum Ausdruck brachten.

**Maria Krebs
Jürgen und Elke mit Familien**

Neumagen-Dhron, im Dezember 2014
Das Sechswochenamt ist am Samstag, 13.12.2014 um 18.00 Uhr in der
Pfarrkirche Maria Himmelfahrt in Neumagen.



1. Jahrgedächtnis

*Was man tief in seinem Herzen besitzt,
kann man nicht durch den Tod verlieren.
Solange wir leben, wirst auch Du leben,
denn Du bist ein Teil von uns,
wenn wir uns an Dich erinnern.*

Berta Felten / Billen
* 27.08.1929 † 14.12.2013

am Samstag den 20.12.2014 17.45Uhr
in der Pfarrkirche St. Margareta in Kenn

**Fam. Ursula Gorges
Werner Billen**

Kenn, im Dezember 2014



**Bestattungen
Schommer**

Wir begleiten Sie im Trauerfall.

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich
Tel. 0 65 02/10 66 • Info@Bestattungen-Schommer.de

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG 



Danke
sagen – mit einer
Anzeige in Ihrem
Mitteilungsblatt

Foto: Lisa Spreckelmeyer / pixelio.de



*Aus unserer Mitte bist Du gegangen,
aber nicht aus unseren Herzen.*

Danke
für die herzliche Anteilnahme und
Wertschätzung anlässlich des Todes
unserer lieben Verstorbenen
Maria Schmitt
**Matthias Schmitt
und Familie**

Köwerich, im Dezember 2014
Das Sechswochenamt ist am Sonntag, 14. Dezember 2014,
um 9.00 Uhr in der Pfarrkirche Köwerich.



Koster SEIT 1834
BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

Wir kümmern uns.



peters
BESTATTUNGEN

Fachgeprüfter Bestatter

Jetzt in neuen Räumen:
54320 Waldrach • In der Köschwies 8
Tel.: 06500-9173960 • Mobil: 0170-3406286
Schöndorf • Tel.: 06588-7141




Konventionell oder modern?
Auch Bestattungsarten
ändern sich.

KIRSTEN
BESTATTUNGEN

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN
ABSCHLUSS GEBEN

www.kirsten-bestattungen.de

Tel. 0 65 02. 39 43

Familienanzeigen

in ihrem Mitteilungsblatt

BEGINN NEUER KURSE FÜR:

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW
Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

www.musikschule-genschow.de

In: Trier, Saarburg, Schweich
Lampaden, Wincheringen

Herzlichen Dank
für die vielen Glückwünsche anlässlich unserer
Eisernen Hochzeit
Wir haben uns sehr gefreut.
Gretel und Karl Weyer
Föhren, im Dezember 2014



Herz...
...lichen Dank

für die vielen Aufmerksamkeiten, Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer Hochzeit.

Thomas
und
Stephanie Schmidt
geb. Loch
Mehring/Trier



Mit Gefühl selbst gestalten.
Familienanzeigen ONLINE BUCHEN:
www.wittich.de

Herzlichen Dank
sagen wir allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten, die uns mit ihren vielen Glückwünschen, Blumen und Geschenken zu unserer
diamantenen Hochzeit
eine große Freude bereitet haben.
Unser besonderer Dank gilt Herrn Pastor Biegel und allen, die an der Feier durch ihre Darbietungen mitgewirkt haben. Auch über die persönlichen Glückwünsche von Frau Verbandsbürgermeisterin Christiane Horsch, Herrn Ortsbürgermeister Franz-Josef Bollig und allen politischen Vertretern haben wir uns sehr gefreut.
Franziska und
Alfons Bollig
Tritteneheim, im November 2014

Danke
sagen wir allen, die uns zu unserer
goldenen Hochzeit
mit Geschenken und Glückwünschen erfreuten.
Ein besonderer Dank gilt unseren Kindern und Enkelkindern, unserer Nachbarschaft für den schönen Hausschmuck, Pastor Meiser und dem Kirchenchor für das schöne Dankamt, dem Gesangverein sowie den Vertretern der Ortsgemeinde und Verbandsgemeinde.
Adolf und Hildegard Lex
Klüsserath, im Dezember 2014

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Unser Geschenkipp"
der Fa. F-Connect.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Römerstrom"
der SWT Stadtwerke Trier Versorgungs-GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

STELLENMARKT *aktuell*

Zum **01. Februar 2015** suchen wir eine **zuverlässige Reinigungskraft**

Arbeitszeit ca. 20 Stunden wöchentlich nach Vereinbarung.

**Annen GmbH & Co. KG • Sternfelder Straße 1
54317 Farschweiler • Tel.: 0 65 00 / 91 09 - 0**

Haushaltshilfe nach Schweich

ab Januar für 1 x wöchentlich (Donnerstag),
für ca. 4 Stunden vormittags gesucht.

Bitte melden unter 0 65 02 / 9 93 13



Für unsere Niederlassung in **54427 Kell am See** suchen wir per sofort:

- **Kommissionierer (w/m)**
für die scannergestützte Durchführung der Kommissionierung mit Staplertechnik und Be- und Entladung von LKW im Schichtbetrieb
- **Berufskraftfahrer Shuttleverkehr (w/m)**
Führerschein Klasse CE und Staplerschein
- **Lagermitarbeiter für den Wareneingang (w/m)**
für die Be- und Entladung von LKW

Bitte senden Sie Ihre ausführliche Bewerbung bevorzugt per E-Mail an:

KS-Logistic & Services
GmbH & Co. KG

Im Heiligen Feld 5 • 58239 Schwerte
Tel. 02304/94216-0 • scw@kslog.com

Unterwegs in den besten Händen
www.kslog.com

Für unsere ambulante, betreute Senioren-Wohngemeinschaft in Leiwern suchen wir eine/n **Mitarbeiter/in zur Verstärkung unseres Ansprechpartner-Teams** vor Ort, in geringfügiger oder sozialversicherungspflichtiger Beschäftigung.

Folgende Tätigkeiten kommen auf Sie zu:

- im Bedarfsfall da sein, um den Bewohnern mit Rat und Tat zur Hilfe zu stehen (keine Pflege)
- als Ansprechpartner im Haus sein
- Bereitschaft zur Zubereitung von Speisen in der voll ausgestatteten Küche, evtl. weitere kleine hauswirtschaftliche Tätigkeiten
- Arbeitszeit nach Absprache, Bereitschaft zur Nacht- und Wochenendarbeit muss gegeben sein, da eine Anwesenheit der Mitarbeiter täglich 24 Stunden gewährleistet sein muss

Wir erwarten:

- ein gepflegtes Erscheinungsbild
- Spaß an der Arbeit
- Hauswirtschaftliche Kenntnisse
- Zuverlässigkeit und Gewissenhaftigkeit
- die Möglichkeit, ohne öffentliche Verkehrsmittel nach Leiwern zu kommen.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie uns mit dem Stichwort „Leiwern“ per Post an:



Club Aktiv e.V.

Schützenstr. 20, 54295 Trier
oder per Mail an:

bewerbungen@clubaktiv.de

Wir freuen uns auf Sie.



Zuverlässige Haushaltshilfe

mit leichten Betreuungsaufgaben,
Mo. bis Do. für je 3-4 Stunden
ab Januar nach Schweich gesucht.

Telefon 0176-96756940

Willkommen bei LINUS WITTICH



Wir sind eines der drei zentralen Druckhäuser der Verlag + Druck LINUS WITTICH-Gruppe.

Mit 13 Verlagen sind wir als Marktführer für Bürger- und Heimatzeitungen in 12 Bundesländern und in Österreich tätig. Die Herstellung und der Vertrieb von Amts- und Mitteilungsblättern für Kommunen, Bürger und Unternehmen ist unser Know-how. Mit unseren Dienstleistungen sind wir bestens im Medienmarkt aufgestellt.

Für unseren Druckstandort in Föhren suchen wir zum August 2015 eine/n

Auszubildende/n Drucker

**Medientechnologie-Flachdruck
Rollen-Offset-Zeitungsdruck**

In einem jungen, unkomplizierten, flexiblen Team erwartet Sie eine mit modernster Technik ausgestattete, zukunftsorientierte Berufsausbildung.

Interessiert? Dann bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen Unterlagen bei DRUCKHAUS WITTICH KG, Europa-Allee 2, 54343 Föhren, Herrn Bares.



Das Kreisorchester Trier-Saarburg gibt beim Neujahrskonzert den Ton an.

Musikalischer Start ins neue Jahr Kreis lädt ein zum traditionellen Neujahrskonzert

Mit schmissigen Tönen startet der Landkreis Trier-Saarburg in das neue Jahr 2015. Beim traditionellen Neujahrskonzert wird das Kreisorchester unter der Leitung des Dirigenten Rainer Serwe auf der Bühne stehen. Das Konzert findet am 11. Januar (Sonntag) in der Kulturscheune in Welschbillig statt.

Das Orchester präsentiert in seinem Programm unter anderem Originalwerke („Hymn of the Highlands“, „Armenian Dances“), Filmmusiken („Favourite Cartoons“, „Wo bitte geht’s nach Hollywood“ von John Williams) und Werke von Johann Strauß (Radetzky-Marsch, Tritsch-Tratsch-Polka).

Das Kreisorchester wurde 1993 von jungen, engagierten Musikerinnen und Musikern unter dem Namen „Kreisorchester Fortissimo“ gegründet. Der damalige Kreisdirigent Rudolf Kronenber-

ger wurde Leiter des Orchesters und das Ensemble ist seitdem Teil des Aus- und Weiterbildungsnetzwerks des Kreismusikverbandes Trier-Saarburg.

Seit dem Jahr 2011 dirigiert Rainer Serwe das Kreisorchester. Ein Ziel der Orchesterarbeit ist die Förderung junger interessierter Musiker/innen. Zurzeit zählt das Orchester etwa 65 Mitglieder, die aus rund 35 Heimat-Musikvereinen kommen.

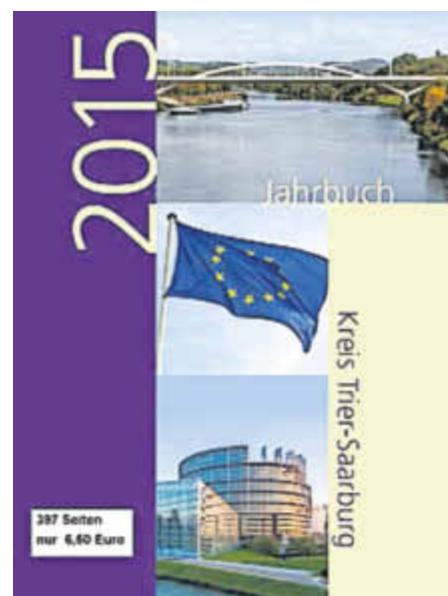
Das Neujahrskonzert des Kreises 2015 beginnt um 17 Uhr. Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind dazu herzlich willkommen. Neben dem musikalischen Programm und der Neujahrsansprache von Landrat Günther Schartz gibt es in der Pause Gelegenheit zu Gesprächen bei einem Glas Wein, zu dem die Gäste eingeladen sind. Der Eintritt in das Konzert ist frei.

Kreisjahrbuch zum Thema „Europa“

Druckfrisch im Handel angekommen ist das neue Jahrbuch des Kreises Trier-Saarburg. Entstanden ist ein Werk mit einem vielfältigen Themenspektrum aus den Bereichen Aktuelles Kreisgeschehen, Kultur, Geschichte, Wirtschaft, Natur und Umwelt. Das Schwerpunktthema des neuen Buches ist „Europa“.

Neun Beiträge befassen sich mit dem Titelthema. Insgesamt haben sich 34 Autoren für das neue Jahrbuch ans Werk gemacht. Entstanden sind mehr als 40 Beiträge. Die Kreischronik sowie die Chroniken der sieben Verbandsgemeinden Saarburg, Kell am See, Hermeskeil, Ruwer, Schweich, Trier-Land und Konz runden das Jahrbuch ab.

Das Kreisjahrbuch hat rund 400 Seiten. Es ist in einer Auflage von 5000 Stück erschienen. Das Buch wird in den Buchhandlungen im Landkreis und in der Stadt Trier verkauft. Der neue Band, der sich auch Weihnachts- oder Neujahrs-geschenk anbietet, kostet 6,50 Euro. Er kann auch im Bürgerbüro in der Kreisverwaltung in Trier erworben sowie über das Internet (www.trier-saarburg.de) bestellt werden.



Eignet sich auch als Weihnachtsgeschenk: das Kreisjahrbuch 2015.

Weiteres:

- Seite 2 | Politiker zu Gast im BNT
- Seite 3 | Medizinische Studie: Bürgerbefragung
- Seite 3 | Neuer Schulleiter in der BBS
- Seite 4 | Dienstjubiläen in der Kreisverwaltung
- Seite 5 | Amtliche Bekanntmachungen

Müllvermeidung leicht gemacht

In diesen Wochen hat sich der Zweckverband Abfallwirtschaft im Raum Trier (A.R.T.) ein Thema auf die Fahrzeuge geschrieben, das große Abfallberge mit oft unterschätzten Auswirkungen mit sich zieht: die Werbe- und Papierflut.

Täglich landen in den Briefkästen Werbeprospekte, die viele nicht haben wollen. Die Blätter werden deshalb oft - ohne eines Blickes gewürdigt worden zu sein - in die Blaue Tonne geworfen.

Auswirkungen durch die Papierherstellung

Um Papier herzustellen, müssen Wälder gerodet, Pestizide, Wasser, Energie und vieles mehr eingesetzt werden. Die Umweltbelastungen sind angesichts des hohen Verbrauchs enorm. Jeder fünfte Baum, der auf dieser Welt gerodet wird, landet in der Papierherstellung. Unzählige Tier- und Pflanzenarten sind durch die Abholzung vom Aussterben bedroht. Hinzu kommt der Aufwand für das Drucken und Verteilen.

Damit nicht genug. Werbeprospekte haben nur eine Aufgabe. Sie sollen die Kauflust wecken. Auf diese Weise wird der Konsum angekurbelt und nicht das nachhaltige Handeln gefördert, was wiederum mit negativen Auswirkungen für Mensch und Umwelt verbunden ist.

Aufkleber in Abfall-Fibel 2015

Wer dabei nicht mehr mitmachen will, kann dies an seinem Briefkasten zum Ausdruck bringen. Aufkleber wie „Bitte keine Werbung“ sorgen dafür, dass die Papiertonne deutlich leerer bleibt und die Umwelt aufatmen kann.

In der Abfall-Fibel 2015, die am 15. Dezember an rund 133.000 Haushalte und Firmen in Trier und im Landkreis Trier-Saarburg verteilt wird (s. auch S. 4 der *Kreis-Nachrichten*), stellt der Zweckverband A.R.T. solche Aufkleber zur Verfügung. Mit diesem Hinweis am Briefkasten kann jeder auf einfache Weise ein Zeichen setzen.

ART Zweckverband
Abfallwirtschaft
im Raum Trier



Die beiden Landtagsabgeordneten Ingeborg Sahler Fesel, SPD, (vorne l.) und Arnold Schmitt, CDU, (r.) stellten sich in einer Diskussionsrunde den spannenden Fragen der Schüler der Jahrgangsstufen 12 und 13 des Technischen Gymnasiums des Balthasar-Neumann-Technikums. Unter der souveränen Leitung von Julia Sauer aus der Jahrgangsstufe 13 gingen sie dabei unter anderem auf die Flüchtlingsproblematik und das Thema Nürnberg ein. Die Gymnasiasten interessierte aber auch, ob man als Schüler etwas in der Politik bewegen kann. Junge Erwachsene könnten gerade in den Jugendorganisationen der Parteien wichtige Erfahrungen sammeln und Politik hier auch aktiv mitgestalten, wurden die Schüler ermuntert, sich einzubringen. Dr. Michael Schäfer, Schulleiter des Balthasar-Neumann-Technikums (Mitte), bedankte sich bei beiden Politikern für ihr Kommen und bei Claudia Hütte und Gudrun Mai für die Vorbereitung der Diskussion, die eine lange Tradition an der kreiseigenen Schule fortsetze.

Programm für Eislauf-Fans



Bis zum 22. Februar 2015 können sich Eislauf-Begeisterte wieder über die Sparkassen Ice Arena in Trier freuen. Mit einer Vielzahl an Events für alle Altersklassen ist der Kornmarkt in Trier Anziehungspunkt für Trierer und die Besucher der Stadt.

Auch in diesem Jahr gibt es wieder Highlights, die wöchentlich stattfinden:

S4young-Familientag

Jeden Montag (außerhalb der Schulferien) lädt die Sparkasse Trier zum „S4young-Familientag“ ein. Einfach die SparkassenCard vorzeigen und alles zu reduzierten Preisen genießen.

S4young-Party on Ice

Freitags präsentiert die Sparkasse Trier

die „S4young-Party on Ice“. Dann ist es möglich, mit guter Stimmung, bester Musik und leckeren Getränken ins Wochenende zu starten.

Rheinland-Pfälzische PS-Monatsauslosung der Sparkassen und verkaufsoffener Sonntag: Am 4. Januar gibt es in der Sparkassen Ice Arena und auf dem Kornmarkt ein buntes Programm. Kunden der Sparkasse Trier haben gegen Vorlage der SparkassenCard von 14 bis 18 Uhr freien Eintritt.

Alle Informationen zu Veranstaltungshighlights, Terminen, Vergünstigungen und besonderen Aktionen gibt es unter der Adresse www.sparkasse-trier.de, www.facebook.de/sparkassetrier und www.winterland.de

Kreisarchiv im Dezember geschlossen

Das Kreisarchiv Trier-Saarburg bleibt im Dezember sowie bis einschließlich 2. Januar 2015 geschlossen.

Ab dem 5. Januar 2015 ist das Archiv in der Kreisverwaltung in Trier wieder geöffnet.

Kreis-Nachrichten

Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Meinung der Bürger wird erfasst

Medizinische Studie: Befragung in den Verbandsgemeinden Saarburg, Hermeskeil und Kell am See

Um dem Demografieprozess und seinen Auswirkungen zu begegnen, ist für den Kreis im Rahmen eines Bundes-Forschungsprogramms „Modellvorhaben der Raumordnung“ (MORO) eine „Regionalstrategie Daseinsvorsorge“ erstellt worden. In der nächsten Phase geht es nun gezielt um den Themenbereich „Gesundheit und Pflege“. Daher lässt der Kreis eine Studie zur wohnortnahen medizinischen Versorgung der Region

Hochwald-Saar erstellen. Ein wichtiger Aspekt dabei ist die Bürgerbeteiligung. Und so wird zurzeit in den Verbandsgemeinden Saarburg, Hermeskeil und Kell am See eine Bürgerbefragung durchgeführt.

Rund 2000 Haushalte in den drei Verbandsgemeinden haben von der Kreisverwaltung einen Fragebogen per Post erhalten. Die Adressen wurden in einer

Zufallsauswahl von den Einwohnermeldeämtern gezogen. Die Kreisverwaltung bittet um zahlreiche Teilnahme an der Befragung, damit ein möglichst umfassendes Bild entsteht.

Die Beantwortung der Fragen nimmt 20 Minuten in Anspruch. Die Bürger werden gebeten, die ausgefüllten Bögen bis zum 14. Dezember in dem beigefügten Freiumschlag zurückzusenden.

Schulleiter nun auch offiziell im Amt

Geschwister-Scholl-Schule: Jürgen Scholz führt die Regie / Einführung durch die ADD

Die Geschwister-Scholl-Schule hat einen neuen Schulleiter. Bereits im November 2013 hatte Jürgen Scholz die Nachfolge von seinem Vorgänger Gerhard Faß angetreten und war seither kommissarischer Leiter der Berufsbildenden Schule mit den beiden Standorten Saarburg und Hermeskeil. Nun ist er in der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD) in Trier offiziell in sein Amt eingeführt worden. An der Feierstunde nahm auch Landrat Günther Schartz für den Kreis Trier-Saarburg als Träger der Schule teil.

Der neue Schulleiter war zuvor viele Jahre am Balthasar-Neumann-Technikum in Trier tätig und unterrichtete dort die Fächer Mathematik und Metalltechnik. Zuletzt hatte er an der Trierer Schule, die sich ebenfalls in Kreisträgerschaft befindet, die Funktion des stellvertretenden Schulleiters inne.

Mehr als 1100 Schülerinnen und Schüler besuchen die Geschwister-Scholl-Schule an den beiden Standorten. An der neuen Wirkungsstätte von Jürgen Scholz wird im Rahmen der dualen Ausbildung sowohl in gewerblichen als auch in kaufmännischen Ausbildungsberufen in den Feldern Wirtschaft und Verwaltung, Bautechnik, Elektrotechnik, Holztechnik, Metalltechnik und Altenpflege unterrichtet. Außerdem hat die Bildungseinrichtung ein umfangreiches Wahlschulangebot sowie ein Berufliches Gymnasium mit dem Schwerpunkt Wirtschaft. Oberstes Ziel des neuen Schulleiters ist die systematische Weiterentwicklung der unterrichtlichen Qualität. Das gelinge einerseits durch die Aufrechterhaltung des als besonders po-

sitiv herauszustellenden Klimas an der Geschwister-Scholl-Schule. Eine gute, von gegenseitigem Vertrauen geprägte Lern- und Arbeitsatmosphäre erleichtere den individuellen Weg der Schülerinnen und Schüler. Dafür arbeiteten die Lehrerinnen und Lehrer in Teams zusammen und böten den Schülerinnen und Schülern Lernarrangements, die selbstgesteuertes Lernen und lebenslanges Lernen begünstigten, so der neue Schulleiter.

Andererseits müssten Rahmenbedingungen geschaffen werden, die den Anforderungen an modernen Unterricht gerecht würden. Dazu zähle in besonderem Maße die mediale Ausstattung, die sich an den veränderten Gegebenheiten der zunehmenden Digitalisierung der Welt orientieren müsse. Dabei gehe es aber nicht nur um die Beschaffung dieser Ausstattungen – eine besondere Herausforderung liege auch in der

Pflege und Wartung der umfangreichen technischen Systeme in der Schule. Das erfordere technisches Personal, richtete Jürgen Scholz einen Wunsch an den Schulträger.

Der Landrat gratulierte Jürgen Scholz zu seiner Einführung und wünschte Glück für die verantwortungsvolle Aufgabe. Der Kreis werde auch weiterhin dafür sorgen, dass es an der Berufsbildenden Schule gute Bedingungen für eine optimale Bildungsarbeit gebe. Die Geschwister-Scholl-Schule sei im Rahmen des vielfältigen Bildungsangebotes im Kreis ein wichtiges Element. Die Schule habe ein unverwechselbares Profil und zeichne sich vor allem dadurch aus, dass das Lernen nach einem ganzheitlichen Konzept ablaufe und die Schülerinnen und Schüler so optimal fördere. Der Kreis freue sich auf die weiterhin gute Zusammenarbeit mit Jürgen Scholz als neuem Schulleiter.



Der neue Schulleiter Jürgen Scholz (2. v. l.) erhielt im Beisein von Landrat Günther Schartz zur Amtseinführung die Urkunde von Ralf Britten und Rainer Uhlendorf, Fachreferenten bei der ADD für die berufsbildenden Schulen (v.r.).

A.R.T.-Fibel wird verteilt

Am kommenden Montag (15. Dezember) wird die Abfall-



Fibel 2015 an alle Haushalte und Firmen verteilt. Wer keine Fibel erhält, kann dies bis zum 16. Januar am Abfall-Telefon (0651-9491414) des Zweckverbandes Abfallwirtschaft im Raum Trier (A.R.T.) reklamieren. Die Fibel wird dann nachträglich durch das vom A.R.T. beauftragte Unternehmen verteilt.

Die über 40-seitige Broschüre wird dieses Jahr in einer Auflage von 140.000 Exemplaren vom Zweckverband A.R.T. herausgegeben. Sie enthält die Abholtermine für Restabfall, Gelbe Säcke und Altpapier.

Außerdem informiert die Publikation über die Grünschnitt-Sammelstellen, die Ausgabestellen für Gelbe Säcke und die Haltestellen des Problemmüllfahrzeugs. Für die Frage „Wie wird was entsorgt“ dient sie als umfangreiches Nachschlagewerk.

Aufkleber beigefügt

Zum ersten Mal enthält die Fibel auch Aufkleber zum Beispiel mit dem Hinweis „Mitnahme verboten“ und „Bitte keine Werbung“. Mit dem Anti-Diebstahlaufkleber weist der A.R.T. darauf hin, dass zur Abholung bereitgestellte Elektro- und Elektronikgeräte nicht auf dem Bürgersteig ausgeschlachtet oder von anderen als dem A.R.T. mitgenommen werden dürfen. Mit dem Aufkleber „Bitte keine Werbung“ kann die Papier- und Werbeflut eingedämmt werden.

Termine bereits online

Unter www.art-trier.de sind die Abfuhr-Termine für Altpapier, Gelbe Säcke und Restabfall bereits abrufbar. Sie können außerdem als Jahreskalender für die jeweilige Adresse ausgedruckt werden. Die Terminverschiebungen durch Feiertage sind darin bereits berücksichtigt. Darüber hinaus bietet der A.R.T. einen kostenlosen Erinnerungsservice an. Dieser kann auf Smartphones über das Internet unter app.art-trier.de installiert werden.

Seit 25 Jahren im Einsatz In der Kreisverwaltung wurden drei Dienstjubiläen gefeiert

Dreimal 25 Jahre! In der Kreisverwaltung standen die Dienstjubiläen von Ute Wallenborn aus Naurath/Eifel, Cornelia Moutsos aus Trier und Andreas Adams aus Mehring auf dem Programm. In einer Feierstunde überreichte Landrat Günther Schartz seinen langjährigen Mitarbeitern Dankurkunden und würdigte ihren engagierten Einsatz für die Verwaltung und für den Landkreis Trier-Saarburg.

Ute Wallenborn absolvierte nach dem Schulabschluss zunächst eine Ausbildung zur Rechtsanwaltsgehilfin in einer Trierer Kanzlei, in der sie auch nach der Prüfung tätig war und später die Büroleitung übernahm. 1989 begann sie ihren Dienst in der Kreisverwaltung. Ute Wallenborn arbeitete dort zunächst im zentralen Schreibdienst sowie später in der Geschäftsstelle der Kreisvolkshochschule. Seit 1994 ist sie für die Kreiskasse der Kreisverwaltung zuständig.

Cornelia Moutsos begann ihren beruflichen Weg zunächst mit einer Ausbildung zur Zahnarthelferin und war da-

nach in diesem Beruf in Praxen in Trier und Konz tätig. 1989 führte der berufliche Weg sie zunächst zum Arbeitsamt, wo sie als Phonotypistin arbeitete, später arbeitete sie beim Versorgungsamt Trier. 1991 kam Cornelia Moutsos zur Kreisverwaltung. Bis heute arbeitet sie dort in der Geschäftsstelle der Kreisvolkshochschule Trier-Saarburg.

Andreas Adams machte nach der Schulzeit zunächst eine Ausbildung zum Kaufmann im Groß- und Außenhandel in einer Weinkellerei in Mehring. Nach dem Grundwehrdienst bei der Bundeswehr arbeitete er wieder in der Firma als Leiter der Buchhaltung. 1991 kam er zur Kreisverwaltung: Als kaufmännischer Angestellter arbeitete er für das Kreiswasserwerk und war für Verwaltungsarbeiten und die Buchhaltung zuständig. 2004 wurde er zum Stellvertreter des Werkleiters des Kreiswasserwerkes bestellt. 2008 wurde das Kreiswasserwerk Trier-Saarburg aufgelöst. Seither arbeitet Andreas Adams im Bereich Kaufmännisches Gebäudemanagement in der Kreisverwaltung.



Landrat Günther Schartz gratulierte Claudia Moutsos, Andreas Adams und Ute Wallenborn (vorne v.l.) zum Dienstjubiläum.

DLR: Lehrfahrt für Milchviehhalter

Die Arbeitsgemeinschaft Landtechnik und Bauwesen Rheinland-Pfalz / Saarland e.V. (ALB) bietet zusammen mit dem DLR Eifel für Milchviehhalter am 16. Dezember (Dienstag) eine Lehrfahrt zu modernen Milchviehbetrieben in der Eifel an. Es werden zwei neuere Milchviehställe mit unterschiedlichen Karussellmelkständen besichtigt. Die Fahrt

wird mit eigenen Pkw durchgeführt. Treffpunkt am ersten Betrieb ist um 12 Uhr bei Ademes GbR in Arzfeld-Hölzchen, von dort geht die Fahrt weiter zu einem zweiten Betrieb in unmittelbarer Nähe. Weitere Informationen gibt es unter den Telefonnummern 06561-9480-410 oder -432 sowie unter www.alb-rlp.de und www.dlr-eifel.rlp.de

Amtliche Bekanntmachungen

Sitzung des Kreistages Trier-Saarburg

Der Kreistag wurde zu einer Sitzung einberufen für

Montag, 15.12.2014, 16:00 Uhr
in den Sitzungssaal
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Mitteilungen des Landrates
2. Einwohnerfragestunde
3. Berufung von ehrenamtlichen Richterinnen und Richtern der Sozialgerichtsbarkeit Rheinland-Pfalz
4. Abstimmung über die künftige Ausgestaltung der Aufgabenwahrnehmung des Behindertenbeauftragten
5. Änderung des § 3 des Konsolidierungsvertrages "Teilnahme am KEF-RP"
6. Übertragung zweier Rüstwagen an die Verbandsgemeinden Hermeskeil und Schweich
7. Jahresabschluss 2012;
 - a) Feststellung des Jahresabschlusses
 - b) Entlastung des Kreisvorstands
8. Beratung über den Kreishaushalt 2015
9. Informationen und Anfragen

Nicht öffentlicher Teil

10. Informationen und Anfragen

Trier, 04.12.2014

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Günther Schartz, Landrat

Kreis-Nachrichten online lesen

www.trier-saarburg.de

Ältere Ausgaben sind dort archiviert.



Hilfe und Beratung in Krisen-
und Notsituationen unter der
Tel.-Nr.: 0651 715517.

Samstags, sonntags und an Feiertagen
von 12.00 bis 24.00 Uhr!

www.psychosozialerkrisendienst-regiontrier.de

Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle

einer amtlichen Tierärztin / eines amtlichen Tierarztes

zur Übernahme der anfallenden Tätigkeiten nach dem Fleisch- und Geflügelfleischhygienerecht im Bereich Saarburg / Hochwald zu besetzen.

Der Einsatz in der amtlichen Schlachttier- und Fleischuntersuchung erfolgt in drei kleineren EU - zugelassenen Schlachtbetrieben (zusammen mit einem amtlichen Fachassistenten) und bei im Zuständigkeitsbereich anfallenden Hausschlachtungen. Der zeitliche Aufwand verteilt sich überwiegend auf zwei Arbeitstage je Woche mit etwa 5 - 6 Stunden/Arbeitstag.

Für die Ausübung der Tätigkeiten ist die Approbation als Tierärztin / Tierarzt Voraussetzung. Erfahrungen in der Schlachttier- und Fleischuntersuchung sind wünschenswert. Weiterhin werden Flexibilität und Entscheidungsfähigkeit erwartet, ebenso der Besitz einer gültigen Fahrerlaubnis sowie die Nutzung des eigenen Fahrzeuges gegen Entgelt.

Die Vergütung erfolgt nach dem Tarifvertrag Fleischuntersuchung.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 16. Dezember 2014 an die Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Zentralabteilung, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier. Für weitere Informationen steht im Veterinäramt gerne Dr. Lühenschloß (Tel. 0651-715-584) zur Verfügung.

Konstituierende Sitzung der Verbandsversammlung des Zweckverbandes Konversion Hermeskeil

Am Mittwoch, dem 17.12.2014, findet um 17:00 Uhr im Großen Sitzungssaal des Rathauses Hermeskeil die Konstituierende Sitzung der Verbandsversammlung des Zweckverbandes Konversion Hermeskeil statt.

Tagesordnung:

Öffentliche Sitzung:

1. Eröffnung, Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit durch den geschäftsführenden Verbandsvorsteher
2. Verpflichtung der Vertreter der Verbandsmitglieder
3. Wahl des Verbandsvorstehers, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt
4. Wahl des 1. Stellvertreters des Verbandsvorstehers, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt

5. Wahl des 2. Stellvertreters des Verbandsvorstehers, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt
 6. Wahl der Rechnungsprüfer und deren Stellvertreter
 7. Bebauungsplanung ehemalige Hochwaldkaserne Hermeskeil; Bebauungsplan "Nr. 3" zur planungsrechtlichen Sicherung des ehemaligen Unterkunftsgebietes
 - a) Aufstellungsbeschluss
 - b) Weiteres Vorgehen
 8. Beratung und Beschlussfassung Haushaltsplan und -satzung 2015
 9. Verschiedenes
- Nichtöffentliche Sitzung:
10. Bauantrag

Michael Hülpes,
geschäftsführender Verbandsvorsteher

Gesucht: Teilnehmer für den Festumzug

Der Rheinland-Pfalz-Tag 2015 findet vom 26. bis 28. Juni in Ramstein-Miesenbach statt.

Zur Teilnahme am Festumzug können sich noch bis zum 15. Dezember interessierte Musikvereine, Fußgruppen oder

auch Vereine aus dem Landkreis Trier-Saarburg, die einen Festwagen gestalten wollen, bei der Kreisverwaltung, Thomas Müller, per Mail: presse@trier-saarburg.de oder Tel. 0651-715-240 melden. Die Anmeldung zum Rheinland-Pfalz-Tag erfolgt dann durch die Kreisverwaltung.



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> A >>



Altenpflege • 24-Std.-Pflegehaushaltshilfe aus Polen
Stiftung Europäische Begegnung • www.curae.de

Föhren • Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr • Tel. 0 65 02 - 4 03 47 41
Bonn • Mo.-Fr. 9.00-15.00 Uhr • Tel. 02 28 - 82 32 00 11

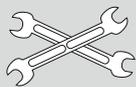
Autohaus HERGET Testen Sie jetzt unsere Werkstatt!
Kfz-Reparaturen aller Art - alle Fabrikate

Möglichkeit zur Nutzung des Hol- und Bring-Service - auf Wunsch mit Leihwagen.

Wir bieten:
- Mercedes-Jahreswagen
- Gebrauchtwagen aller Art
in allen Preisklassen

Autohaus Herget e.K.
Auf Bonwert 9
54348 Bekond
Tel.: 06502 99 77 82 0
info@autohaus-herget.de
www.autohaus-herget.de

- **AUTO**reparatur
- **AUTO**waschanlage
- **AUTO**gasumrüstung
- **AUTO**gastankstelle 24h



KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH
Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen

Top-Gebrauchtwagen
KFZ-Meisterbetrieb
PKW- und LKW-Reparaturen

06508/9180032
Sehlem
Bahnhofstraße 46

06534/8180
Mülheim/Mosel
Industriestraße 34

Leis & Adam

>> B >>

www.BRENNHOLZWERK-TRIER.DE

Bestell-Hotline: 0651 / 82 49 82 -13

KIEMSTR. 12, D-54311 TRIERWEILER *Mo. - Do.: 08.00 - 13.00 Uhr

www.tz-baudienstleistungen.de

- Innen- & Außenputz • Trockenausbau
- Badsanierung • Fliesenarbeiten

Europa-Allee 6 • 54343 Föhren
Tel.: 0 65 02 / 9 37 37 20 • Mobil: 01 70 / 7 72 60 90

>> C >>

IGELTEC COMPUTER NOTEBOOKS REPARATUREN

Numerianstr. 8a
54294 Trier-Euren
0651 - 463 92 80
www.igeltec.de

>> D >>

W&S Bedachungen

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de
Tel. 0 65 00 / 77 38



Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> E >>



ergopoint
stephanie pelzer-jung

PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE & HANDTHERAPIE

Auf dem Steinhäufchen 16 • 54343 Föhren
Tel.: 0 65 02 / 99 69 99 4 • ergopoint-foehren.de

>> F >>

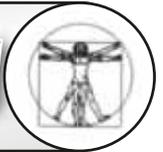
Podologische Fußpflege

PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM

- eigene Praxis und Hausbesuche
- podopraxis-kenn@t-online.de

St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • **KENN**

Kostenlose
Parkplätze
am Haus



Fußpflege Valentin Van Delsen

- Praxis und Hausbesuche -

Medardusstr. 42 Tel.: 06502 - 6080984
54346 Mehring Mobil: 0171 - 6174730



>> H >>

Hausmeisterservice Achim Walther

Handwerksarbeiten im & ums Haus
Garten- & Landschaftspflege

In Lörsch 3, 54346 Mehring
Handy: 0163/3677393

HUNDESTUDIO
Trimm Dich



Gartenstraße 11 • 54344 Kenn
Tel.: 0 65 02 - 93 89 98

>> K >>

All Woman

Kosmetik & Nagelstudio



Iris Kraemer-Haubrich & Anna Nehren

Kosmetik • Aknebehandlung
Pediküre • Make up

Bodenländchen 10 • 54338 Schweich
Tel. 06502/2870 • www.all-woman.de

Vereinbaren
Sie einen
Termin!

- Handgefertigtes aus Stoff, Filz & Wolle
- Designer Yarns Handstrickgarne
- Ambiente für innen & außen

Selbst fertigen wir auch nach Ihren Wünschen!

Kleinod LONGUICH Mo. - Fr.: 10.30 - 17.30 Uhr
Maximinstr.13 Sa.: 10.30 - 16.00 Uhr



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„ A BIS Z „

>> L >>

In Schweich Praxis für
Logopädie **0 65 02**
93 97 90
Sabine Altmeier, Madellstraße 1

>> P >>

PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN

→ Verkauf + Montage

Ulli Ketteren | Detzem | Tel. 0 65 07 - 93 93 49 | 01 51 - 12 72 00 26

>> R >>

[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan Regnery

In der Neuwies 4
54344 Kenn

Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau

- Boden legen

- Hausmeisterdienst

- Detaillösungen rund um

Ihr Haus

- kleine & große Reparaturen

info@regnery-planb.de

www.regnery-planb.de

>> S >>



SENIORENBEGLEITUNG -
IMMER DA, WENN SIE ES WÜNSCHEN

Unterstützung und Entlastung im
Alltag für Sie und Ihre Angehörigen.

Gisela Bläsius · Tel. 0 65 02 / 9 38 87 89 oder
0176-41 24 72 20 · www.daheimstattheim.com

>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

Michael Rohles

Obere Ruwerer Str. 8 · 54341 Fell · Tel. 06502 988673 · www.Rohles.eu

www.wuestenrot

Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

>> Z >>



• Dachstühle • Holzhäuser
• Aufstockungen • Altbausanierung
• Dachgauben • Bedachungen

Schulstr. 12 · 54317 Herl
Tel. (06500) 988710 · Mobil (0163) 4191133

www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de

KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS · Mehring

☎ 06502 / 6235 · Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Kleinbusse

06507 80 23 13

Mosel Taxi Schuster

Leiwen Flurgartenstr. 13

DIE LOGOPÄDIE PRAXIS
in Schweich
Elke Krones

- staatlich anerkannte Logopädin -

Tel. 06502 / 934 834

Brückenstraße 65
54338 Schweich

Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen
sowie auditiven Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörungen

- Bei Patienten jeden Alters -

Individuelle Therapien • Qualifiziertes Team • Stimm- und Ruhe-Raum
Zentrale Lage • Praxis-Parkplätze • Termine und Hausbesuche nach Vereinbarung



LERNWERKSTATT
NACHHILFE-INSTITUT

Monika Kaiser - Dipl.-Pädagogin
Richtstr. 1-3 | 54338 Schweich | Tel. 06502/9979974
www.lernwerkstatt-schweich.de

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring

Claudia Schmitt · Brückenstr. 45 · Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> M >>

Claudia Maria

**Ganzheitliche Massagen
und Coaching für Frauen**

Föhren, **0 65 02 / 93 19 68** **www.frau-sein.eu**

- Ayurveda Massagen
- Hawaiianische Massagen
- Antistress Massagen
- Heilsame Berührung
- Coaching

>> N >>

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT

LERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER,
STUDENTEN & AUSZUBILDENDE

EINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR
ERWACHSENE & HERANWACHSENDE

PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin

Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz · Brückenstraße 9 · 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 · www.nachhilfe-maerz.de · www.bildungsinstitut-maerz.de

Pädi Nachhilfe

- ☺ Einzelnachhilfe zu Hause
- ☺ oder in kleinen Gruppen
- ☺ Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining
und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)

Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung
Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulamtlich gemeldet



LernTreff

Ulrike Thul
www.lerntreff-thul.de

Sprachkurse & Nachhilfe
schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 · 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

Krankenfahrten, Großraumtaxi, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi Druckenmüller
Schweich
6800

Subend-TAXI **06502** oder **6900**



einfach lecker
raffinierte Festtagsmenüs



Foto: dj/d-go-liv.de

Gasthaus Monzel
Schweich-Issel, Moselufer 5

1. und 2. Weihnachtstag, 10.00 Uhr - 15.00 Uhr
4-Gänge-Menü ab 24,80 €

Wir freuen uns auf Ihre Reservierung!
Telefon: 06502/20020 oder 0171/1990110

Treffpunkt Deutschland.de
Reisemagazine

Neu:
Online und als ePaper

FRÄNKISCHE SCHWEIZ

Heimat entdecken. Klettern in Franken.

Die neuen Reisemagazine von LINUS WITTICH.

Weitere Reiseziele unter www.TreffpunktDeutschland.de



Foto: Tourismuszentrale Fränkische Schweiz

IHK Trier

Seminare, Kurse und Veranstaltungen

AB SOFORT KÖNNEN SIE DIE TERMINE DER VORBEREITUNGSKURSE FÜR KAUFMÄNNISCHE AUSZUBILDENDE, DIE IM WINTER 2014 BZW. SOMMER 2015 PRÜFUNG HABEN, AUF UNSERER HOMEPAGE EINSEHEN.

VORBEREITUNGSKURS AUF DIE ABSCHLUSSPRÜFUNG
Rechnungswesen für kaufmännische Berufe
Beginn: 09.01., 52 Ustd.
Zeiten: freitags 18:00-21:15 Uhr
Kosten: 350 €

TAGESSEMINARE
Abwicklung von Exportgeschäften und praktischen Übungen bei der Zolldokumentenerstellung
Termin: 19./20.01., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 350 €

Körpersprache verstehen und gezielt einsetzen - Seminarreihe Qualität & Service
Termin: 22.01., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 100 €

Geschäftsführerhaftung - Rechte und Pflichten des/der GmbH-Geschäftsführers/in
Termin: 23.01., 09:00 bis 12:15 Uhr
Kosten: 95 €

Immobiliengeschäft für Einsteiger/innen - Die wichtigsten Grundkenntnisse auf einen Blick
Termin: 10./11.02., je 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 380 €

Das Telefon als Visitenkarte Ihres Unternehmens - Training zur Kundenbindung durch professionelles Telefonverhalten
Termin: 25.02., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Selbst-, Stress- und Zeitmanagement - Training und Tipps für den beruflichen Alltag
Termin: 25.02., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Beschwerden und Konflikte als Chance zur Kundenbindung - Seminarreihe Qualität & Service
Termin: 26.02., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 100 €

Englisch für F&B sowie Logis-Bereich - Seminarreihe Qualität & Service
Termin: 27.02., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 100 €

Frühe Fachkräftesicherung - Auszubildende finden und binden
Termin: 27.02. (Teil 1) 09:00 bis 16:30 Uhr
27.03. (Teil 2) 09:00 bis 12:00 Uhr
Kosten: 290 €

Lohnsteuer aktuell - Wichtige Neuerungen
Termin: 04.03., 13:00 bis 16:15 Uhr
Kosten: 95 €

KAUFMÄNNISCHE WEITERBILDUNG
Grundlagen der Steuerlehre
Beginn: 12.01., 60 Ustd.
Zeiten: montags/mittwochs, 18:00-21:15 Uhr
Kosten: 375 €

Ausbildung der Ausbilder - Crashkurs in Daun
Beginn: 02.02., 90 Ustd.
Zeiten: montags bis freitags 09:00-16:30 Uhr
Kosten: 450 €

Geprüfte/r Wirtschaftsfachwirt/in
Beginn: 24.02., 520 Ustd.
Zeiten: dienstags/donnerstags, 18:00-21:15 Uhr

Kosten: 3.500 €

FREMDSPRACHEN
Geprüfte/r Fremdsprachenkorrespondent/in Englisch
Beginn: 09.12., 252 Ustd.
Zeiten: dienstags/donnerstags 18:00-20:30 Uhr
Kosten: 1.690 €

Französisch für Einsteiger/innen ohne jegliche Vorkenntnisse - Niveau A1, Stufe 1
Beginn: 29.01., 30 Ustd.
Zeiten: donnerstags, 18:30-21:00 Uhr
Kosten: 210 €

Französisch für Einsteiger/innen mit wenigen Vorkenntnissen - Niveau A1, Stufe 2
Beginn: 03.02., 30 Ustd.
Zeiten: dienstags, 18:30-21:00 Uhr
Kosten: 210 €

Französisch für Anfänger/innen mit soliden Basiskenntnissen - Niveau A2, Stufe 1
Beginn: 03.02., 36 Ustd.
Zeiten: 18:30 bis 21:00 Uhr
Kosten: 250 €

GEWERBLICH-TECHNISCHE WEITERBILDUNG
Geprüfte/r Kellermeister/in In Bernkastel-Kues (Kooperation mit dem DLR)
Beginn: 05.01., 600 Ustd.
Zeiten: montags bis freitags je 09:00-16:30 Uhr (Blockveranstaltungen)
Kosten: 4.150 €

EDV SEMINARE
Daten professionell mit Pivot Tabellen und Filtern auswerten
Termin: 10.02., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Controllingaufgaben mit Excel lösen
Termin: 02./03.03. je 09:00-16:30 Uhr
Kosten: 380 €

Word 2010 - Ihr Einstieg in die Welt der Textverarbeitung
Beginn: 03.03., 28 Ustd
Zeiten: dienstags/donnerstags 18:30- 21:30 Uhr
Kosten: 340 €

Excel in der Büropraxis effektiv einsetzen
Termin: 16./17.03. je 09:00-16:30 Uhr
Kosten: 380 €

TIPPS FÜR EXISTENZGRÜNDER
Informationsabend für Existenzgründer: Wie mache ich mich selbstständig?
Termin: 01.12. und 15.12., Trier
Zeiten: je 17.30-19.30 Uhr
Kosten: je 20 € (inkl. Seminarunterlagen)

Wie erstelle ich meinen Geschäftsplan?
Termin: 12.12.
Zeiten: 14:00-17:30 Uhr
Kosten: 90 € (inkl. Stellungnahme der Agentur für Arbeit)

Alle Angaben ohne Gewähr.

Ansprechpartnerinnen: Hildegard Großmann • Tel.: 0651/9777-703
Marika Lengler • Tel.: 0651/9777-702
Petra Roth • Tel.: 0651/9777-752
Linda Helfen • Tel.: 0651/9777-753

www.ihk-trier.de

Rheinland-Pfalz-Takt

Bus & Bahn für unser Land



RHEINLAND-PFALZ-TAKT 2015

MEHR NAHVERKEHR FÜR UNSER LAND

**Ab 14. Dezember 2014
in der Region Trier:**

- ▶ bessere Anbindung an den Fernverkehr – ab Trier mit 1 x Umsteigen in fast alle Metropolregionen Deutschlands
- ▶ neue schnelle Direktverbindungen nach Kaiserslautern und Mannheim
- ▶ drei schnelle Sprinterzüge täglich zwischen Trier und Köln
- ▶ mehr Komfort in neuen Fahrzeugen
- ▶ mehr Service durch Zugbegleiter und neue Verkaufsstellen

Alle Neuerungen für die Region und ganz Rheinland-Pfalz finden Sie jetzt unter www.der-takt.de.

**! Fahrplanwechsel
am 14. Dezember**

www.der-takt.de



**Moselfischabend in der Gaststätte
Zur Alten Fähre Thörnich**
am Freitag, den 19.12.2014



**Gebackene Rotaugen,
Wels- und Zanderfilet im Weinteig**
Reservierungen bitte unter: 0 65 07 / 80 24 55

Entspannen Wandern
Relaxen Strand
Sonne **URLAUB**
Camping Genießen
Schweich
Freude **DEUTSCHLAND**
Feiern **MUSEEN**

**Treffpunkt
Deutschland.de**

Reisemagazine



Anzeige

IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme 0 65 02 / 9147-0

LEIWEN • Wohnung

ca. 95 m², 3 ZKB, Küche vorhanden, Terrasse,
Stellplatz, EG, ab 01. Februar 2015.

Telefon: 01 71 / 6 87 94 14

2 stillgelegte Weinberge (Brachland) zu verkaufen.

Mehring, Hunerberg, 695 m² • Lörsch, Kossel, 793 m²

Telefon: 0 65 02 / 2 03 15

Weinberge in Detzem zu verkaufen

Im Königsberg und Auf Waasen, Direktzug, Drahtanlage

Klaus Nummer, Leiwen,

Tel. 06507/8423 od. Mobil 0176/99745588

MEISTERBETRIEB

TRIER

ERNST WILHELMI

GMBH

**BAU-, STUCK- UND
VERPUTZ-GESCHÄFT**

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich

Tel. 0651/13416 • 0170/7677778

Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche

- Innen- und Außenputzarbeiten
- Trockenausbauarbeiten
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.



Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

Mehring, rechts der Mosel, Panoramablick, ruhige Lage, OG, 90 m², 3 ZKB, G-WC, Balkon, Carport, Garten, ab sofort frei. KM 590,- € + NK + KT.

Telefon: 0 65 07 / 50 11

2-Familienhaus in Heidenburg

Top-gepflegtes, massiv gebautes 2-Familienhaus; neues Dach, kein Investitionsstau, je WE ca. 100 qm; Öl-ZH, DG ausbaufähig, Keller, Balkon, Stellplatz, Doppelgarage mit angrenzendem, sehr schön angelegtem Garten (352 qm) und Gartenhaus. Renditeobjekt: Mindestpreis 168.000 €. EG vermietet.

Bei Interesse: 06509 / 350

Gewerbepark Hunsrück-Mosel

Multifunktionales **Produktions- und Dienstleistungsgebäude** im Top-Zustand mit angeschlossenen Büro- und Sozialräumen, Gebäudefläche 1000 m², teilbar, frei ab 01.02.2015

Weitere Informationen unter Immobilienscout24 - Nr. **78195333** und Mobil **0171-2061512** - Ralf-Christian Kümmel.

Tischlerei Adam + Koster

Gewerbegebiet 20
D-54344 Kenn

adam.koster@t-online.de
www.tischlerei-adam-koster.de



- Möbel · Innenausbau · Türen
- Treppen · Fenster · Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 · Fax +49 (0) 6502-99 696 99

FELL

3 ZKB, 65 m², 1. OG, Stellplatz, 330,- € KM + NK + KT, ab sofort oder später.

Telefon: 0160 /8291661

Höchstpreise!!!

Erzielen wir mit max. Werbung in Internet und Zeitungen und durch große Nachfrage aus Luxemburg und regional.

Unverbindliche und kostenfreie Terminabsprache unter:

06 51 / 1 70 63 63 • www.axel-ilbertz-immobilien.de

Mietgesuch

Berufstätige Erzieherin sucht bezahlbares Haus oder große Wohnung zur Miete; Therapiehund muss mit einziehen!

Telefon 0151-42464476

Schweich

1. OG, 55 m², 2 Zi., Fußbodenhgz., Kochnische, Bad, gr. Balkon, ab 01.02.2015 an ruhige Mieter zu vermieten, 470,- € KM + 110,- € NK + KT + evtl. Pkw-Stellplatz.

Telefon: 0173 / 5476203

Schweich

2. OG, 2 ZKB, Fußbodenhgz., Balkon, 73 m², ab 01.03.2015 an ruhige Mieter zu vermieten, 590,- € KM + 110,- € NK + KT + evtl. Pkw-Stellplatz.

Telefon: 0173 / 5476203



Zählerablesung

zwischen 15.12.2014 und 16.01.2015

Sehr geehrte Erdgaskundin, sehr geehrter Erdgaskunde,

rund um den Jahreswechsel werden die Gaszähler abgelesen. Wir bitten Sie, im Ablesezeitraum unserem Ableser den Zugang zum Gaszähler zu ermöglichen.

Vielen Dank.

Wir denken heute schon an morgen.



MEISTERBETRIEB · RAINER MICHELS
Schweich | 0172-6978345 | www.michels-naturbau.de

ANGEBOTE WERDEN SOFORT BEARBEITET

- Innenausbau
- Dachbodenisolierung (Gauben wie Boden)
- Garten-/Landschaftsbau
- Pflasterarbeiten Natursteinmauerwerk
- Außenanlagen aus Natur- und Betonstein

Die Immobilien-Profis

✓ seriös ✓ kompetent ✓ zuverlässig

weyer

Immobilien

Schweich · Föhren · Konz

Telefon: 06502 9384480 · info@weyer-immobilien.de

Wir suchen

im Kundenauftrag und zur
Komplettierung unseres
Angebotes Wohnungen,
Häuser, solide Mietobjekte
sowie Grundstücke.
Gerne schauen wir uns auch
Ihr Objekt kostenlos und
unverbindlich an!

Haus- u. Zimmertüren



LEISEN
Treppenbau



Schreinerei Michael Leisen GmbH

Im Paesch 12 (Gewerbegebiet) • 54340 Longuich/Mosel
Telefon: 0 65 02 / 2 06 00 • Fax: 0 65 02 / 70 16
Mobil: 01 71 / 2 38 03 33
www.treppenbau-leisen.de • E-Mail: info@treppenbau-leisen.de

Suche Weinberge im Direktzug zur Pacht
von Pölich bis Leiwien.

Tel.: 0171-4507345

STUCKATEUR MEISTERBETRIEB



WÄRMEDÄMMFASSADEN
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN
TROCKENBAU



AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN
TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SAHLER.DE
WWW.STUKKATEUR-SAHLER.DE

PERFEKT GEDÄMMT!

www.muellers-daemmtechnik.de

Ihr Fachbetrieb für Einblasdämmung

müllers

dämmtechnik

europa-allee 15 • 54343 föhren
tel. 06502 - 9308747 • info@muellers-daemmtechnik.de



Ihr Komfort ist unser Antrieb.

Die automatischen Sektionaltore NovoPort[®] mit patentiertem serienmäßigen Antrieb.

- TÜV-geprüfte Einbruchhemmung*
- 5 Jahre Werksgarantie
- Zertifiziert nach Tore-Produktnorm DIN EN 13241-1
- Vielfältige Auswahl an Farben, Oberflächen und Verglasungen
- Flüsterleiser Torlauf

* bei aut. Sektionaltorsystemen in Standardausführung



Ihr Novoform-Partner für Lieferung, Montage und Wartung: www.novoform.de

Etges & Dächert

B A U S T O F F E

54292 Trier • Metternichstraße 31 • Tel. (06 51) 14 69 90



Weihnachtsbaumkulturen
Filling, Norbert

Weihnachtsbaumverkauf

Hohlweg 6 – 54426 Heidenburg
Tel. 06509/301
Mobil 0172/6825986

Heidenburg Alte Scheune Kirchstraße 17	Piesport Edeka Markt	Brauneberg Casa Verde
12.12.-22.12. Mo.-Fr. 13:00 bis 17:00 Uhr Samstag 10:00 bis 17:00 Uhr Sonntag, 14.12. 11:00 bis 15:00 Uhr	11.12.-22.12. täglich 10:00 bis 18:00 Uhr So. 21.12. 11:00 bis 15:00 Uhr	11.12.-22.12. Mo.-Sa. 9:30 bis 17:00 Uhr

So wird aus einem Bierkasten ein praktischer Christbaumständer

(djd/pt).

Von wegen besinnliche Adventszeit: Kurz vor Heiligabend bricht unter den Bundesbürgern regelmäßig Hektik aus, denn nun wird kurz vor dem Fest ein Weihnachtsbaum gesucht.

Und ist der dann endlich gefunden, fällt vielen ein, dass man doch längst auch schon einen neuen Christbaumständer besorgen wollte.

Im schlimmsten Fall

kann es gefährlich werden

Besonders bei großen Bäumen kommt es auf die Qualität der Halterung des Ständers an, schließlich soll das stachelige Schmuckstück sicher und perfekt im Lot stehen.

Wer als "Dekorationsbeauftragter" allein das Aufstellen übernimmt, wird sich oftmals ziemlich schwer tun. Bleibt der Baum dann schief oder wackelt sogar, kann es bei der Verwendung echter Kerzen im schlimmsten Fall sogar brenzlich werden.

Die meisten Bundesbürger dürften beim Hantieren mit den Flügelschrauben älterer Christbaumständer schon ordentlich geflucht haben, das Fixieren des Baumes ist mit solchen "antiken" Instrumenten kaum zu schaffen. Neuere Modelle mit Spanndrahttechnik sind zwar deutlich besser in der Handhabung, aber auch dazu ist eine gewisse Übung notwendig - die aber hat niemand bei nur ei-

ner Gelegenheit im Jahr.

Ab zum Getränkehändler

Wer kurz vor dem Fest noch immer nach geeigneten Christbaumständern sucht, fährt am besten zum Getränkehändler oder schaut sich im Keller um. Ulrich Biene von der Brauerei C. & A. Veltins: "Ein voller Bierkasten mit Halbliterflaschen genügt, um sich einen Christbaumständer selbst zu basteln:

Einfach eine der mittleren Flaschen aus dem vollen Kasten nehmen, den Baum in die Lücke stellen und mit etwas Zeitungspapier fixieren, den Kasten mit Geschenkpapier verkleiden, fertig." Diese Lösung habe, so Biene, einige Vorzüge. So weise ein gefüllter Bierkasten mit einem Gewicht von gut 15 Kilogramm eine weitaus größere Stabilität als ein herkömmlicher Christbaumständer mit nur etwa fünf Kilogramm Gewicht auf. "Vor allem aber bringt der Bierkasten als Christbaumständer zusätzlich Spaß beim Abbau in der Nachweihnachtszeit, weil dann die 'Belohnung' in Form von frischem Pils wartet."

25 Millionen Weihnachtsbäume

Bundesweit werden in jedem Jahr etwa 25 Millionen Fichten, Tannen und Kiefern als Weihnachtsbäume verkauft. Ent-

sprechend groß ist der Bedarf an Christbaumständern - mit der Entscheidung für das richtige Modell ist der erste Schritt zu einem gelungenen Weihnachtsfest getan.

Wer kurz vor dem Fest noch immer unentschlossen im Baumarkt steht oder im Internet

nach geeigneten Christbaumständern sucht, fährt am besten zum Getränkehändler oder schaut sich im Keller um:

Ein voller Bierkasten mit Halbliterflaschen genügt, um sich einen Christbaumständer selbst zu basteln.



Ein gefüllter Bierkasten mit einem Gewicht von etwa 15 Kilogramm weist eine weitaus größere Stabilität als ein herkömmlicher Christbaumständer mit nur etwa fünf Kilogramm Gewicht auf.

(Foto: djd/Brauerei C. & A. Veltins)




**Weihnachtsbäume
zu verkaufen!**

Willi Rohles
Obere Ruwerer Str. 6 • 54341 Fell
Tel. 0 65 02 / 59 39



Den Liebsten etwas mehr Zeit widmen - mit dem hochwertigen Geschenkset ist dies auf stilvolle Weise möglich. Foto: djd/geschenke-online 4you

Originelle Idee:

Zu Weihnachten einfach mal Zeit verschenken

(djd/pt). Lange Arbeitstage, Termindruck und Hektik: Das Leben, so scheint es vielen, wird immer kurzatmiger. Umso wertvoller sind Traditionen wie etwa zu Weihnachten, bei denen die Familie und das Miteinander im Mittelpunkt stehen und Termine keine Rolle spielen. Warum also nicht einmal Zeit an die Liebsten verschenken? Diese originelle Idee lässt sich mit dem passenden Geschenkset in eine attraktive Form bringen. So wird Zeit nicht nur zum kostbarsten Präsent, das man machen kann, sondern erhält auch einen stilvollen Rahmen.

Schon die edle, schwarz-weiße Geschenkbox, erhältlich für 24,95 Euro auf www.geschenke-online.de, weiß auf den ersten Blick zu gefallen.

Enthalten sind eine wertige Taschenuhr und marmoriertes Papier, auf dem persönliche Worte an den Beschenkten festgehalten werden können. Die Taschenuhr steht symbolisch für die Zeit, die man verschenkt. Der schwarze Deckel der Box ist mit dem Spruch „Ich schenke Dir meine Zeit, weil Du sie mir wert bist!“ und einer kurzen, individuellen Widmung bedruckt.



ZEITLOS
WOHNACCESSOIRES

Brückenstraße 50
54338 Schweich
☎ 06502 - 4 05 96 55
www.zeitlos-schweich.de

Lichter- & Leuchtenfest



Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10-18 Uhr · Sa. 10-13 Uhr

Weihnachtsaktion

1 Geschenk-Portrait ca. 10x15cm (je Serie 14,99€) **gratis**



Wir fotografieren unverbindlich eine Serie, aus der Sie weitere Motive auswählen können.

Pico Photo
Brunnenzentrum Schweich
Telefon: 06502/ 95503



Alexander Fuchs

Schmuck & Uhren

Änderungen & Reparaturen

Brückenstr. 32 **Telefon**
54338 Schweich **0 65 02/93 19 66**

In der Adventszeit haben wir
Montag - Freitag von 9.00-18.30 Uhr und
Samstag von 9.00-16.00 Uhr für Sie geöffnet.

UNTERRICHT • NACHHILFE ERWACHSENENBILDUNG



**Ihre starken Partner
für ein gutes Schuljahr und
eine erfolgreichere Zukunft**

**BILDUNGSINSTITUT
MÄERZ**
INSTITUT FÜR BERATUNG, TRAINING UND WEITERBILDUNG
Coaching • Bewerbungsberatung •
Training für Führungskräfte • persönliche
Kompetenzen • EDV + IT • Sprachen

WEITERBILDUNG

Katrin März • Dipl.-Pädagogin • Coach • Aus- & Weiterbildungspädagogin
Tel.: 06502 9384038 • www.bildungsinstitut-maerz.de • Schweich

**Archimedes
Lernstudio**
• Sprachkurse
• Computerkurse
• Nachhilfe

Margarethengäßchen 8
54290 Trier - ☎ 0651-1708370
trier@archimedes-lernstudio.de
www.archimedes-lernstudio.de

Pädi Nachhilfe
☺ Einzelunterricht zu Hause
☺ oder in kleinen Gruppen
☺ Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule.
Ich engagiere mich für den Erfolg Ihres Kindes:
Sabine Schmitt (Dipl.-Pädagogin)

Päd. Institut
für Lernförderung und Weiterbildung
Tel.: 06502/988164 oder 0651/99472756
Schulamtlich anerkannt

Die Lernbrücke
Lerntherapeutische Praxis

Diagnostik und Therapie bei: Legasthenie,
Wahrnehmungsstörungen, Konzentrationsschwierigkeiten,
Rechenschwäche, Aufmerksamkeitsstörung AD(H)S

Elke Nettekoven Montessori-Diplom • Lerntherapeutin
Petrusstraße 4 • 54292 Trier • Tel. 0651 - 9372680
www.lernbruecke-trier.de



Archimedes Lernstudio



Sprachkurse

- In mehr als 15 verschiedenen Fremdsprachen
- Individuelle Kurszeiten
- Abendkurse & Samstagsunterricht
- Business Sprachkurse
- Kleine Gruppen oder Einzelunterricht
- Intensiv- und Konversationskurse
- ... und vieles mehr

**Kostenloser
Probeunterricht**

Computerkurse

- Vom Grundanfänger bis zum Profi
- Einzelunterricht auch am eigenen Laptop möglich
- Word, Excel, Powerpoint
- Bildbearbeitung, Programmierung
- Webdesign
- Umschulungskurse von PC auf Mac
- ... und vieles mehr

**Keine
Vertragsbindung
erforderlich**

Schülernachhilfe

- Alle Fächer aller Klassen
- Mini-Gruppen mit max. 4 Schülern
- Einzelunterricht
- Vorbereitungskurse für die Abiturprüfung

Lernen mit Erfolg!

Margarethengäßchen 8
54290 Trier
Tel. 0651 / 1708370
Weitere Infos unter:
www.archimedes-lernstudio.de



Edles aus Stahl und Edelstahl
für Tisch, Wohnen & Büro,
für den Außenbereich
Edelstahlschmuck
für Sie & Ihn



**KREAtiv
WERKstatt**
Individueller Metallbau

- Geländer, Treppen u. Vordächer
- Stahlbalkonanlagen
- Dornbiegearbeiten
- Möbel, Accessoires u. Schmuck
- Ausstellung u. Verkauf

Wiesenflurweg 23 54346 Mehring
Tel. 06502/994144 Fax 06502/994145
www.kreativ-werkstatt-mehring.de

*Ich wünsche all meinen
Kunden und Kundinnen
ein frohes Fest und einen
guten Start ins neue Jahr*



**Geschenkgutscheine
für Weihnachten erhältlich!**

Blickfang
Hand & Fuß
Im Blumengarten 40b
54346 Mehring

**Hand- & Fußpflegestudio
Jennifer Faba**

Termine nach Vereinbarung

Telefon: 0 65 02 / 93 57 36
Mobil: 01 70 / 1 76 64 20
E-Mail: jenfah@web.de



*Wir bedanken uns herzlich bei allen Gästen
des Hauses für das entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen allen ein gesegnetes
Weihnachtsfest und ein frohes Neues Jahr.*

Familie Beyer mit Team

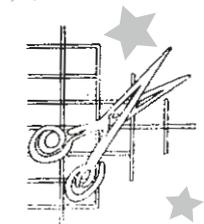
Geschenkgutscheine zum Fest!

Am 24./25./26.12. sowie 31.12./01.01. bleibt die Vital-Oase geschlossen,
am 27./28./29./30.12. sowie am 2./3.1. ist ab 14.00 Uhr geöffnet!



Wellnesshotel Garni „Haus am Fluss“
wellnesshotel@haus-am-fluss.com
Im Bungert 12 • 54346 Mehring
Tel. 0 65 02 / 50 17

**Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch
ins Jahr 2015 wünscht das Team der**



HAAR GALERIE
Christian M. Wintrich
Bachstraße 40 - 54346 Mehring
Telefon 0 65 02 / 9 91 67

**Montag, 22.12. und Dienstag, 23.12. geöffnet.
Mittwoch, 24.12. bis 13.00 Uhr geöffnet.**

Pädi Nachhilfe

- ☺ in kleinen Gruppen oder Einzelnachhilfe
- ☺ alle Klassenstufen und alle Fächer
- ☺ Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein
Konzentrations- und
Kontakttraining und
pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule.

*Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes Neues Jahr.*

Päd. Institut zur Lernförderung und Weiterbildung
Sabine Schmitt (Dipl.-Pädagogin), Tel. 0 65 02 / 98 81 64
- Schulamtlich gemeldet -





Weihnachtsgrüße aus Trittenheim

Einkaufen beim Metzger Ihres Vertrauens!



Fleischerei Kaspari

Moselweinstraße 46 • 54349 Trittenheim
Telefon: 0 65 07 - 93 81 60

*Unsere Festtagsempfehlungen
gültig ab 22.12.2014*

Rollbraten

vom Schweinenacken 1 kg **7,60 €**

Schweinerollbraten „Weihnachtszauber“

vom Schweinerücken, gefüllt mit Backpflaumen
und Aprikosen 1 kg **8,40 €**

Schweinefilet-Braten „Rustico“

küchenfertig zubereitet mit einer delikaten
Füllung aus Käse, Blattspinat und würzigem
Kochschinken 1 kg **13,90 €**

Rouladen vom Rind

traditionell mit Gurken, Zwiebeln und Rauchfleisch 1 kg **10,90 €**

Kalbsbraten

aus eigener Schlachtung 100 g **1,76 €**

Wiener Würstchen

knackig frisch 100 g **0,84 €**

Landschinken

aus unserem würzigen Buchenholzrauch 100 g **1,54 €**

Mango-Ingwer-Gin-

Kalbfleisch-Leberwurst 100 g **0,84 €**

Roastbeef gebraten 100 g **2,42 €**

Baldauf Walnusskäse 100 g **2,14 €**

Zillertaler Bergkäse 100 g **1,69 €**

Spezialitäten: Kalbfleisch, Frischgeflügel,
Feinkostsalate, Räucherforellen
Frischgeflügel bitte bis zum 12. Dezember vorbestellen!
Vielen Dank!

*Allen Kunden und Bekannten
wünschen wir ein
frohes Weihnachtsfest und
ein gutes neues Jahr.*

Ihre Familie Kaspari und Team

Öffnungszeiten:

Montag, 22.12.2014: 7.00–13.00 Uhr
Dienstag, 23.12.2014: 7.00–18.00 Uhr
Mittwoch, 24.12.2014: 7.00–13.00 Uhr
Samstag, 27.12.2014: GESCHLOSSEN



Fröhliche
Weihnachten und
guten Rutsch ins
neue Jahr

wünschen wir an dieser Stelle allen
unseren Kunden, Freunden und
Bekanntem.

Ristorante Pizzeria Pinocchio

Moselweinstraße 33

54349 Trittenheim • Telefon 0 65 07 - 67 75

Wir haben Betriebsferien

vom 15.12.2014 bis einschl. 11.02.2015.

*Wir wünschen allen unseren Gästen fröhliche
Weihnachten und ein gesegnetes neues Jahr.*



Allen Patienten und Kunden meiner Praxis
wünsche ich eine gesegnete Weihnacht und ein
frohes neues Jahr.

Physiotherapie Tobias Bollig



Praxis ist geschlossen

vom 22.12.2014 bis zum 07.01.2015.

Telefonische Terminvereinbarung: Mo., Di., Do. von 9.00 bis 11.00 Uhr

Physiotherapie Tobias Bollig
Olkstraße 7 • 54349 Trittenheim • Tel. 06507-9398111



Weihnachtsgrüße aus Trittenheim

Allen Kunden und Freunden unseres
Hauses wünschen wir gesegnete
Weihnachten und ein glückliches neues Jahr.

Gasthaus „Alte Dorfschänke“

Familie Bollig, Trittenheim



Sonntag, 21.12.14 – 18.00 Uhr

Geführte Fackelwanderung zur Laurentiuskapelle

Silvester, 31.12.14 ab 20.00 Uhr

Traditionelles Silvesterbuffet (bitte um Voranmeldung)

Winteröffnungszeiten:

Do. + Fr. ab 17.00 Uhr, Sa. ab 15.30 Uhr, Küche auf Anfrage

Olkstraße 19/20 • 54349 Trittenheim • Tel. 06507/6231
Mobil 0170/1600321 • www.vinosella.de



Ein frohes Fest

*und alles Gute
für das neue Jahr*

verbunden mit dem Dank für Ihr Vertrauen
im vergangenen Geschäftsjahr

wünschen
Francisco und Irene

An Heiligabend geschlossen

Am 1. Weihnachtstag von
10.30 bis 14.30 Uhr geöffnet.



Speiselokal Gasthaus

Germania

Moselstraße 1
54349 Trittenheim
Tel. 2277, Fax: 7180



Fleischerei Berens

Inh. Sven Tonner
54341 Fell • Kirchstr. 102 • Tel.: 0 65 02 / 21 92
54340 Leiwen • Römerstr. 7 • Tel.: 0 65 07 / 93 98 09

Weihnachtsangebote

gültig von Freitag, 19.12.2014 bis Mittwoch, 24.12.2014

Frisches Kalbfleisch aus eigener Schlachtung

Kalbsschnitzel 1 kg **20,90 €**

Schweizer Filet mit Käse und
Rauchfleisch umwickelt 1 kg **13,90 €**

Rinderbraten aus der Jungbullenneule, natur,
als Rinderspicksbraten oder als Burgunderbraten 1 kg **10,90 €**

Filettöpfchen „Wiener Art“ 1 kg **13,90 €**

Schweinefilet in Rahmsauce mit Champignons
Bei 160 Grad 20 Minuten im Backofen

Kalbsfleischleberwurst 100 g **1,09 €**

roher Schinken 100 g **1,79 €**

Festtagsaufschnitt 100 g **1,15 €**



Silvesterangebote

gültig von Samstag, 27.12.2014 bis Mittwoch, 31.12.2014

Sauerbraten nach Hausfrauenart 1 kg **10,90 €**

Cordon bleu vom Schwein 1 kg **9,90 €**

Fleischwürstchen im zarten Saitling 100 g **0,89 €**

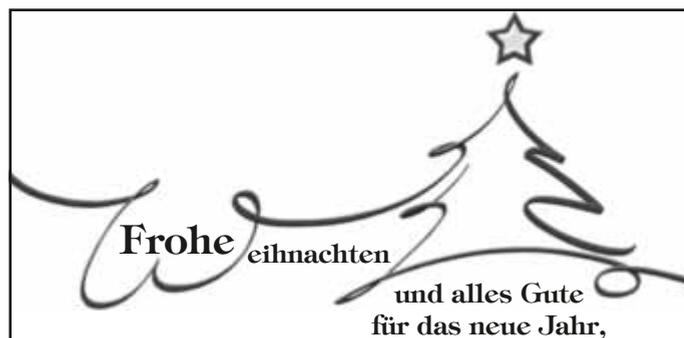
gekochter Schinken 100 g **1,39 €**



Das Team der Metzgerei Berens wünscht allen Kunden eine frohe und
friedliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Für Ihre Vorbestellungen wären wir dankbar.

Weihnachtsgrüße aus Fell



Frohe eihnachten

*und alles Gute
für das neue Jahr,*

verbunden mit dem Dank für Ihr Vertrauen
im vergangenen Geschäftsjahr

**Gebrüder Monz
Zimmerei**

Holzrahmenbau - Trockenbau

Obere
Ruwerer Str. 2a
54341 Fell



Telefon
06502/6592
Fax
06502/931935

www.Zimmerei-Monz.de

Weihnachtsgrüße aus Schweich

Einkaufen auf dem Bauernhof



Angebot

16. - 24. Dezember

Spießbraten

vom Schweinenacken

100 g 0,89 €

Gulasch

gemischt

100 g 0,89 €

Unser Weihnachtsangebot 22. - 24. Dezember

Rahmbraten

vom Hinterschinken
von der Lende

100 g 0,84 €
100 g 1,04 €

Grillschinken

zum Selbstgaren

100 g 0,86 €

Tessiner Rahmsteak

Lendensteak mit einer Haube
aus Kochschinken, Käse und Schmand

100 g 1,09 €

Burgunderbraten

Rinderbraten in Rotweinsteinmarinade

100 g 1,49 €

Sauerbraten

100 g 1,49 €

Bauernhofladen

Rosemarie Leinen
Leinenhof-Aussiedlung
54338 Schweich
Tel. 06502 / 5162



Öffnungszeiten:

Di - Do 14 - 18 Uhr
Fr 9 - 18 Uhr
Sa 8 - 13 Uhr
23.12. 9 - 18 Uhr
24.12. 8 - 12 Uhr

Betriebsferien

05.01. - 19.01.2015

**Wir wünschen
gesegnete Weihnachten und ein gutes Jahr 2015!**

Frohe Weihnachten



und ein gutes neues Jahr

wünscht

M

Besuchen Sie uns -
wir freuen uns auf Sie!

Mittler's

Restaurant - Hotel

Heiligabend geschlossen

1. + 2. Weihnachtstag und Silvester geöffnet
Wir haben Betriebsferien vom 2. - 8. Januar 2015

Brückenstr. 1 • 54338 Schweich
Tel. 06502 / 995160 • www.mittlers-restaurant.de



**Wir bedanken uns für das von Ihnen
entgegengebrachte Vertrauen und wünschen
unseren Gästen und Freunden des Hauses ein
Frohes Fest und einen guten Start ins neue Jahr.**



Weinatrium Wallerath OHG
Bahnhofstraße 25 • 54338 Schweich
Tel. 06502 / 5554

**Wir haben Betriebsferien
von Sa., 20.12.14 bis einschl. So., 04.01.15**

Von Herzen frohe Weihnachten!

Für Ihr Vertrauen im alten Jahr sagen
wir herzlichen Dank! Für das neue Jahr
wünschen wir Ihnen Gesundheit,
Glück und viel Erfolg!



Ihr Friseurteam

Carmen Bender

Monika Braun, Tina Koch, Daniela Zenner

Schweich, Brunnenzentrum

**Am Montag, den 22.12.2014 und Dienstag, den 23.12.2014 haben wir für Sie
von 8.00 - 18.00 Uhr geöffnet. Am Mittwoch, den 24.12.2014 haben wir
von 8.00 - 12.00 Uhr geöffnet.**



Wir wünschen allen
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und alles Gute im neuen Jahr!

Wir machen Betriebsferien vom 22.12.14 bis einschl. 02.01.15



Hotel Restaurant
Leinenhof

Familie Rosch
54338 Schweich

Tel.: 06502 / 91860, Fax: 06502 / 918640
Dekorative Gutscheine in allen Preislagen erhältlich!!

Atempause
für die Seele

Wir danken unseren
Kundinnen und Kunden für
das uns entgegen gebrachte
Vertrauen und wünschen Ihnen
und Ihren Familien ein
friedvolles Weihnachtsfest
und ein glückliches, gesundes
neues Jahr.

Ihre

Kerstin Ketzler

Kosmetikinstitut
Atempause

Brückenstraße 44
54338 Schweich

Tel. 06502 2357

„Autorisiertes BABOR-Institut“

Geschenkgutscheine bis zum
23. Dezember erhältlich

Ein frohes Fest und alle guten Wünsche
für das neue Jahr
allen Kunden, Freunden und Bekannten



Dachdeckerei

**Reinhardt &
Weiersbach GmbH**

Meisterbetrieb

Handwerkerhof 6 • 54338 Schweich-Issel

Tel.: 06502 / 7031 Fax: 06502 / 7032

reinhardt.weiersbach@t-online.de

www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de



Hiermit danken wir all
unseren Kunden, die uns im
Jahr 2014 begleitet haben.
Eure Treue, Unterstützung,
Lob, aber auch Kritik ist unser
Ansporn, unseren Service immer
weiter zu verbessern.

Wir bedanken uns
bei unserem jungen,
dynamischen und motivierten
Team, ohne das wir die großen Ziele, die wir
uns selbst immer wieder stellen, nicht verwirklichen könnten.

**Wir wünschen ein frohes & besinnliches Weihnachtsfest
sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2015!**

Die Geschäftsführung: David Michels, Michael Razen, Rainer Wiedemann



IMM ERDMARE
**RAD & FUN
SPORT**
IN SCHWEICH-ISSEL



**BOXENGASSE
SCHWEICH**

Tel. (06502) 9 37 333 - rad-und-funsport.de Tel. (06502) 23 66 - boxengasse-schweich.de
Boxengasse + Rad & Funsport Schweich GmbH • Im Handwerkerhof 2 • 54338 Schweich



Ratskeller

im alten Weinhaus

Brückenstraße 46 - 54338 Schweich

Tel. 06502 / 20650 - www.ratskellerschweich.de

Unsere Öffnungszeiten über die Feiertage

Heiligabend ab 19:00 Uhr geöffnet.

Am 25.12. geschlossen,

am 26.12. ab 15:00 Uhr geöffnet.

Mechthild Hennen & Team

wünscht allen Kunden,
Freunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest,
Glück und Erfolg
für das neue Jahr.





Jakob Thul

GmbH
BAUSTOFF-FACHHANDEL
Hetzerath

*Frohe Weihnachten allen
Kunden und Bekannten*



Unser Geschäft bleibt vom 21.12.2014 bis 04.01.2015 geschlossen.



*Wir wünschen unseren Gästen ein frohes Fest
und ein glückliches neues Jahr!*

Im Dezember haben wir Fr. bis So. ab 18 Uhr geöffnet.
Im Januar und Februar machen wir Betriebsferien.

Ihr Team der **STEFAN-ANDRES WEINSTUBE**
Guts-Restaurant im Weingut Bernhard Eifel

Inh. Marietta Eifel
Laurentiusstraße 17 · 54349 Trittenheim · Fon 06507-5972

*Allen Kunden und Freunden
unseres Hauses wünschen wir
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr!*



Markus Peter Meyer
Gefahrgutschule & Spedition

- ◇ EU - Berufskraftfahrerschulungen
Alle Module gem. BkrFQG KOM & LKW
- ◇ Sach- und Fachkundeausbildung
GüKG, KOM, Taxi und Mietwagen
- ◇ Gefahrgutschulungen
Gem. Kap. 8.2 ADR Basiskurs, Aufbaukurs Tankfahrer, Fortbildungen
- ◇ Gabelstaplerausbildung
- ◇ Ladungssicherungsseminare
- ◇ Externe Gefahrgutberatungen



Neuer Bahnhof 16 - 18 • 54528 Salmtal
☎ (06578) 668 (Büro) • (0 65 78) 9 80 42 (Fax)
www.MPM-Gruppe.com • MPM@MPM-Gruppe.com



Weihnachtszauber
im
Gasthaus Zur Rebe
in Mehring
12. - 14.12.2014
Freitag und Samstag ab 16 Uhr - am Sonntag ab 12 Uhr

Unser Weihnachtsmarkt im Innenhof
verzaubert Sie in weihnachtliche Stimmung.
Lassen Sie sich verwöhnen mit leckerem
Glühwein und selbstgebackenen Waffeln.
Vielleicht findet sich auch das ein oder andere
Geschenk auf unserem kleinen Weihnachtsmarkt.

Wir freuen uns auf Sie
GASTHAUS
Zur Rebe
PENSION BLEES

**Sonntag kommt
der Weihnachtsmann!
15.00 - 16.30 Uhr**

Gasthaus Zur Rebe · Neustrasse 4 · 54346 Mehring/Mosel
Tel.: 06502 / 2127 · Email: info@gasthaus-zur-rebe.de · www.gasthaus-zur-rebe.de



Café **Chocolat** Pralinerie

Helga Heim

Pralinerie - Café

*Frohe Weihnachten
und alles Liebe im neuen Jahr*
wünscht Ihre Pralinerie Helga Heim

In der Dur 3
D-54498 Piesport
Tel. und Fax 06507 / 6886



Café sonntags geöffnet 14.00 - 18.00 Uhr

Pralinen gibt es für Kurzentschlossene bis 23.12.

Weihnachtsgrüße

 Herzliche Weihnachts-
und Neujahrsgrüße

allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten

Holzbau Metzen



- Zimmerarbeiten/Dacheindeckung
- Holzhäuser in Holzrahmenbauweise
- Ingenieur-Holzbau



54498 Piesport / Mosel

Tel. 06507 / 992054 • Fax: 06507 / 992055

holzbaumetzen@t-online.de • www.holzbau-metzen.de

Wir machen Betriebsferien

ab Montag, 15.12.2014 bis Mitte März 2015

Wir wünschen all unseren Gästen, Freunden und Bekannten ein gemütliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2015.

Familie Marlies und Ulrich Schu & Mitarbeiter

Hotel Pölicher Held

54340 Pölich - Tel. 0 65 07 / 9 36 00

Ab März 2015 ist unser Restaurant für Feierlichkeiten (mit Reservierungen) ab 20 Personen wieder geöffnet.

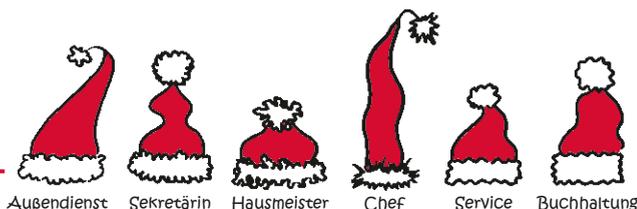


Frohe Weihnachten • Wesolych Świąt

Wir wünschen ein Frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches, glückliches Neues Jahr.
Ihr SEB-Team

Zu Hause alt werden
Pflegehaushaltshilfe aus Polen.
Stiftung Europäische Begegnung

Gemeinnützige öffentliche Stiftung, Stiftungssitz Hofgut Föhren bei Trier
kostenlose Beratung: 9:00 bis 13:00 Uhr, Tel: 06502 4034741
oder in Bonn Tel: 0228 823200 11
www.curae.de



HOFFMANN LANDMASCHINEN

Wir haben geschlossen vom 24.12.2014 bis 04.01.2015

54498 Piesport	Tel: 06507-9250-0	Fax: -925050
54453 Nittel	Tel: 06584-9151-0	Fax: -915150
54536 Kröv	Tel: 06541-812088	Fax: -812865

www.hoffmann-landmaschinen.de

Das gesamte Team wünscht ein FROHES FEST

Wir wünschen allen
ein gesegnetes Weihnachtsfest und
einen guten Rutsch ins Jahr 2015!



[www.Metallbau - Mueller.info](http://www.Metallbau-Mueller.info)

54343 Föhren
Tel. 0 65 02 / 22 80

• Wintergärten
• Terrassenüberdachungen

VIELEN  DANK

FROHE WEIHNACHTEN

UND ALLES GUTE FÜRS NEUE JAHR

BLW
KFZ Technik

Dammstraße 71a • 54340 Klüsserath • Tel.: 0 65 07 - 93 94 74

Vom 24.12.14 bis einschl. 04.01.15 bleibt die Werkstatt geschlossen.



VIELEN

DANK

FROHE FESTTAGE

und die allerbesten Wünsche für das neue Jahr
und vielen Dank für das entgegengebrachte
Vertrauen



CASINO- RESTAURANT

– Flugplatz Föhren –

Tel. 06502 / 5849, Fax 06508 / 1664

Internet: www.casino-restaurant-foehren.de

E-Mail: casino-restaurant@t-online.de

An den Feiertagen haben wir wie folgt geöffnet:

1. und 2. Weihnachtsfeiertag von 11 - 16 Uhr geöffnet,
Heiligabend geschlossen, 27.12. ab 18 Uhr geöffnet,
28.12. von 11 - 21 Uhr geöffnet.

Betriebsferien vom 29.12.14 - 22.01.15

Hotel - Gasthof

54340 Bekond

Moselstraße 31 • Telefon 0 65 02 - 26 42

PELZER

Silvesterabend

gemütliches Beisammensein bei Kerzenlicht
18.00 bis 23.00 Uhr

Wir laden Sie zu festlichen Menüs ein, z.B.

• **Mini-Süppchen**

• **Eifeler Hähnchenbrustfilet
an Mango-Salsa, Kokosnuss-Curry**

• **Beilagen • Dessert**

• **Kaffee oder Edelwasser 26,- €**

*Allen Kunden, Freunden und Bekannten unseres
Hauses wünschen wir eine friedvolle Weihnacht*



Immer da, immer nah.

PROVINZIAL

Die Versicherung der Sparkassen

Für die Festtage und das neue Jahr wünschen wir alles Gute.

Wir wollen mit Sicherheit dazu beitragen.

Geschäftsstelle **Brech & Ernsdorf**

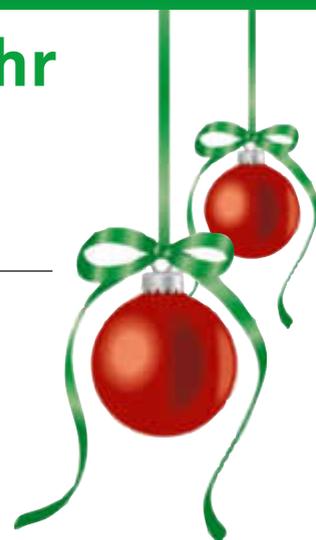
Brückenstraße 54 • 54338 Schweich • Telefon 06502 5251

Geschäftsstelle **Wallerath & Buchheit**

Moselweinstraße 90 • 54349 Trittenheim • Telefon 06507 2744

Geschäftsstelle **Trösch & Krewer**

Brückenstraße 3 • 54346 Mehring • Telefon 06502 99220



www.provinzial.com



Weihnachtsgrüße aus Longuich

ZEIT

für Freude zu teilen
für's Genießen
für's Glücklichein
für gesegnete Weihnachten

Das wünscht
Winzerfamilie Schmitt
und das Team
vom *Wein im Turm*

Im Winter sind wir
gerne für Sie da
Do., Fr., Sa. ab 16.00 Uhr
Sonntag ab 12.00 Uhr
Weihnachten geschlossen

Wein- *Gut* Gastezimmer***
asthof



Wein im Turm

Weinstraße 23, 54340 Longuich
Tel. 06502/5595 - Fax 5572
E-Mail: info@weingut-JS.de
www.weingut-JS.de

Winzerfamilie Schmitt und Team



**Wir machen Betriebsferien
vom 15. Dezember 2014 bis einschl. 18. Januar 2015**

Resi Masselter & Team
bedankt sich bei allen Gästen und Kunden, wünscht
ein gesegnetes Weihnachtsfest
sowie ein frohes neues Jahr 2015.

Ab dem 20. Januar 2015 sind wir wieder für Sie da:
Dienstag - Sonntag von 6.30 - 18.00 Uhr
Montag Ruhetag.

Café Laurentius

Backwaren

INH. THERESIA MASSELER

Maximinstr. 17 • 54340 Longuich / Mosel



Fleischerei

Stephan Marx GmbH

Longuich, Telefon: 0 65 02 / 9 22 00
Heiligkreuz/Trier, 06 51 / 30 72 31
www.fleischerei-stephan-marx.de



Weihnachtsangebote

22.12. - 24.12.2014

Machen Sie, mit uns, Ihr Weihnachtsfest zu einem Schlemmerfest!

Alle Jahre wieder ... Das ist unser klassisches Weihnachtsmotto, unter dem wir Sie mit unseren Fleisch- und Wurstspezialitäten über die Feiertage begleiten möchten.

Unsere Festtagsangebote:

Fein gefülltes Jägerfilet mit Pilzen kg/€ 16,80	★
bei 160° Umluft 30 Min. garen, vor dem Anschneiden 10 Min. ruhen lassen. Beilagenempfehlung: Apfelrotkohl und Schupfnudeln	
Burgunderbraten vom Rind kg/€ 11,80	★
scharf anbraten, Umluft 160°, 90-120 Min., mit Rotwein übergießen	
Backofenbraten vom Schweinenacken kg/€ 9,40	★
mit Broccoli-Gemüse und Zwiebeln bei 160° Ober-Unterhitze 90 Min. garen Beilagenempfehlung: Mischgemüse und Bratkartoffeln	
Gefüllter Schweinerücken kg/€ 9,80	★ ★
mit Camembert und Zucchini bei 160° Umluft 60 Min. garen Beilagenempfehlung: Bohnengemüse und Bratkartoffeln	
Lammkeule „Alio Verde“ kg/€ 21,80	★
bei 140° Umluft 90 Min. garen Beilagenempfehlung: Grüne Bohnen im Speckmantel, Bratkartoffeln	
Rinderfilet in Preiselbeer-Waldpilz-Soße kg/€ 36,50	★
bei 160° Umluft 20 Min. garen	
Bratenaufschnitt 100 g/€ 1,68	★
Grobe Leberwurst 100 g/€ 1,08	★
Schinkenplocksalami 100 g/€ 1,98	★
Neu! Rohschinken „nach mediterraner Art“ 100 g/€ 2,48	★
Bierschinken 100 g/€ 1,14	★
Neu! Micha's hausgemachte Remoulade 100 g/€ 0,68	★

Auf diesem Wege wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest!

Öffnungszeiten im Geschäft LONGUICH	Öffnungszeiten im Geschäft TRIER-HEILIGKREUZ
23.12.14: 6.00 - 18.00 Uhr	23.12.14: 7.00 - 13.00 Uhr
24.12.14: 6.00 - 13.00 Uhr	14.30 - 18.00 Uhr
	24.12.14: 7.00 - 13.00 Uhr



Hubschrauber-Rundflug

Erleben Sie Ihre Heimat von oben für einen guten Zweck! Helfen Sie mit!

pro Person ab

€50.-

Abflugorte und Termine 2015

Datum	Tag	Flugplatz
20.06.15	Sa	Koblenz - Winnigen
26.06.15	Fr	Westenwald - Allertchen
27.06.15	Sa	Trier Föhren
14.08.15	Fr	Koblenz - Winnigen
07.09.15	Mo	Kassel
08.09.15	Di	Westenwald - Allertchen
09.09.15	Mi	Koblenz - Winnigen

Veranstalter: Prime Promotion GmbH, Änderungen vorbehalten

Der Hubschrauber – kein anderes Fluggerät weckt so viel Leidenschaft und Faszination in Menschen. Kaufen Sie einen Gutschein für einen Mitflug im Hubschrauber und tun Sie damit auch noch Gutes. Denn 20% des Flugpreises werden für den Bau von Schulen in Entwicklungsländern an die Reiner Meusch Stiftung FLY & HELP gespendet.

Ob als besonderes Geschenk für einen lieben Menschen oder einfach aus Spaß und Begeisterung am Fliegen: Diese einzigartigen Momente und Bilder werden Sie so schnell nicht vergessen!

Sie haben die Wahl zwischen 10 Minuten (€ 50.- p. P.) und 20 Minuten (€ 100.- p. P.) Flugzeit.

**Ideal als
Geschenk!**



Bestellen Sie jetzt!

www.hubschraubertag.de oder
unter Telefon: 0 26 88 / 98 90 12

Unter dieser Rufnummer sind wir
Montag bis Freitag von 10 bis 21 Uhr für
Sie erreichbar.

Die Reiner Meusch Stiftung FLY & HELP:

Mit dem Kauf eines Gutscheins schenken Sie Kindern eine Zukunft. Es fließen – je nach Gutscheinwert – 10 € bzw. 20 € in die Bildungsprojekte der Reiner Meusch Stiftung FLY & HELP. Die Spenden werden 1:1 ohne Abzug von Verwaltungskosten für den Bau von Schulen in Entwicklungsländern eingesetzt. Erfahren Sie mehr über FLY & HELP unter www.fly-and-help.de.

Schwarzwälder Winterpauschalen

vom 05.01.2015 bis 09.02.2015



4 Übernachtungen mit Frühstücksbuffet und
3x Halbpension mit Menüwahl

à Person € 140,00

6 x Übernachtung mit Frühstücksbuffet
4 x Halbpension mit Menüwahl

1x Schwarzwälder Spezialitäten Vesper mit Kirschwässerle
Täglich 1 Flasche Mineralwasser und zur Begrüßung
einen frischen Obstkorb auf dem Zimmer
1 Aromaölteilmassage ca. 20 min.

à Person € 250,00

Die Angebote beinhalten die Schwarzwälder Gästekarte, mit der
Sie kostenlos Bus und Bahn im Schwarzwald nutzen können!

Auch als Geschenkgutschein möglich!!!

Haben wir Sie neugierig gemacht,
dann fordern Sie unseren Hausprospekt an!

Gasthof - Pension ALTE POST

Familie Rupp

Hauptstraße 56 • 72178 Waldachtal - Lützenhardt

Tel.: 07443 / 8167 • www.alte-post-waldachtal.de

E-Mail: Pensionaltepost@t-online.de

Schauen Sie ruhig mal genauer hin. Unsere Preise sind klein und beinhalten trotzdem Versand und MwSt.

LW-flyerdruck.de
Der einfache Weg zum Druck

Beraten. Gestalten. Drucken. Alles online unter www.LW-flyerdruck.de

Wo laufen Sie denn?



Wenn Sie an einer durchdachten Anzeigenstrecke interessiert sind, helfen wir Ihnen gerne weiter.

Infos unter: 06 502/9147-0

Foto: Dieter Hopf / pixelio.de

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik



- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletsheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

www.reis-neumann.de

54292 Triar-Ruwer - Fischweg 24 - Tel. 0651 / 9 66 86-0



Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Telefon 07443/9662-0
Fax 07443/966260

**Zeit zu verschenken
oder an sich selber denken ...**

Weihnachts-Gutschein-Aktion

10 % Rabatt auf alle Gutscheine bis 24.12.14

Romantikwochenende

Donnerstag oder Freitag bis Sonntag

2 oder 3 Tage mit HP

1x romantisches 6-Gang-Menü

1x Kaffee und Kuchen

1x Flasche Wein

1x Obstteller

1x Lichterwanderung

Bei 2 Tagen
p.P.

ab **149,- €**

Sonderangebot

4. bis 11. Januar 15

1 Woche HP

inkl. 1x 6-Gang-Festmenü

p.P.

ab **315,- €**

Unsere Pluspunkte!

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage www.hotel-breitenbacher-hof.de oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!!

Weihnachtsbaumverkauf
**12., 13., 19. und
20.12.2014**
**in Pölich
vorm Moselherz**

Entrümpelungen -
Haushaltsauflösungen
schnell - preiswert - sorgfältig
Die Profis vom Räumkontor
06561 9488976

*Ihr Dach, da
steh'n wir drauf!*

PAULI
BEDACHUNGEN
ZIMMEREI - HOLZBAU

www.pauli-dach.de

Büro & Bedachungen:

Feldstraße 1B

D-54338 Schweich

Fon: 0 65 02 / 24 68

Fax: 0 65 02 / 75 10

Mail: bedachungen@pauli-dach.de

Zimmerei & Werkstatt

Gewerbegebiet Am Bahnhof

D-54338 Schweich

Fon: 0 65 02 / 99 58 88

Fax: 0 65 02 / 99 58 89

Mail: zimmerei@pauli-dach.de

Echt geschenkt: die Geschenkgutscheine.



**AM BESTEN GLEICH
BESTELLEN: 02674/9130743
ODER IM ONLINE-SHOP**

913 - www.luzgestaltet.de

HEISSES!

Genießen Sie die heißen Steine.
Bei einer Hot Stone Massage für nur 33 €

FÜR ZWEI

Purer Genuss beim Champagner-
oder Rosenblütenbad inkl. Sekt und
Obst für nur 72 €

SCHAUMIG!

Ein Tag pure Entspannung: Bei einer
Seifenschaummassage plus Tageskarte
Therme & Sauna für nur 49 €

ZEHNMAL!

Garantiert ein unvergessliches Bade-
vergnügen: unsere 10er Karten ab 75 €

WERTVOLL!

Passt auch für das kleine Portemonnaie:
die Wertgutscheine. Gibt's bereits ab 10 €

vulkaneifel
therme



Die Vitalquelle in Bad Bertrich
www.vulkaneifeltherme.de

Sparkassen-Finanzgruppe

PS[®] - Lose erhalten Sie
bei Ihrer Sparkasse.
Informationen im Internet:
www.ps-sparen.de



Clever sparen und dabei gewinnen.
Mit **PS[®]** – die Lotterie der Sparkasse.

Sparen, gewinnen, Gutes tun - Ein Los für alles!



PS[®] – die Lotterie der Sparkasse für clevere Köpfe: Mit 5 € sind Sie dabei (4 € werden gespart, 1 € ist Ihr Los-Einsatz)! 12-mal im Jahr teilnehmen und vielleicht 13-mal gewinnen. Bei jeder der 12 Monatsauslosungen winken Geldpreise von insgesamt über 900.000 Euro sowie ein Opel Astra; bei der jährlichen großen Zusatzauslosung werden schicke Autos, Reisen und viele attraktive Geldgewinne verlost.

Die Teilnahme ist ab 18 Jahren möglich. Spielen kann süchtig machen. Informationen zur Spielsucht, Prävention und Behandlung erhalten Sie unter www.bzga.de und bei jeder Sparkasse. Gewinnchance: Mindestgewinn 1:10 · Hauptgewinn 1:1,9 Mio.



**Keine Zeit verlieren:
Gültig bis 31.12.14**

Sei kein Frosch! Jetzt reinschauen und 75,- € Weihnachtsgeld sichern! 50 % gratis bei jeder Kartenaufwertung.
Beispiel: 50 € zahlen, wir schenken Dir 25 €
150 € zahlen, wir schenken Dir 75 €

Sonnenstudio
M I A M I
URFACH

An Heiligabend und an Silvester sind wir bis 14 Uhr für Sie da.
Weihnachten und Neujahr haben wir geschlossen.
Brückenstr. 9 · 54338 Schweich
Telefon: 0 65 02 / 2 07 68



Aus Freude am Wohnen

VR Immo GmbH

Sie suchen eine Immobilie, die zu Ihnen passt?
Oder möchten Sie Ihr Wohnhaus verkaufen?
Sie wünschen eine Wertermittlung für Ihr Wohnhaus?
Wir unterstützen Sie bei allen Fragen rund um das Thema Immobilien. Rufen Sie uns einach an.

Eine Tochtergesellschaft der Raiffeisenbank Mehring-Leiwen eG
Volksbank Hochwald-Saarburg eG

www.vr-immo-gmbh.de • 06581 / 913-777



meine-fliesenleger.de

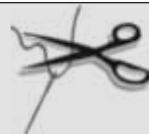
**8 Schritte zum guten Fliesenleger
Tipps für den Bauherrn**

Schneiderei - Longuich

Änderungen & Anfertigungen

Geöffnet: Mittwoch, 12.00 bis 16.00 Uhr
Donnerstag, 14.00 bis 18.30 Uhr

Maximinstraße 26 - 54340 Longuich - Tel. 06502-939958
Mehr Info's unter: www.schneiderei-longuich.de



Amtsblatt Schweich



HALLO!
Ich berate Sie gerne...

bei Anzeigenwerbung,
Sonderbeilagen,
Privat- und
Geschäftsanzeigen



Oliver Schmitz

Rufen Sie an:
01 51 - 16 30 54 05
0 65 02 - 91 47-269
oder senden Sie mir eine Mail:
o.schmitz@wittich-foehren.de

**VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH**
Heimat- und Bürgerzeitungen



**ERFOLGREICH
DURCH WERBUNG**

Fassadenanstrich zum Festpreis

Maler Melchisedech Köwerich

Malermeister
Rudolf Melchisedech
Im Weingarten 9, 54340 Köwerich
Tel. 0 65 07 / 20 13
Fax 0 65 07 / 70 23 43
e-mail: info@maler-melchisedech.de

- Moderne Fassadengestaltung
- Edelputze
- Antike Malertechniken
- Wärmedämmsysteme
- Fassadensanierung

Fahrerflucht in Klüsserath, Zeugen gesucht!!

Am Dienstag, den 02.12.2014, um 20:00 Uhr, wurde ein ordnungsgemäß geparkter Audi A4 Avant, im Neubaugebiet „Im Brühl“ in Klüsserath, auf der Fahrerseite hinten im Bereich der Scheinwerfer schwer beschädigt. Es war vermutlich ein helles Fahrzeug, welches vorne rechts (Beifahrerseite) die Stoßstange sowie das Licht stark beschädigt haben muss. Es wurde Anzeige gegen Unbekannt erstattet. Wer hat diesen Vorfall beobachtet und kann sachdienliche Hinweise geben oder kennt den Fahrer? Vielleicht hat auch jemand so ein Fahrzeug mit den Schäden gesehen? Wer den entscheidenden Hinweis zur Aufklärung des Unfalls beitragen kann bekommt eine Belohnung von 200,- €. Handy: 0176/32797582, oder bei der Polizei Schweich.

STAATLICHE
WEINBAUDOMÄNE
Trier

**Glühweinmarkt
im Aveler Tal**
13. und 14. Dezember
11.00 -19.00 Uhr

Domäne Avelsbach 2, 54296 Trier Tel.: 06 51 / 97 59 80

Glühwein
aus eigener Herstellung

Weihnachts-
baumverkauf

***20%** Veranstaltungsrabatt
*außer Spirituosen und Schatzkammer
*nicht mit anderen Rabatten kombinierbar

www.weinbaudomaene-trier.rlp.de

NEU IN SCHWEICH



**Der Handwerkerdienst
für Ihr Zuhause!**

Ich helfe Ihnen bei Planungen und
Arbeiten aller Art in und ums Haus.

Imer Demaj Dienste

- Hausmeisterdienste
- Fliesen- & Plattenverlegung
- Garten- & Landschaftsbau
- Reparaturarbeiten aller Art
- Innenausbau (Trockenbau)
- Winterdienst

☎ **01 77-4 76 12 52**

**Imer Demaj Dienste • Johannes-Haw-Str. 13
54338 Schweich • Tel. 0 65 02/40 21 97**

Typisch Ford:

Bestseller mit Top-Technologien



Abbildungen zeigen Wunschausstattung gegen Mehrpreis.

DER FORD FIESTA

- SYNC mit AppLink^{1,2}

DER NEUE FORD FOCUS

- Einpark-Assistent¹

DER FORD KUGA TITANIUM

- Sensorgesteuerte Heckklappe¹

mit einem Kundenvorteil
von bis zu

€ 6.490,-³

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach VO (EG) 715/2007 und VO (EG) 692/2008 in der jeweils geltenden Fassung): Ford Kuga Titanium 1,5-l-EcoBoost-Motor 4x4 134 kW (182 PS): 9,3 (Innerorts); 6,2 (außerorts); 7,4 (kombiniert); CO₂-Emission: 171 g/km (kombiniert).



HEISTERGRUPPE

Autohaus am Verteiler GmbH & CO. KG
Rurwerer Straße 21 b
54292 Trier
Tel.: 0651/2008-200

Autohaus Bales GmbH & Co. KG
Dieselstr. 20
54634 Bitburg
Tel.: 06561/916-0

Autohaus Heister GmbH
Gutenbergstr. 2
54516 Wittlich
Tel.: 06571/927-0

¹ Die genannten Ausstattungsmerkmale sind ggf. Wunschausstattungen gegen Mehrpreis. ² Verfügbare Funktionen von Ford SYNC sind abhängig vom Mobiltelefon-Typ, siehe www.ford.de/konnektivitaet. ³ Der max. Kundenvorteil bis zu € 6.490,- errechnet sich wie folgt: € 5.295,- Aktionsbonus für Privatkunden, zzgl. € 695,- Produktvorteil am Beispiel des Ford Kuga Titanium 1,5-l-EcoBoost-Motor 4x4 134 kW (182 PS) gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers für einen vergleichbar ausgestatteten Ford Kuga Trend 1,5-l-EcoBoost-Motor 4x4 134 kW (182 PS), zzgl. € 500,- Technologie-Bonus für den Ford Kuga. Unter Berücksichtigung des Kundenvorteils erhalten Sie den Ford Kuga Titanium 1,5-l-EcoBoost-Motor 4x4 134 kW (182 PS) in der Grundausstattung bei uns für: 27.700,- (inkl. Überführungskosten). Angebot gültig bis 31.12.2014.



Von Herzen frohe Festtage!
Für Ihr Vertrauen
im alten Jahr
ein herzliches Dankeschön!
Für das neue Jahr
Gesundheit, Glück
und Erfolg!



Stefan Stockreiser
Schreinermeister

→ Parkett
→ Türen
→ Innenausbau
→ Treppen nach Maß
→ Trockenbau

54338 Schweich-Issel
Handwerkerhof 6
stefan.stockreiser@t-online.de
Tel. 0 65 02/936 575
Fax 0 65 02/936 576

ANGEBOTE GÜLTIG VON Mo. 15.12. - Sa. 20.12.14

Schweine-Rückenbraten mit Brokkoli-Kruste	1 kg 8,49 €
Weihnachtsbraten mit Honigkuchen und Preiselbeeren	1 kg 8,49 €
Berner Filet mit Käse und Schinken	1 kg 9,49 €
Bärlauch-Pfanne	1 kg 7,49 €
Fleischwurst im Ring	100 g 0,82 €
Grillschinken	100 g 1,29 €

Lassen Sie sich bei uns beraten, bestellen Sie Ihren Weihnachtsbraten



Wir liefern bis zu Ihnen nach Hause - rufen Sie uns an!

Silvia's Metzgerei

SCHWEICH • BRÜCKENSTR. 69 • ☎ 06502 6080708

P
Kunden-
Parkplätze
im Hof

Schlafzimmer zu verkaufen

komplett, Pinie, Schrank 3,50 x 2,20 m, Bett 2,00 x 2,00 m,
2 Nachttische, an Selbstabholer, 350,- €.

Telefon: 01 70 / 8 12 54 82

LERCH G M B H
PUTZ U. STUCC

INNEN- / AUSSENPUTZ / WÄRMESCHUTZFASSADE

Gusterath • Albert-Schweitzer-Str. 7
Tel. 0 65 88 / 79 31 • 01 71 / 4 16 51 33

Zum 7. Mal Fußball-Super-Cup für "Menschen in Not"

Hochwaldhalle Hermeskeil
Sonntag, 04.01.2015,
ab 13.00 Uhr

Zehn Auswahlmannschaften aus Verbandsgemeinden, Gemeinden und Einheitsgemeinden wie Bernkastel-Kues, Schweich, Nohfelden, Hasborn, Hermeskeil, Morbach, Birkenfeld und Nonnweiler spielen für "Menschen in Not", die unverhofft aus irgendeinem Grund in eine wirkliche Notlage gekommen sind.

Beim letzten Mal ging der Reinerlös von 4.000 Euro an einen tumorkranken Jungen aus dem Nord-Saarland.

Für den Arbeitskreis

Michael Hülpes

Hermann Meter



- Anzeige -

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel

**Preiswerte Haus- u. Wohnräumeumgestaltungen,
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport**

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

PORTEN G M B H
sanitär

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot

54338 Schweich

Tel. 0 65 02 / 99 42 44

Zellenpützstraße 2

Fax 0 65 02 / 99 42 45

Porten_Sanitaer@t-online.de

Schreibe Deinen Krimi **Ein Wettbewerb unterstützt von** Echopreisträger



Hau in
die
Tasten

DEADLINE:
31. Januar 2015



www.facebook.com/junioraward

**ROMAN
LOB**



BIS 31. JANUAR • anmelden • hochladen • gewinnen • WWW.JUNIOR-AWARD.DE



Was wünschen Sie sich?

Eine schicke Brille, die zu Ihnen passt
Attraktive Komplettpreisangebote
Markenqualität zu günstigen Preisen
 Freundliche, kompetente Beratung durch Augenoptikermeister
Kostenloser Sehtest

HIER WERDEN IHRE WÜNSCHE WAHR!

OPTIK54

Ihre Augen sind bei uns in guten Händen.



OPTIK54 GmbH · In den Schlimmführen 2 · 54338 Schweich · Tel.: 06502 - 9966754 · Fax: 06502 - 9966758 · E-Mail: info@optik54.de · Internet: www.optik54.de

BRENNHOLZWERK TRIER
 Kiemstr. 12, D-54311 Trierweiler

WIR SIND DER BRENNHOLZLIEFERANT IN DER REGION.
 Unser HOCHWERTIGES BRENNHOLZ stammt aus nachhaltiger Forstwirtschaft heimischer Wälder mit unter 25% Restfeuchte
 Wir liefern Ihr Brennholz auf Einwegpaletten direkt zu Ihnen ohne Mindestabnahmemenge!

0651- 82 49 82 -13
www.brennholzwerk-trier.de

Farbe macht gute Laune!!!

Preisanfrage im Internet

Fahrschule
ECHTERNACH TRIER // SCHWEICH

Flanderstraße 1 Markus-Konder-Str. 2
 Tel. 06 51 / 1 02 23 · www.fahrschule-echternach.de

Sie suchen noch ein Geschenk?

Willst Du mir wichtig sein, schenke ich Dir etwas ganz Besonderes wertvoll. Du bist ein kleiner Teil meines Lebens und ich bin gerne mit Dir gemeinsam verbunden. Lass mich wissen!

In Handarbeit konfektioniert von Lebenshilfe-Werke Trier

Verschenken Sie etwas besonders Wertvolles.
 Ihre Zeit, wohldosiert und elegant verpackt.

Heute bestellen, in 2-3 Tagen geliefert.



geschenkemarkt.com/zeit-in-dosen, € 8,70 zzgl. Versandkosten



Lebensmittelpunkt.

Wir haben nun eine ganz tolle und perfekte Küche – eine Küche zum Leben und Wohlfühlen. Zudem haben wir häufig Gäste – die kommen jetzt noch lieber, vor allem in unsere Küche...

an KÜCHENKIRCH



Küchen Kirch GmbH
Gewerbegebiet
Waldrach bei Trier
06500 - 443
www.kuechen-kirch.de



Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (****)
in Ahrweiler für 2 – 4 Personen,
direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und
10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern,
ab 45,- € pro Tag. Tel. 01 63 / 7 88 02 36
E-Mail: h.pacyna@web.de · www.himmelchen.de



Weihnachtsbaumverkauf

in Schweich, Brunnenzentrum.

Familie Koster, Thomm
Telefon 0170 / 4614837

Ab Freitag, 12.12.14 täglich



Ich habe fertig!

Nach 34 Jahren als Betreiber der Aral-Tankstelle in Schweich möchten wir, Ewald und Gaby Spieleles, uns am **24. Dezember 2014** verabschieden. Bei unseren Kunden möchten wir uns für die langjährige Treue bedanken.

Nach einer kurzen Umbau-Maßnahme steht Ihnen ab Mitte Januar 2015 ein altbekanntes Gesicht als Nachfolger von uns und neuer Betreiber zur Verfügung: **Herr Arno Wiedemann**, der seit nunmehr 20 Jahren den Tankstellen-Alltag mitgestaltet hat.

Wir würden uns freuen, wenn Sie auch ihm weiterhin Ihr Vertrauen als Kunde schenken.

Ein geruhames Weihnachtsfest
und alles Gute in 2015 wünschen
Ewald + Gaby Spieleles

**Bitte lösen Sie Ihre
vorhandenen Gutscheine
noch bis 24.12.2014 ein.**

Advents-Angebote

vom 15. bis 20. Dezember 2014

Von Montag bis Mittwoch Putenschnitzel	kg 8,99 €
Winzer-Pfanne aus dem mageren Schweineschinken geschnitten	100 g 0,89 €
Brasilianischer Rahmbraten aus saftigem Schweinefleisch	100 g 0,99 €
Rinderfilet Limousin allerbeste Qualität	100 g 3,99 €
Zwiebelfleischkäse hausgemachte Fachgeschäftqualität	100 g 0,89 €
Preiselbeer-Leberwurst immer wieder lecker	100 g 0,99 €
Remouladensauce natürlich hausgemacht	100 g 0,79 €
Von Donnerstag bis Samstag Schweinefilet	kg 9,99 €

Herres Fleischwaren
Telefon 0 65 02 - 22 31
www.fleischerei-herres.de
Schweich und Mehring



SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION - MIT GUTEM GEWISSEN GENIEßEN.

„Mit uns ist gut Kirschen essen!“






Maximinstraße 15
54340 Longuich
Tel: 0 65 02 / 55 04
Fax: 0 65 02 / 20 29 1
info@malerkirsch.de
www.malerkirsch.de



Teppiche, Teppichböden und Bodenbeläge aus Meisterhand.

Telefon: 0651/85195 • www.gelz.de



Ihr Partner für Anzeigen nach Maß!






Einfach besser baden!

Sonntags Schautag von 13 bis 17 Uhr!
(Keine Beratung, kein Verkauf)

Bäder perfekt sanieren – modernisieren – oder einfach neu bauen. Flach erfüllt Ihre Badträume.

Flach GmbH in Schweich
Tel. +49(0)6502-9138-0
www.flach-schweich.de

